

Volume 1

# Financial Statements

New Brunswick  
Nouveau Brunswick  
Public  
Accounts  
for the fiscal year ended  
31 March 2009

Printed by Authority  
of the Legislature  
Fredericton, N.B.





Volume 1

# Financial Statements



Public  
Accounts

for the fiscal year ended  
31 March 2009

Printed by Authority  
of the Legislature  
Fredericton, N.B.

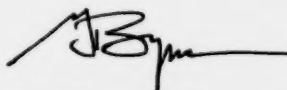
ISSN 0382-1277

**To His Honour,**

**The Honourable Herménégilde Chiasson**  
**Lieutenant-Governor of the Province of New Brunswick**

The undersigned has the honour to submit the Public Accounts of the Province of New Brunswick for the fiscal year ended 31 March 2009.

I am, Your Honour,



Greg Byrne, Q.C.  
Minister of Finance

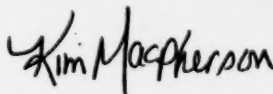
Fredericton, New Brunswick  
28 September 2009

**The Honourable Greg Byrne, Q.C.**  
**Minister of Finance**

Sir:

The undersigned has the honour to present to you the Public Accounts of the Province of New Brunswick for the fiscal year ended 31 March 2009.

Respectfully submitted,



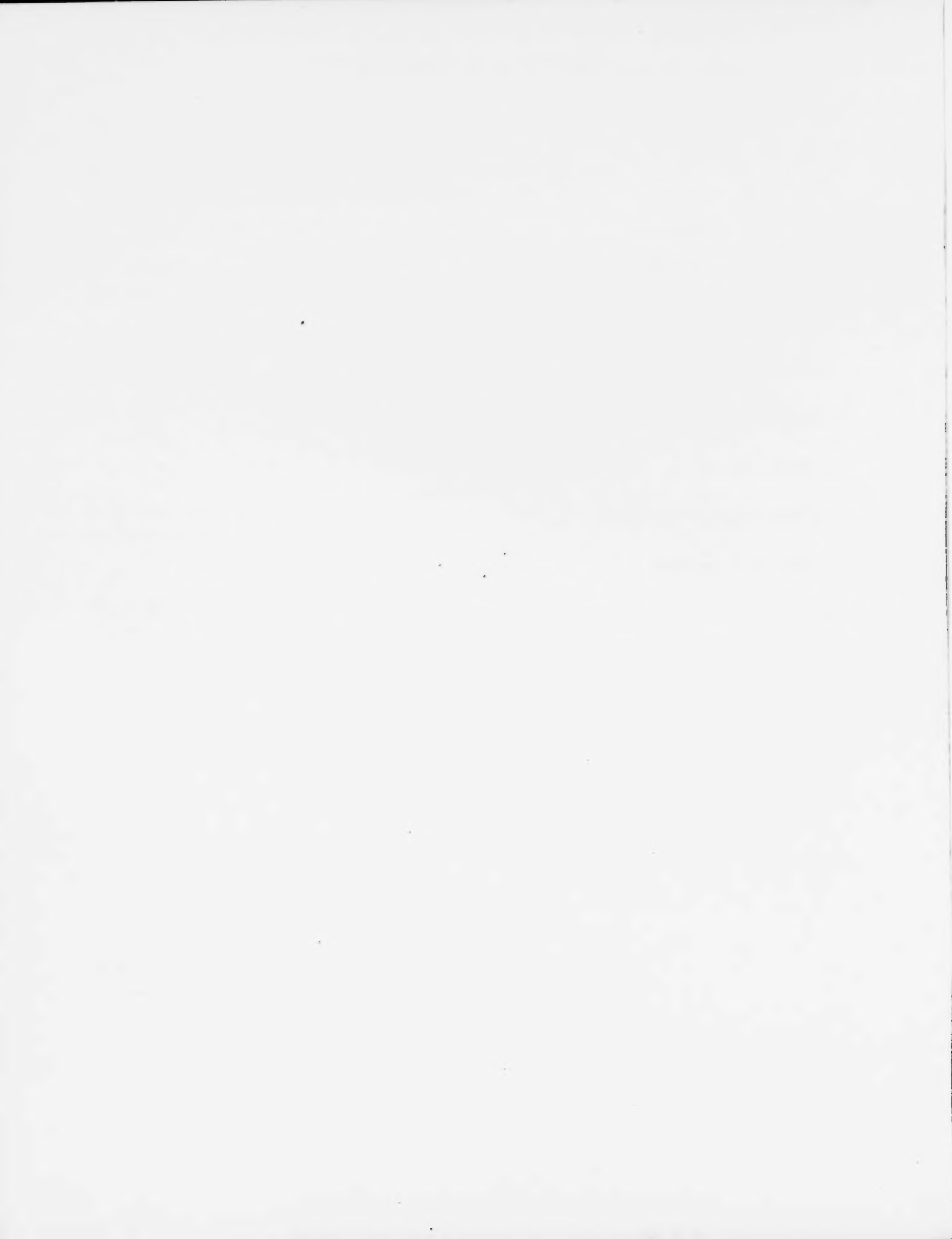
Kim MacPherson, C.A.  
Comptroller

Fredericton, New Brunswick  
28 September 2009



**TABLE OF CONTENTS****Audited Financial Statements**

Introduction to Volume I	1
Statement of Responsibility	2
Results for the Year	3
Major Variance Analysis	7
Indicators of Financial Health	13
Auditor's Report	21
Statement of Financial Position	22
Statement of Operations	23
Statement of Cash Flow	24
Statement of Change in Net Debt	25
Statement of Change in Accumulated Deficit	25
Notes to the Financial Statements	26
Schedules to the Financial Statements	58



## INTRODUCTION VOLUME I

The Public Accounts of the Province of New Brunswick are presented in two volumes.

**This volume contains the audited financial statements of the Provincial Reporting Entity as described in note 1 to the financial statements. They include a Statement of Financial Position, a Statement of Operations, a Statement of Cash Flow, a Statement of Change in Net Debt and a Statement of Change in Accumulated Deficit. This volume also contains the Auditor's Report, Statement of Responsibility, management's comments on the results of the year, major variance analysis and a discussion of the Indicators of Financial Health of the Province.**

Volume II contains unaudited supplementary information to the Financial Statements presented in Volume I. It presents summary statements for revenue and expenditure as well as five-year comparative statements. This volume also contains detailed information on Supplementary Appropriations, Funded Debt, statements of the General Sinking Fund, Securities Held, and revenue and expenditure by government department.

In addition, the Government includes the following lists on the Office of the Comptroller web site at <http://www.gnb.ca/0087> :

- Salary information of government employees and employees of certain government organizations in excess of \$60,000. Salary information is for the calendar year and is reported under the department where the employee worked at 31 December;
- Travel and other employee expenses in excess of \$12,000 paid during the year to government employees, separated by department;
- Payments made to suppliers during the year in excess of \$25,000 separated by department as well as a global listing including payments made by all departments;
- Loans disbursed to recipients during the year in excess of \$25,000 separated by department.



## STATEMENT OF RESPONSIBILITY

The financial statements of the Province of New Brunswick are prepared each year by the Comptroller as required under section 12 of the *Financial Administration Act*. The Results for the Year, Major Variance Analysis and Indicators of Financial Health commentaries are prepared jointly by the Department of Finance and the Office of the Comptroller. The financial statements include a Statement of Financial Position, a Statement of Operations, a Statement of Cash Flow, a Statement of Change in Net Debt and a Statement of Change in Accumulated Deficit.

Financial statement integrity and objectivity are the responsibility of the Government. To help fulfil this responsibility, systems of internal control have been established to provide reasonable assurance that transactions are properly authorized, executed and reported. The statements are prepared in accordance with the accounting policies described in Note 1 to the Financial Statements.

On behalf of the Government:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Greg Byrne', is positioned above the printed name.

Greg Byrne, Q.C.  
Minister of Finance

28 September 2009

## RESULTS FOR THE YEAR

### General Comments

The Province's summary financial statements contained in this volume of Public Accounts, report a deficit for the fiscal year ended 31 March 2009 of \$192.3 million. This represents a decrease of \$211.3 million from the budgeted surplus of \$19.0 million. The difference is primarily due to increased expenses following the 2008 economic downturn. More specifically the Province incurred higher than anticipated pension expense due to significant losses on pension fund asset values as well as increased provision for losses on Business New Brunswick's loan portfolio.

There are several other variances discussed in more detail in the major variance section that follows.

### Summary Financial Information

(millions)

<i>Statement of Financial Position</i>		
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Financial Assets	\$ 1,926.8	\$ 1,837.2
Liabilities	(9,314.6)	(8,786.4)
<b>Net Debt</b>	<b>(7,387.8)</b>	<b>(6,949.2)</b>
Tangible Capital Assets net of Deferred Contributions	5,541.8	5,415.8
Other Non Financial Assets	137.1	144.9
Total Non Financial Assets	5,678.9	5,560.7
<b>Accumulated Deficit</b>	<b>\$ (1,708.9)</b>	<b>\$ (1,388.5)</b>

<i>Statement of Operations</i>		
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Revenue – Provincial Own Sources	\$ 4,386.3	\$ 4,387.3
Revenue – Federal Sources	2,726.5	2,577.6
Total Revenue	7,112.8	6,964.9
Expenses	7,305.1	6,868.2
<b>Surplus / (Deficit)</b>	<b>\$ (192.3)</b>	<b>\$ 96.7</b>

<i>Statement of Change in Net Debt</i>		
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Opening Net Debt	\$ (6,942.9)	\$ (6,621.3)
(Increase) Decrease in Net Debt From Operations	(438.6)	(327.2)
Accounting change	(6.3)	(0.7)
Total Change in Net Debt	(444.9)	(327.9)
<b>Ending Net Debt</b>	<b>\$ (7,387.8)</b>	<b>\$ (6,949.2)</b>

## Revenue

Revenues of the Province for the past six years, as restated, are shown in the table below.

	(millions)					
	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Provincial Sources	\$ 3,527.9	\$ 3,623.9	\$ 3,925.1	\$ 4,156.3	\$ 4,387.3	\$ 4,386.3
Federal Sources	\$ 1,917.9	\$ 2,354.8	\$ 2,392.9	\$ 2,487.4	\$ 2,577.6	\$ 2,726.5
Total Revenue	\$ 5,445.8	\$ 5,978.7	\$ 6,318.0	\$ 6,643.7	\$ 6,964.9	\$ 7,112.8

Average annual revenue growth over this period is 5.5%. This significantly exceeds the historical average revenue growth rate of 3.6% over the past 20 years. Among the contributing factors to revenue growth during the period were a relatively strong domestic economy and increased federal transfer payments. During this period, the federal Equalization Program underwent transformational changes, federal funding for health care was enriched and a number of one-time funds and trusts were established, contributing to growth in federal transfers.

In 2008-2009, revenue increased by \$147.9 million year-over-year, a 2.1% increase. Major factors were higher harmonized sales tax revenue due to revised federal estimates of the national revenue pool and New Brunswick's share, which both affect HST payments; higher personal income tax revenue reflecting a growing tax base and additional federal transfer revenue related primarily to Equalization, Canada Health and Social Transfers and federal conditional grants.

## Expense

Expenses of the Province for the past six years, as restated, are shown in the table below.

	(millions)					
	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Total Expense	\$ 5,627.7	\$ 5,742.8	\$ 6,082.9	\$ 6,407.3	\$ 6,868.2	\$ 7,305.1

Average annual expense growth over this period is 5.4%. The average annual revenue growth is 0.1% higher than expense growth over this period. Among the factors contributing to expense growth during the period were increases in the demand for services and the provision of new services to the public. The Province also experienced cost increases for various goods and services, including wages, fuel, prescription drugs, energy, materials and supplies. During this period additional federal funding, including a number of one-time funds and trusts, enabled the Province to make additional investments in healthcare, municipal infrastructure and various other initiatives.

In 2008-2009, expenses increased by \$436.9 million year-over-year, a 6.4% increase. The increase in expenses over 2007-2008 reflects additional investments made in healthcare, education, children and youth, and seniors along with additional pension expense as a result of weakened market returns.

## Surplus / (Deficit)

Surpluses (or Deficits) of the Province for the past six years, as restated, are shown in the table below.

(millions)

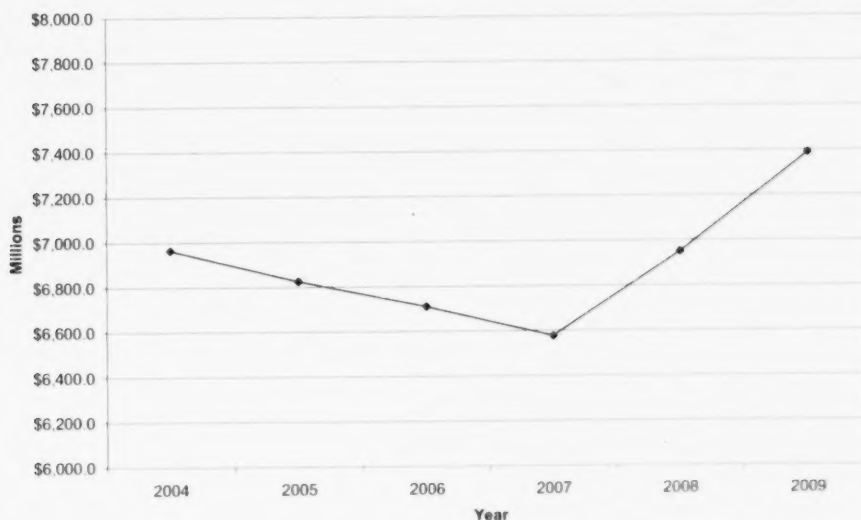
	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Surplus/(Deficit)	\$ (181.9)	\$ 235.9	\$ 235.1	\$ 236.4	\$ 96.7	\$ (192.3)

The deficit for the year ended 31 March 2009 was \$192.3 million. Until the current year, the Province has achieved surpluses annually since 2004-05. The deficit in 2009 can be largely attributed to the 2008 economic downturn. This caused a significant decline in pension fund asset values resulting in higher than anticipated pension expense and also required increased provision for losses on the Business New Brunswick loan portfolio.

## Net Debt

Net debt increased by \$438.6 million during the year ended 31 March 2009. The increase in the net debt came from three main areas: the deficit of \$192.3 million; net expenditures on tangible capital assets including highways, schools, hospitals and other buildings of \$126.0 million and an adjustment for NB Power Group due to declines in market values of various financial instruments of \$128.1 million. The following graph illustrates the net debt position as restated at the end of each of the past six years.

Net Debt



(millions)

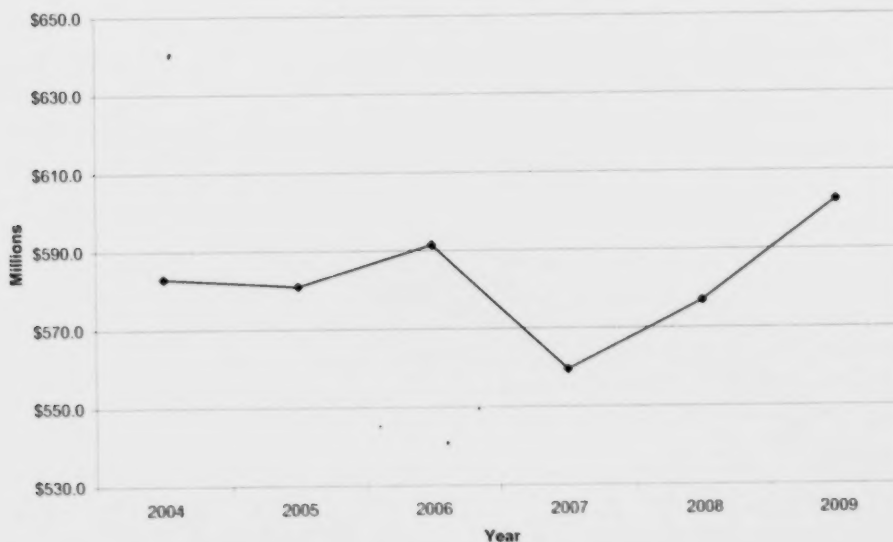
	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Net Debt	\$ 6,963.0	\$ 6,824.3	\$ 6,709.8	\$ 6,575.9	\$ 6,949.2	\$ 7,387.8

The increase in net debt over this period has been \$424.8 million.

### Cost of Servicing the Public Debt

The Province's cost of servicing the Public Debt totaled \$602.5 million for the year ended 31 March 2009. While this marks an increase of \$25.6 million from the 2007-2008 cost, the annual spending is only \$19.6 million more than what the Province spent in 2004. Favourable interest rates and a strong Canadian dollar in recent years are largely responsible for this relatively small increase.

Cost of Servicing the Public Debt



(millions)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
<b>Cost of Servicing the Public Debt</b>	\$ 582.9	\$ 580.9	\$ 591.4	\$ 559.4	\$ 576.9	\$ 602.5

### Results According to the *Fiscal Responsibility and Balanced Budget Act*

The Act's stated objective is for balanced budgets over designated fiscal periods. The current fiscal period commenced 1 April 2007 and will end on 31 March 2011. During the year, the government generated a \$192.3 million deficit for Balanced Budget purposes. In its 2009-2010 Budget, the government indicated that given the global economic and financial climate, objectives of the Act for the current four-year period would not be met.

### Surplus / (Deficit) According to *Fiscal Responsibility and Balanced Budget Act*

(millions)

	2008	2009	Cumulative
Surplus / (Deficit) - FRBBA	\$ 86.7	\$ (192.3)	\$ (105.6)



## MAJOR VARIANCE ANALYSIS

Explanations of major variances are described below, first for revenue, followed by expenses. In this analysis, comparisons are made between the actual results for 2008-2009 and either the 2008-2009 budget or actual results for 2007-2008.

### REVENUE

#### Budget 2009 to Actual 2009 Comparison

2009 Budget to Actual (S millions)				
Item	Budget	Actual	Change	% Change
Provincial Sources				
Taxes	3,228.5	3,252.8	24.3	0.8
Investment Income	375.1	357.3	(17.8)	(4.7)
Other Provincial Revenue	323.9	346.7	22.8	7.0
Federal Sources				
Conditional Grants	415.7	376.4	(39.3)	(9.5)

#### Taxes

Taxes are up \$24.3 million over budget, primarily due to:

- Harmonized sales tax is up \$110.8 million as a result of significant underpayments relating to the 2003 to 2007 taxation years. Revised federal estimates of the national revenue pool and New Brunswick's share, which both affect HST payments, led to higher revenues.
- Personal income tax is up \$57.0 million due to an underpayment related to the 2007 taxation year and stronger-than-anticipated growth in income.
- The tobacco tax increased by \$23.7 million mainly due to a one-time settlement with manufacturers and reduced smuggling.
- Corporate income tax is down \$71.6 million due primarily to a significant overpayment related to the 2007 taxation year, coupled with lowered federal estimates of the province's corporate taxable income.
- Metallic minerals tax is down \$95.3 million due to significant decreases in world zinc prices and industry profits.

#### Investment Income

Investment Income is down \$17.8 million from budget mainly due to lower net income for the New Brunswick Electric Finance Corporation. NBEFC's net income was down \$19.6 million from budget mainly due to accounting adjustments.

#### Other Provincial Revenue

Other Provincial Revenue is up \$22.8 million from budget mainly due to:

- Higher than anticipated revenue of \$10.1 million from various education and training programs.
- The Health Services Liability Protection Plan is up \$4.3 million for increased liability claims.
- Fines and penalties revenue up \$3.9 million for tax and court fines.
- Various other accounts under \$3 million each.

#### Conditional Grants

Conditional Grants are down \$39.3 million from budget. Decreased funding includes but is not limited to the Wait Times Guarantee Trust, Canada Health Infoway Master Service Agreement, Labour Market Agreement and Canada ecoTrust for Clean Air and Climate Change. Decreases are offset by additional funding in Federal Recoveries for Disaster Assistance and Community Development Trust.

**Actual 2008 to Actual 2009 Comparison**

<b>2008 Actual to 2009 Actual (\$ millions)</b>				
<b>Item</b>	<b>2008 Actual</b>	<b>2009 Actual</b>	<b>Change</b>	<b>% Change</b>
<b>Provincial Sources</b>				
Taxes	3,199.6	3,252.8	53.2	1.7
Royalties	63.8	79.5	15.7	24.6
Investment Income	417.3	357.3	(60.0)	(14.4)
Other Provincial Revenue	361.4	346.7	(14.7)	(4.1)
<b>Federal Sources</b>				
Fiscal Equalization Payments	1,476.5	1,583.8	107.3	7.3
Unconditional Grants	739.3	766.3	27.0	3.7
Conditional Grants	361.8	376.4	14.6	4.0

**Taxes**

Taxes are up \$53.2 million over the previous year, mainly due to:

- Harmonized sales tax is up \$219.8 million as a result of increased in-year payments related to growth in the economy and an extraordinarily large prior-year adjustment in 2008-2009 related to the 2003 to 2007 taxation years. Revised estimates of the national revenue pool and NB's share, which both affect HST payments, led to higher revenues.
- Personal income tax is up \$66.6 million resulting from increased in-year payments related to growth in the tax base.
- Provincial real property tax is up \$33.0 million due to increased property assessments, interest earned on overdue accounts and the discontinuance of the Forestry Industry Investment Tax Credit.
- The tobacco tax increased by \$23.8 million mainly because of a one-time settlement with manufacturers and reduced smuggling.
- Large corporation capital tax is down \$17.7 million reflecting the planned phase-out of this revenue source.
- Metallic Minerals tax is down \$115.0 million year-over-year due to a drastic reduction in the average price of zinc over previous year.
- Corporate income tax is down \$155.2 million as a result of a large negative prior-year adjustment in 2008-2009 related to the 2007 taxation year, and reduced federal estimates of NB corporate taxable income.

**Investment Income**

Investment Income is down \$60.0 million from 2007-2008 which is mainly attributable to lower net income for the New Brunswick Electric Finance Corporation. NBEFC's net income declined \$70.1 million from the previous fiscal year in large part due to NB Power's net income in 2007-2008 reflecting one-time revenue.

**Other Provincial Revenue**

Other Provincial Revenue is down \$14.7 million from previous year mainly due to:

- Recovery of \$19.2 million related to the government's Credit Union stabilization package recorded in 2007-2008.
- Motor vehicle act fines are down by \$7.9 million due to previously unrecorded fines being recorded in 2007-2008.
- The above decreases are offset by various accounts under \$5 million each.

### Fiscal Equalization Payments

Fiscal Equalization Payments are up \$107.3 million year-over-year due to new economic data used in the federal formula announced in the 2007-2008 federal budget.

### Unconditional Grants

Unconditional grants are up \$27.0 million mainly due to legislated funding increases to both the Canada Health Transfer and Canada Social Transfer.

### Conditional Grants

Conditional Grants are up \$14.6 million from the previous year. The major changes in revenues were increases in federal funding under the Canada-New Brunswick Gas Tax Transfer, Federal Recoveries for Disaster Assistance and Community Development Trust. These major revenue increases were offset by various lower revenues in 2008-2009, mainly expiry of the Post-Secondary Education Trust.

## **EXPENSES**

### **Budget 2009 to Actual 2009 Comparison:**

<b>2009 Budget to Actual (\$ millions)</b>				
<b>Item</b>	<b>Budget</b>	<b>Actual</b>	<b>Change</b>	<b>% Change</b>
Education and Training	1,358.6	1,452.7	94.1	6.9
Health	2,424.0	2,445.7	21.7	0.9
Social Development	935.8	941.8	6.0	0.6
Protection Services	189.2	223.8	34.6	18.3
Economic Development	268.9	293.7	24.8	9.2
Labour and Employment	128.1	123.5	(4.6)	(3.6)
Resources	175.4	173.2	(2.2)	(1.3)
Transportation	394.9	399.8	4.9	1.2
Central Government	613.4	648.4	35.0	5.7
Service of the Public Debt	597.0	602.5	5.5	0.9

### Education and Training

Education and Training expenses were \$94.1 million higher than budget mainly due to the following:

- Additional investments in K-12 education;
- Increased provision for loss expense as a result of First Nations receivables; and
- Increased pension expense as a result of lower than budgeted investment returns.

Increased expenses were partially offset by lower than budgeted expenses in the student loan portfolio as the result of lower interest costs.

### Health

Health expenses were \$21.7 million higher than budget primarily due to volume and inflationary growth within the Regional Health Authorities including wages, medical supplies and prescription drugs.

### Social Development

Social Development expenses were \$6.0 million higher than budget primarily due to increased costs in the Long Term Care Program.

### Protection Services

Protection Services expenses were \$34.6 million higher than budget mainly due to increased costs in Public Safety's Disaster Financial Assistance program as a result of flood damages.

### Economic Development

Economic Development expenses were \$24.8 million higher than budget due to an increase in Business New Brunswick's provision for loss expense. This was partially offset by lower than budgeted expenses in Business New Brunswick's Strategic Assistance Program.

### Labour and Employment

Labour and Employment expenses were \$4.6 million lower than budget due to the re-profiling of a portion of the 2008-2009 funds available under the Labour Market Agreement into future years.

### Resources

Resource sector expenses were \$2.2 million lower than budget mainly as the result of lower than anticipated demand for federally funded agriculture programs.

### Transportation

Transportation expenses were \$4.9 million higher than budget mainly due to an increase in winter maintenance costs as a result of the length and severity of the winter and increased fuel costs.

### Central Government

Central Government expenses were \$35.0 million higher than budget mainly due to the following:

- Pension expense was \$70.0 million higher than budget due to lower than budgeted investment returns; and
- General Government expenses were \$24.1 million lower than budget mainly due to lower than budgeted expenses in Supplementary Funding Provision.

Increased expenses were partially offset by lower than budgeted provision for loss expense.

### Service of the Public Debt

Service of the Public Debt expenses were \$5.5 million higher than budget due to a weaker than budgeted Canadian dollar; partially offset by bond issuances occurring later in the fiscal year.

### **Actual 2008 to Actual 2009 Comparison**

<b>2008 Actual to 2009 Actual (\$ millions)</b>				
<b>Item</b>	<b>2008 Actual</b>	<b>2009 Actual</b>	<b>Change</b>	<b>% Change</b>
Education and Training	1,430.9	1,452.7	21.8	1.5
Health	2,272.3	2,445.7	173.4	7.6
Social Development	903.1	941.8	38.7	4.3
Protection Services	187.5	223.8	36.3	19.4
Economic Development	230.4	293.7	63.3	27.5
Labour and Employment	119.1	123.5	4.4	3.7
Resources	178.4	173.2	(5.2)	(2.9)
Transportation	380.3	399.8	19.5	5.1
Central Government	589.3	648.4	59.1	10.0
Service of the Public Debt	576.9	602.5	25.6	4.4

### Education and Training

Education and Training expenses were \$21.8 million higher than in 2007-2008 mainly due to the following:

- Increased pension expense of \$88.3 million as a result of lower than anticipated investment returns; and
- Additional expenses of \$70 million in K-12 education as the result of increased investments in *When Kids Come First* priorities, class-size reduction, and wage increases.

Increased expenses were partially offset by a reduction in grants to universities as a result of an additional grant that was made to universities at the end of 2007-2008.

### Health

Health expenses were \$173.4 million higher than in 2007-2008 mainly due to the following:

- Increased expenses in Hospital Services, mainly related to volume and inflationary growth within the Regional Health Authorities including wages, medical supplies and prescription drugs;
- Increased expenses for Medicare due to increased volume as well as the hiring of new physicians;
- Increased expenses for Ambulance Services mainly due to the implementation of an enhanced ambulance strategy;
- Increased expenses in the Prescription Drug Program mainly due to an increase in the number of prescriptions issued to program beneficiaries.

### Social Development

Social Development expenses were \$38.7 million higher than in 2007-2008 mainly due to the following:

- Increased expenses in the Long Term Care Program mainly as the result of an increase in hours of care and increased operational costs in nursing homes; and
- Increased expenses in the Housing Program as the result of an increase in federally funded housing programs.

Increased expenses were partially offset as the result of a \$10.6 million contribution to a trust fund for nursing homes' pension plans in 2007-2008.

### Protection Services

Protection Services expenses were \$36.3 million higher than in 2007-2008 mainly due to increased costs in Public Safety's Disaster Financial Assistance program as a result of flood damages.

### Economic Development

Economic Development expenses were \$63.3 million higher than in 2007-2008 mainly due to an increase in Business New Brunswick's provision for loss expense.

### Labour and Employment

Labour and Employment expenses were \$4.4 million higher than in 2007-2008 mainly due to new federal funding under the Labour Market Agreement.

### Resources

Resource sector expenses were \$5.2 million lower than in 2007-2008 mainly due to lower spending under the Silviculture Program in 2008-2009 partially offset by increased spending on energy efficiency programs.

### Transportation

Transportation expenses were \$19.5 million higher than in 2007-2008 mainly due to an increase in winter maintenance costs as a result of the length and severity of the winter, an increase in amortization expense resulting from investments in capital infrastructure, including the Trans-Canada Highway between

Woodstock and Grand Falls, and an increase in payments for the operation, maintenance and rehabilitation of the Trans Canada Highway.

Central Government

Central Government expenses were \$59.1 million higher than in 2007-2008 mainly due to an increase in pension expense resulting from lower than anticipated investment returns in 2008-2009 partially offset by a decrease in provision for loss expense.

Service of the Public Debt

Service of the Public Debt expenses were \$25.6 million higher than in 2007-2008 due to increased borrowings and a weakened Canadian dollar; partially offset by lower short-term interest rates.



## INDICATORS OF FINANCIAL HEALTH

This section provides indicators of progress in the province's financial condition and follows Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) guidelines, using information provided in the province's financial statements as well as other standard socio-economic indicators such as nominal Gross Domestic Product (GDP) data from Statistics Canada.

The analysis provides results in a manner that improves transparency and provides a clearer understanding of recent trends in the province's financial health. Trends over the last six years (2003-2004 to 2008-2009) are evaluated using sustainability, flexibility and vulnerability criteria established by the CICA and used by the Auditor General of New Brunswick. Though many potential indicators are available, those found to be the most relevant, measurable and transparent to users of government financial information are included. Similar data series are also widely used by banks and other financial institutions, investors and credit-rating agencies.

The *Fiscal Responsibility and Balanced Budget Act* also contains measures to enhance fiscal transparency and accountability. The Act's stated objective is for balanced budgets over designated fiscal periods and a decrease in the net debt-to-GDP ratio over successive fiscal periods. In its 2009-2010 Budget, the government indicated that given the global economic and financial climate, objectives of the Act for the current four-year period (2007-2008 to 2010-2011) would not be met.

In evaluating a government's financial health, it should be acknowledged that governments have exposure to a number of variables that are beyond their direct scope of control, but still can exert major influences on financial results and indicators. These include but are not limited to:

- Changing global economic conditions such as energy prices, commodity prices, investment valuation and inflation;
- Changes to international financial conditions that impact interest rates, currency fluctuations or availability of credit;
- Changes to federal transfers or programs;
- Natural disasters such as flooding or forest fires;
- Developments affecting agencies such as NB Power that are reflected on the province's books and;
- Changes in generally accepted accounting principles.

### Sustainability

Sustainability is defined by CICA as the degree to which a government can maintain and meet existing creditor requirements without increasing the debt burden on the economy. It is measured in this analysis by:

- Net debt as a proportion of GDP;
- Net debt per capita.

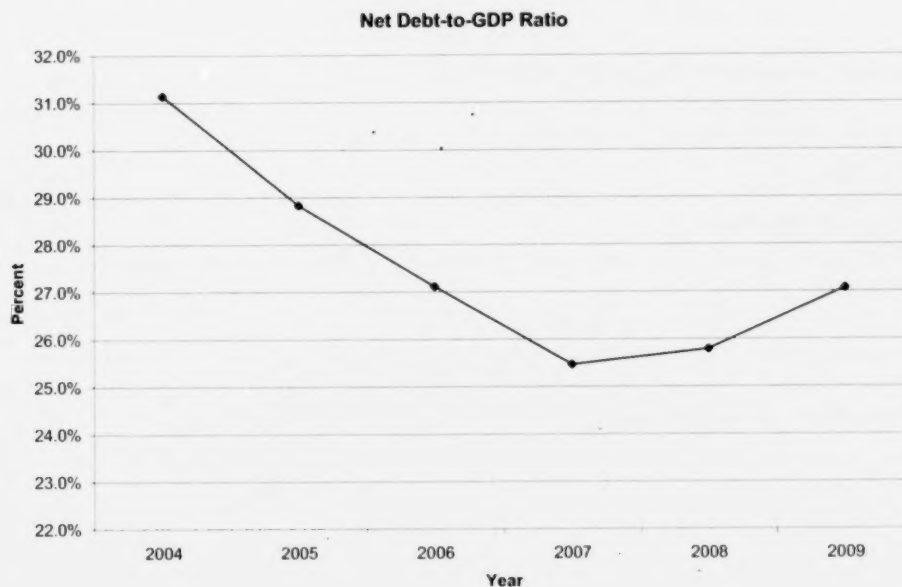
### Net Debt as a Proportion of GDP:

Net debt is an indication of the extent to which provincial government liabilities exceed financial assets. The net debt-to-GDP ratio shows the relationship between net debt and the economy. If the ratio is declining, growth in the economy is exceeding growth in net debt, resulting in improved sustainability. Conversely, an increasing net debt-to-GDP ratio indicates net debt is increasing faster than growth in the economy and serving to reduce the provincial government's financial sustainability.

Under generally accepted accounting principles, a surplus can be achieved while at the same time net debt increases. This was the case in 2007-2008 when the full cost of the completion of the remaining sections of the Trans-Canada Highway between Woodstock and Grand Falls was taken onto the province's books and resulted in an increase to net debt. Both accounting concepts are correct.

Over the last six years the province's ratio of net debt-to-GDP decreased from 31.1 percent to 27.1 percent. The following graph reports a steady improvement (reduction) in the net debt-to-GDP ratio from 2004 to 2007, with modest increases in the ratio in 2008 and 2009. In 2008-2009, this ratio increased modestly as a result of the impacts of the world-wide economic recession, increased pension expense related to the global financial market crisis and increased demand for essential public services.

For purposes of the *Fiscal Responsibility and Balanced Budget Act*, an improvement in the net debt-to-GDP ratio over successive fiscal periods is targeted. This means the net debt-to-GDP ratio for the year ended 31 March 2011 must be lower than the year ended 31 March 2007. In its 2009-2010 Budget, the government indicated that given the global economic and financial climate, objectives of the Act for the current four-year period would not be met.

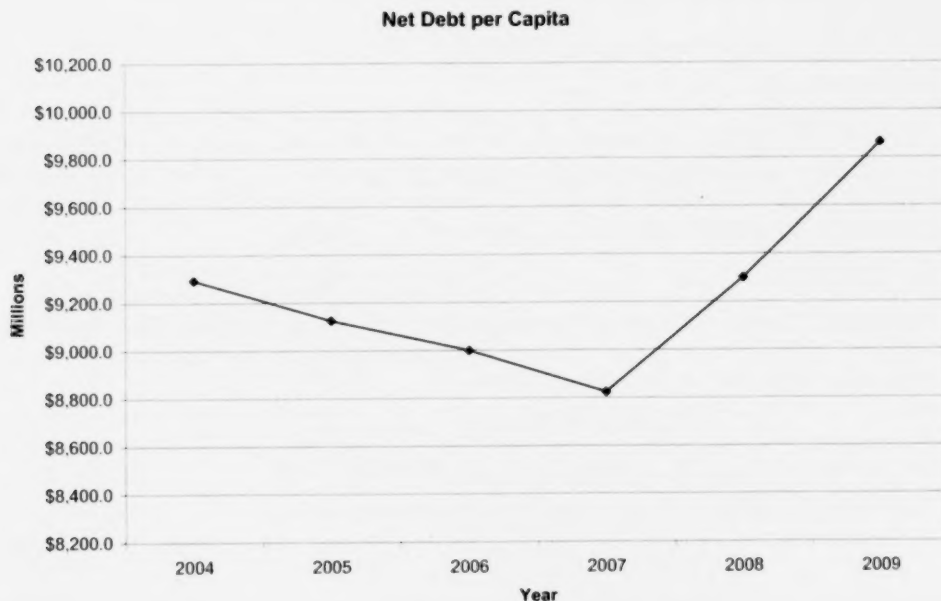


Net Debt-to-GDP Ratio			
Fiscal Year Ending	Net Debt	GDP	Net Debt/GDP
	(\$ millions)	(\$ millions)	(%)
2004	6,963.0	22,366	31.1%
2005	6,824.3	23,672	28.8%
2006	6,709.8	24,748	27.1%
2007	6,575.9	25,825	25.5%
2008	6,949.2	26,947	25.8%
2009	7,387.8	27,288	27.1%



### Net Debt per Capita:

Net debt per capita is a statement of the net debt attributable to each New Brunswick resident. The level of net debt per capita had been trending downwards in recent years. However, in 2008-2009, net debt per capita increased beyond 2003-2004 levels due to the world-wide economic recession, increased pension expense related to the global financial market crisis and increased demand for essential public services.



Net Debt per Capita			
Fiscal Year Ending	Net Debt (\$ millions)	Population	Net Debt per Capita (\$)
2004	6,963.0	749,369	9,291.8
2005	6,824.3	747,960	9,123.9
2006	6,709.8	745,674	8,998.3
2007	6,575.9	745,370	8,822.3
2008	6,949.2	747,302	9,299.0
2009	7,387.8	749,000	9,863.6

## **Flexibility**

Flexibility is defined by CICA as the degree to which a government can increase its financial resources to respond to its commitments by either extracting more revenue or increasing its debt burden, and is measured in this analysis by:

- Own-source revenue as a proportion of GDP;
- Cost of servicing the public debt as a proportion of total revenue.

### **Own-source Revenue as a Proportion of GDP:**

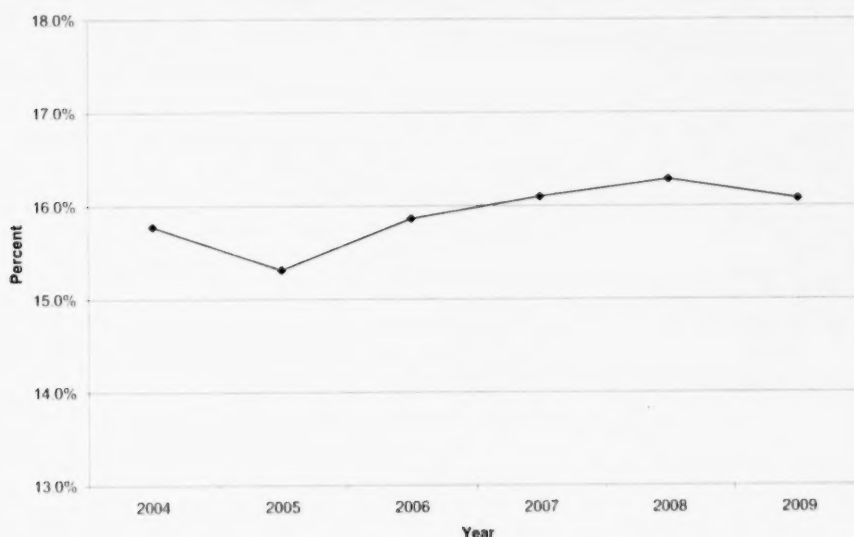
This ratio measures own-source revenues of the provincial government as a percentage of the economy, as measured by nominal GDP. An increase in this ratio indicates that government own-source revenues are growing faster than the economy as a whole, reducing government's flexibility to increase revenues without slowing growth in the economy. A decrease in the ratio is indicative of the government taking less revenue out of the economy on a relative basis, which increases its flexibility.

Own-source revenue includes revenues from taxation, natural resources, fees, return on investment, lotteries, fines and penalties, etc., and is essentially all revenue minus federal transfers. While more controllable than federal transfers, as the province can influence revenues through its own tax rates and fiscal policy, own-source revenue is vulnerable to, among other factors:

- Net income or revenue of outside agencies that affect the province's books (e.g. NB Power);
- Variability in provincial revenues that are collected or estimated by the federal government such as personal and corporate income taxes and the Harmonized Sales Tax;
- Commodity tax revenues such as Metallic Minerals Tax that is vulnerable to world prices.

Own-source revenue as a proportion of GDP has trended upward over the last six years but overall has remained relatively stable over the 2007 to 2009 period. This measure indicates that the government's flexibility has increased marginally but is largely unchanged over the last six years.

Own-source Revenue as a Proportion of GDP

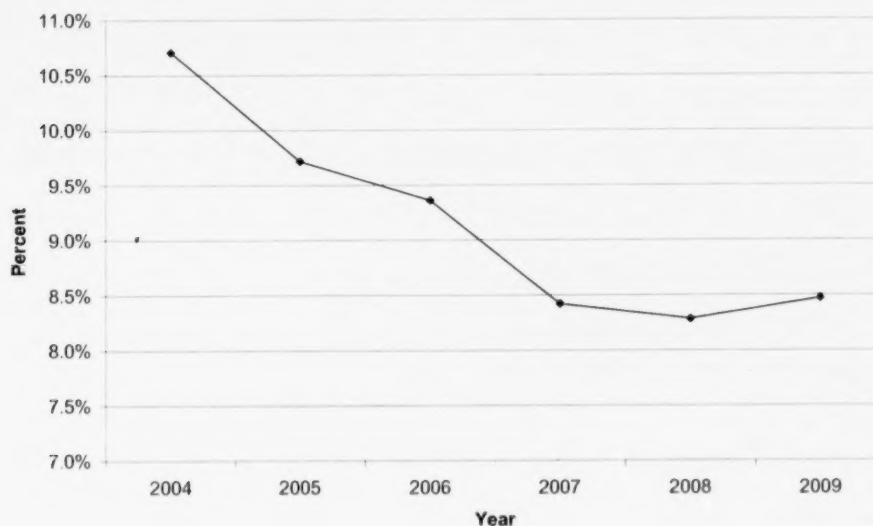


Own-source Revenue as a Proportion of GDP			
Fiscal Year Ending	Own-source Revenue	GDP	Own-source Revenue as a Proportion of GDP
	(\$ millions)	(\$ millions)	(%)
<b>2004</b>	3,527.9	22,366	15.8%
<b>2005</b>	3,623.9	23,672	15.3%
<b>2006</b>	3,925.1	24,748	15.9%
<b>2007</b>	4,156.3	25,825	16.1%
<b>2008</b>	4,387.3	26,947	16.3%
<b>2009</b>	4,386.3	27,288	16.1%

#### Cost of Servicing the Public Debt as a Proportion of Total Revenue:

Debt service costs as a proportion of total revenue is an indicator of the province's ability to satisfy existing credit requirements in the context of the government's overall revenue. Debt service costs can be impacted by variables outside the direct control of government, such as credit ratings, interest rates, financial markets and currency fluctuations. Investment in public infrastructure resulting in a change in the stock of debt can also influence borrowing requirements.

The province's proportion of debt service costs to revenue has declined steadily over the 2004 to 2008 period, lowering the overall financial burden on the provincial economy. A decrease in this ratio indicates that debt service costs are a smaller proportion of provincial revenues overall, allowing the province more financial resources to provide essential programs and services. In 2008-2009, however, a marginal increase in the ratio was evident as the province spent about 8.5 cents of each revenue dollar on interest on the provincial debt, compared to 10.7 cents in 2003-2004.

**Cost of Servicing the Public Debt as a Proportion of Total Revenue**

<b>Cost of Servicing the Public Debt as a Proportion of Total Revenue</b>			
<b>Fiscal Year Ending</b>	<b>Cost of Servicing the Public Debt</b>	<b>Total Revenue</b>	<b>Cost of Servicing the Public Debt as a Proportion of Total Revenue</b>
	(\$ millions)	(\$ millions)	(%)
<b>2004</b>	582.9	5,445.8	10.7%
<b>2005</b>	580.9	5,978.7	9.7%
<b>2006</b>	591.4	6,318.0	9.4%
<b>2007</b>	559.4	6,643.7	8.4%
<b>2008</b>	576.9	6,964.9	8.3%
<b>2009</b>	602.5	7,112.8	8.5%

### **Vulnerability**

Vulnerability as defined by CICA is the degree to which a government becomes dependent on, and therefore vulnerable to, sources of funding outside its control or influence, both domestic and international. A common measurement of vulnerability is federal government transfers as a proportion of revenue.

### Federal Government Transfers as a Proportion of Total Revenue:

Revenue from federal sources is comprised of conditional and unconditional grants from the federal government, including:

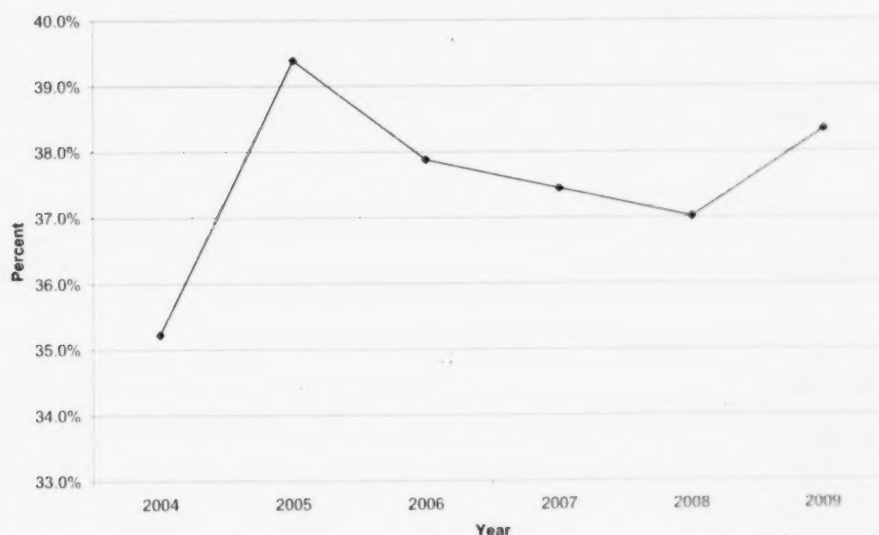
- Fiscal Equalization Program payments;
- The Canada Health Transfer and the Canada Social Transfer;
- And conditional grants or capital revenue in support of economic development, infrastructure, education and labour training and other areas.

Federal transfer payments can be affected by both federal fiscal policy decisions, as well as the normal annual estimate process that guides federal payments under the Equalization Program and Canada Health and Social Transfers. Both of these factors can contribute to year-to-year changes in the level of transfers. In the past, adjustments related to prior-year estimates of Equalization and social program transfers have had a pronounced impact on this measurement year-to-year.

Comparing the level of federal transfers to total revenue provides an indication of the vulnerability of the province. Generally, if the ratio is increasing, the province is increasingly reliant on federal transfers, resulting in increased vulnerability. If the ratio is declining, vulnerability is diminished.

The dependence of the provincial government on federal transfers has declined considerably from levels of the early 1980s, and federal government transfers as a proportion of total revenue has declined annually over the past several years until 2009 when there was a modest increase. This reflects, in part, slower growth in own-source revenues due to the global economic recession. While the overall trend in recent years has been a reduction in the vulnerability of the province to changes in federal transfers that are outside of its direct control, the vulnerability increased slightly in 2009, but was still below the 2005 level.

**Federal Government Transfers as a Proportion of Total Revenue**



<b>Federal Government Transfers as a Proportion of Total Revenue</b>			
<b>Fiscal Year Ending</b>	<b>Federal Government Transfers</b>	<b>Total Revenue</b>	<b>Federal Government Transfers as a Proportion of Total Revenue</b>
	(\$ millions)	(\$ millions)	(%)
<b>2004</b>	1,917.9	5,445.8	35.2%
<b>2005</b>	2,354.8	5,978.7	39.4%
<b>2006</b>	2,392.9	6,318.0	37.9%
<b>2007</b>	2,487.4	6,643.7	37.4%
<b>2008</b>	2,577.6	6,964.9	37.0%
<b>2009</b>	2,726.5	7,112.8	38.3%



## AUDITOR'S REPORT

To the Legislative Assembly  
Province of New Brunswick

I have audited the statement of financial position of the Province of New Brunswick as at 31 March 2009 and the statements of operations, cash flow, change in net debt and change in accumulated deficit for the year then ended. These financial statements are the responsibility of government. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by government, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Province as at 31 March 2009 and the results of its operations, its cash flows, the changes in its net debt and the changes in its accumulated deficit for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. As required by section 10 of the *Auditor General Act*, I report that, in my opinion, these principles have been applied, after giving retroactive effect to the change in accounting for several Crown agencies, as explained in Note 3 to the financial statements, on a basis consistent with that of the preceding year.

Note 4 to the financial statements presents information on the Province's revenue and expenses, and the ratio of net debt to GDP, as required by the *Fiscal Responsibility and Balanced Budget Act*. In my opinion, Note 4 presents fairly, in all material respects, the information required by sections 6 and 10 of the *Fiscal Responsibility and Balanced Budget Act* to be included in the Public Accounts.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Ferguson'.

Michael Ferguson, CA  
Auditor General

21 August 2009

Office of the Auditor General  
P.O. Box 758  
Fredericton, New Brunswick E3B 5B4

**STATEMENT OF FINANCIAL POSITION**  
as at 31 March 2009

Schedule	(millions)	
	2009	2008
<b>FINANCIAL ASSETS</b>		
2 Receivables and Advances	\$ 378.7	\$ 406.4
3 Taxes Receivable	1,066.4	899.1
4 Inventories for Resale	8.6	7.9
5 Loans	438.9	396.7
6 Investments	34.2	127.1
Total Financial Assets	<u>1,926.8</u>	<u>1,837.2</u>
<b>LIABILITIES</b>		
1 Short Term Borrowing Net of Cash	69.2	280.0
7 Accounts Payable and Accrued Expenses	2,086.3	2,003.9
8 Allowance for Losses	101.8	103.1
Unrealized Foreign Exchange Gains	38.2	87.8
9 Deferred Revenue	397.6	380.6
10 Deposits Held in Trust	78.1	70.5
11 Obligations under Capital Leases (Note 7)	785.9	805.4
Pension Surplus (Note 14)	(210.2)	(244.7)
	<u>3,346.9</u>	<u>3,486.6</u>
Funded Debt (Note 12)	14,304.7	13,064.3
Borrowing for New Brunswick Electric Finance Corporation	(4,177.1)	(3,602.6)
Funded Debt for Provincial Purposes	10,127.6	9,461.7
Less: Sinking Fund Investments	4,159.9	4,161.9
	<u>5,967.7</u>	<u>5,299.8</u>
Total Liabilities	<u>9,314.6</u>	<u>8,786.4</u>
<b>NET DEBT</b>	<u>(7,387.8)</u>	<u>(6,949.2)</u>
<b>NON-FINANCIAL ASSETS</b>		
Tangible Capital Assets (Note 9)	6,394.0	6,234.1
Deferred Capital Contributions (Note 10)	(852.2)	(818.3)
Provincial Investment in Tangible Capital Assets	5,541.8	5,415.8
12 Inventories of Supplies	51.7	45.3
13 Prepaid and Deferred Charges	85.4	99.6
Total Non-Financial Assets	<u>5,678.9</u>	<u>5,560.7</u>
<b>ACCUMULATED DEFICIT</b>	<u>\$ (1,708.9)</u>	<u>\$ (1,388.5)</u>

Contingent Liabilities - See Note 15

Commitments - See Note 16

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements.

*Kim MacPherson*  
Kim MacPherson, C.A.  
Comptroller



**STATEMENT OF OPERATIONS**  
for the fiscal year ended 31 March 2009

Schedule	(millions)		
	2009 Budget	2009 Actual	2008 Actual
<b>REVENUE</b>			
Provincial Sources			
14 Taxes	\$ 3,228.5	\$ 3,252.8	\$ 3,199.6
15 Licenses and Permits	109.1	116.6	114.5
16 Royalties	71.0	79.5	63.8
17 Investment Income	375.1	357.3	417.3
18 Other Provincial Revenue	323.9	346.7	361.4
Sinking Fund Earnings	224.8	233.4	230.7
	<u>4,332.4</u>	<u>4,386.3</u>	<u>4,387.3</u>
Federal Sources			
Fiscal Equalization Payments	1,583.8	1,583.8	1,476.5
19 Unconditional Grants	772.4	766.3	739.3
20 Conditional Grants	415.7	376.4	361.8
	<u>2,771.9</u>	<u>2,726.5</u>	<u>2,577.6</u>
	<u>7,104.3</u>	<u>7,112.8</u>	<u>6,964.9</u>
<b>EXPENSE</b>			
21 Education and Training	1,358.6	1,452.7	1,430.9
22 Health	2,424.0	2,445.7	2,272.3
23 Social Development	935.8	941.8	903.1
24 Protection Services	189.2	223.8	187.5
25 Economic Development	268.9	293.7	230.4
26 Labour and Employment	128.1	123.5	119.1
27 Resources	175.4	173.2	178.4
28 Transportation	394.9	399.8	380.3
29 Central Government	613.4	648.4	589.3
Service of the Public Debt (Note 13)	597.0	602.5	576.9
	<u>7,085.3</u>	<u>7,305.1</u>	<u>6,868.2</u>
<b>ANNUAL SURPLUS (DEFICIT)</b>	<u>\$ 19.0</u>	<u>\$ (192.3)</u>	<u>\$ 96.7</u>

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements.

**STATEMENT OF CASH FLOW**  
**for the fiscal year ended 31 March 2009**

	(millions)	
	2009	2008
<b>OPERATING ACTIVITIES</b>		
Surplus (Deficit)	\$ (192.3)	\$ 96.7
Non Cash Items		
Amortization of Premiums, Discounts and Issue Expenses	8.1	8.1
Foreign Exchange Expense	(6.6)	(16.8)
Increase in Allowance for Doubtful Accounts	118.9	58.6
Amortization of Tangible Capital Assets	279.9	253.3
Loss on Disposal of Tangible Capital Assets	1.0	2.0
Amortization of Deferred Contributions	(31.0)	(27.2)
Sinking Fund Earnings	(233.4)	(230.7)
Losses on Foreign Exchange Settlements	3.5	4.5
Decrease in Pension Liability (Note 14)	34.5	(118.3)
Increase in Deferred Revenue	17.0	15.6
(Increase) Decrease in Working Capital	(105.7)	64.7
Net Cash From Operating Activities	<u>(106.1)</u>	<u>110.5</u>
<b>INVESTING ACTIVITIES</b>		
Increase in Investments, Loans and Advances	(20.6)	(198.8)
Non-Cash Adjustment - Other Comprehensive Income of Government Enterprises	(128.1)	8.0
Net Cash Used in Investing Activities	<u>(148.7)</u>	<u>(190.8)</u>
<b>CAPITAL TRANSACTIONS</b>		
Acquisition of Capital Assets	(440.8)	(837.7)
Revenue Received to Acquire Tangible Capital Assets	64.9	165.4
Net Cash Used in Capital Transactions	<u>(375.9)</u>	<u>(672.3)</u>
<b>FINANCING ACTIVITIES</b>		
Proceeds from Issuance of Funded Debt	2,091.7	1,035.1
Purchase of NBEFC Debentures	(604.8)	(301.6)
Received from Sinking Fund for Redemption of Debentures and Payment of Exchange	375.0	180.4
Decrease in Obligations under Capital Leases	(19.5)	(11.7)
Sinking Fund Instalments	(139.6)	(143.5)
Funded Debt Matured	(861.3)	(537.3)
Net Cash From Financing Activities	<u>841.5</u>	<u>221.4</u>
<b>INCREASE (DECREASE) IN CASH DURING YEAR</b>	<u>210.8</u>	<u>(531.2)</u>
<b>CASH POSITION - BEGINNING OF YEAR</b>	<u>(280.0)</u>	<u>251.2</u>
<b>CASH POSITION - END OF YEAR</b>	<u>\$ (69.2)</u>	<u>\$ (280.0)</u>
<b>CASH REPRESENTED BY</b>		
Cash Net of Short Term Borrowing (Short Term Borrowing Net of Cash)	<u>\$ (69.2)</u>	<u>\$ (280.0)</u>

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements.

**STATEMENT OF CHANGE IN NET DEBT**  
for the fiscal year ended 31 March 2009

	(millions)		
	<b>2009 Budget</b>	<b>2009 Actual</b>	<b>2008 Actual</b>
<b>OPENING NET DEBT</b>			
As Previously Published	\$ (6,942.9)	\$ (6,942.9)	\$ (6,621.3)
Prior Years' Adjustments			
Consolidation of Fundy Linen Service Inc.	---	(0.4)	(0.6)
Consolidation of Ambulance New Brunswick	---	(5.9)	---
Consolidation of New Brunswick Legal Aid Services Commission	---	0.1	---
Consolidation of Kings Landing Corporation	---	(0.1)	(0.1)
	<u>(6,942.9)</u>	<u>(6,949.2)</u>	<u>(6,622.0)</u>
<b>RESTATED OPENING NET DEBT</b>			
<b>CHANGES IN YEAR</b>			
Annual Surplus (Deficit)	19.0	(192.3)	96.7
Other Comprehensive Income of Government Enterprises	---	(128.1)	54.1
Acquisition of Tangible Capital Assets	(404.8)	(440.8)	(837.7)
Amortization of Tangible Capital Assets	269.5	279.9	253.3
Amortization of Deferred Contributions	(28.7)	(31.0)	(27.2)
Loss on Disposal of Tangible Capital Assets	---	1.0	2.0
Revenue Received to Acquire Tangible Capital Assets	26.7	64.9	165.4
Net Change in Supplies Inventories	---	(6.4)	(3.1)
Net Change in Prepaid Expenses	---	14.2	(30.7)
	<u>(118.3)</u>	<u>(438.6)</u>	<u>(327.2)</u>
<b>(INCREASE) DECREASE IN NET DEBT</b>			
<b>NET DEBT - END OF YEAR</b>	<u>\$ (7,061.2)</u>	<u>\$ (7,387.8)</u>	<u>\$ (6,949.2)</u>

**STATEMENT OF CHANGE IN ACCUMULATED DEFICIT**  
for the fiscal year ended 31 March 2009

	(millions)		
	<b>2009 Budget</b>	<b>2009 Actual</b>	<b>2008 Actual</b>
<b>OPENING ACCUMULATED DEFICIT</b>			
As Previously Published	\$ (1,404.6)	\$ (1,404.6)	\$ (1,545.4)
Prior Years' Adjustments			
Consolidation of Fundy Linen Service Inc.	---	3.8	3.8
Consolidation of Ambulance New Brunswick Inc.	---	10.0	---
Consolidation of New Brunswick Legal Aid Services Commission	---	0.4	0.2
Consolidation of Kings Landing Corporation	---	1.9	2.1
	<u>(1,404.6)</u>	<u>(1,388.5)</u>	<u>(1,539.3)</u>
<b>RESTATED OPENING ACCUMULATED DEFICIT</b>			
Annual Surplus (Deficit)	19.0	(192.3)	96.7
Other Comprehensive Income	---	(128.1)	54.1
	<u>(1,385.6)</u>	<u>(1,708.9)</u>	<u>(1,388.5)</u>
<b>ACCUMULATED DEFICIT - END OF YEAR</b>			

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

**NOTE 1 SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES**

**a) Accounting Policies**

These financial statements are prepared using the Government's accounting policies stated below, which are based on Canadian generally accepted accounting principles for the public sector. The presentation and results using the stated accounting policies do not result in any significant differences from Canadian generally accepted accounting principles.

Accrual Accounting

Expenses are recorded for all goods and services received or consumed during the fiscal year.

Revenues and recoveries are recorded on an accrual basis with the exception of revenue from Canada under the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977*, and the Canada-New Brunswick Tax Collection Agreement which is accrued based on information provided by Canada and is adjusted in subsequent years.

Interest revenue is recorded on outstanding loan amounts due to the Province as the interest is earned. The major categories of loans receivable are Student Assistance, Economic Development, Agriculture Development and Fisheries.

Amounts received or recorded as receivable but not earned by the end of the fiscal year are recorded as deferred revenue.

Debt Charges

Interest and other debt service charges are reported in the Statement of Operations as Service of the Public Debt except as described below:

Because government enterprises are included in the Provincial Reporting Entity through modified equity accounting, the cost of servicing their debt is not included in the Service of the Public Debt expense. The cost of servicing the debt of government enterprises is an expense included in the calculation of their net profit or loss for the year.

Interest costs imputed on the Province's Accrued Pension Liability are recorded as part of pension expense, which is included in various expense functions.

Interest on debt to finance the Student Loan Portfolio is recorded as part of the Education and Training expense function.

Interest earned on the assets of the General Sinking Fund and on other provincial assets is reported as revenue.

Note 13 to these financial statements reports the components of the Service of the Public Debt Expense function and total debt charges.

Government Transfers

Government transfers are transfers of money, such as grants, from a government to an individual, an organization or another government for which the government making the transfer does not receive any goods or services directly in return.

Government transfers are recognized in the Province's financial statements as expenses or revenues in the period that the events underlying the transfer occurred as long as the transfer is authorized and eligibility criteria have

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 31 March 2009

been met. Liabilities have been established for any transfers due at 31 March 2009 for which the intended recipients have met the eligibility criteria. Receivables have been established for transfers to which the Province is entitled under governing legislation, regulation or agreement.

#### Federal Trust Funds Available but not Recognized

On occasion, the federal government has established time-limited trust funds for each province to hold funds designated for each province to be spent on shared national priorities. The funding was intended to be used over multiple periods as each jurisdiction determined best fit their strategic plans. In New Brunswick, the following trust funds exist at 31 March with the balances available and the schedule for funding draw down as approved by the Board of Management. Some Trusts, including the Patient Wait Times Guarantee Trust, will be used to fund the acquisition of tangible capital assets. In these cases, the funding draw down will occur on the schedule below but revenue will be deferred and amortized over the life of the assets purchased.

Trust Fund	Amount Available at 31 March 2009	(millions) Amount to be Recognized as Revenue Each Year			
		2010	2011	2012	2013
Canada Eco-Trust	\$ 18.0	\$ 18.0	\$ ---	\$ ---	\$ ---
HPV Immunization Trust	2.6	2.6	---	---	---
Community Development Trust	20.0	10.0	10.0	---	---
Patient Wait Times Guarantee Trust	18.0	18.0	---	---	---
Public Transit Capital Trust	11.3	11.3	---	---	---
Police Officer Recruitment Fund	8.8	2.0	2.2	2.3	2.3
	<u>\$ 78.7</u>	<u>\$ 61.9</u>	<u>\$ 12.2</u>	<u>\$ 2.3</u>	<u>\$ 2.3</u>

#### Asset Classification

Assets are classified as either financial or non financial. Financial assets are assets that could be used to discharge existing liabilities or finance future operations and are not to be consumed in the normal course of operations. Non-financial assets are acquired, constructed or developed assets that do not provide resources to discharge existing liabilities but are employed to deliver government services, may be consumed in normal operations and are not for resale. Non-financial assets include tangible capital assets, prepaid expenses and inventories of supplies.

#### Short Term Investments

Short term investments are recorded at cost with supplemental information related to market values of short term investments reported in Note 6 to these financial statements.

#### Concessionary Loans

There are two situations where the Province charges loan disbursements entirely as expenses. These are:

- Loan agreements which commit the Province to provide future grants to the debtor to be used to repay the loan.
- Loan agreements which include forgiveness provisions if the forgiveness is considered likely.

In both these situations, the loan is charged to expense when it is disbursed.

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 31 March 2009

Loans that are significantly concessionary because they earn a low rate of return are originally recorded as assets at the net present value of the expected future cash flows. The net present value is calculated using the Province's borrowing rate at the time the loan was issued. The difference between the nominal value of the loan and its net present value is recorded as an expense.

#### Inventories

Inventories are recorded at the lower of cost or net realizable value. Inventories include supplies for use, and goods and properties held for resale. Properties held for resale are reported as a financial asset and include land and fixtures acquired or constructed for the purpose of sale. Properties held for resale also include properties acquired through foreclosure. Inventories of supplies for use are reported as a non financial asset.

#### Allowances

Allowances have been established for loans and accounts receivable, loan guarantees and other possible losses. These allowances are disclosed in the schedules to the financial statements.

Obligations resulting from guaranteed loans are recorded as liabilities when a loss is probable with changes in this allowance recorded annually. As with all provisions for loss, this is an estimate and reflects management's best estimate of probable losses.

Each outstanding loan guarantee under the *Economic Development Act* is reviewed on a quarterly basis. An allowance for loss on loan guarantees is established when it is determined that a loss is probable. A loss is considered probable when one or more of the following factors is present:

- a decline in the financial position of the borrower;
- economic conditions in which the borrower operates indicate the borrower's inability to repay the loan;
- collection experience for the loan.

Losses on guaranteed loans under the *Agriculture Development Act* and the *Fisheries Development Act* for classes that have similar standards are calculated using an average rate based on past experience and trends.

Amounts due to the province but deemed uncollectible are written off from the accounts of the Province once the write-off has been approved by either the Board of Management or Secretary to the Board of Management depending on the dollar value involved.

#### Tangible Capital Assets

Tangible capital assets are assets owned by the Province which have useful lives greater than one year. Certain dollar thresholds have been established for practical purposes. Computer hardware and software have not been capitalized in the Province's financial statements.

Tangible capital assets are reported at gross cost. Contributions received to assist in the acquisition of tangible capital assets are reported as Deferred Capital Contributions and amortized to income at the same rate as the related asset.

Tangible capital asset policies of government entities which are consolidated in these financial statements are not adjusted to conform to Provincial policies. The types of items which could differ include amortization rates, estimates of useful lives and dollar thresholds for capitalization.



## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 31 March 2009

#### Injured Worker Liability

The Province provides workers' compensation benefits on a self-insured basis. WorkSafe New Brunswick administers the claims on the Province's behalf and charges a fee for this service. The liability for workers' compensation of \$135.6 million as at 31 March 2009 (\$126.8 million at 31 March 2008) is determined by an actuary and is included in the Employee Benefits Liability. Annual claim payments are expensed by each department and are included in the functional expense area related to the program the employee worked in. The net change in the liability excluding the actual claims costs is \$8.8 million in the 2009 fiscal year (\$21.0 million in 2008) and is expensed in General Government.

#### Trusts under Provincial Administration

Legally established trust funds which the Province administers but does not control are not included as Provincial assets or liabilities. These financial statements disclose the equity balances of the trust funds administered by the Province in Note 18.

#### Borrowing on Behalf of New Brunswick Electric Finance Corporation

The Province, as represented by the Consolidated Fund, has issued long term debt securities on behalf of New Brunswick Electric Finance Corporation in exchange for debentures with like terms and conditions.

The New Brunswick Electric Finance Corporation debentures received by the Province are reported in Note 12 of these financial statements as a reduction of Funded Debt. This financing arrangement was used to obtain more favourable debt servicing costs. The transactions involving these securities, including the debt servicing costs, are not part of the budget plan of the Province's Consolidated Fund.

#### Foreign Currency Translation and Risk Management

The Province's assets, liabilities and contingent liabilities denominated in foreign currencies are translated to Canadian dollars at the year end rates of exchange, except where such items have been hedged or are subject to interest rate and currency swap agreements. In such cases, the rates established by the hedge or the agreements are used in the translation. Exchange gains and losses are included in the Statement of Operations except for the unrealized exchange gains and losses arising on the translation of long term items, which are deferred and amortized on a straight line basis over the remaining life of the related assets or liabilities. Revenue and expense items are translated at the rates of exchange in effect at the respective transaction dates.

The Province borrows funds in both domestic and foreign capital markets and manages its existing debt portfolio to achieve the lowest debt costs within specified risk parameters. As a result, the Province may be exposed to foreign exchange risk. Foreign exchange or currency risk is the risk that the principal and interest payments on foreign debt will fluctuate in Canadian dollar terms due to fluctuations in foreign exchange rates.

In accordance with risk management policy guidelines, the Province uses various financial instruments and techniques to manage exposure to foreign currency risk. These financial instruments include currency forwards, cross-currency swaps and purchases of foreign denominated assets into the Province's sinking fund.

As at 31 March 2009, the Province had outstanding \$764.5 million US\$ and 300.0 million Swiss Francs denominated debt. Of this total, \$564.5 million US\$ and 300.0 million Swiss Francs were hedged by entering into cross-currency swaps, which convert the interest and principal payable from the original currency to Canadian dollars.

The Province's currency exposure was 2.5% of the total debt portfolio prior to netting out the US dollar denominated assets in the sinking fund. A one-cent change in the US/CDN\$ foreign exchange rate as of March 31, 2009 would result in a \$3.2 million change in the principal amount of Provincial-purpose long term-debt. The

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

hypothetical change, a gain or loss, would be amortized over the remaining life of the related debt issue. A one-cent change would also result in a change of \$0.2 million on interest payments in Service of the Public Debt.

The net currency exposure is 0.6% when the US dollar denominated assets held in the sinking fund are netted from the total Provincial-purpose debt portfolio.

Sinking Funds

The General Sinking Fund is maintained by the Minister of Finance under the authority of section 12 of the *Provincial Loans Act* ("Act"). This Act provides that the Minister shall maintain one or more sinking funds for the payment of funded debt either at maturity or upon redemption in advance of maturity. Typically, redemptions are only made after the related Provincial purpose portion of the debt has been outstanding a minimum of twenty years.

Sinking fund investments in bonds and debentures are reported at par value less unamortized discounts less premiums and the unamortized balance of unrealized foreign exchange gains or losses. Short-term deposits are reported at cost. The Province's sinking fund may be invested in eligible securities as defined in the Act.

Sinking fund installments are paid into the General Sinking Fund on or before the anniversary date of each issue of funded debt, at the prescribed rate of a minimum of 1% of the outstanding principal.

New Brunswick Electric Finance Corporation (NBEFC) is contractually obligated to pay to the Province the amount of the sinking fund installment required each year in respect of the debentures issued by the Province on behalf of New Brunswick Power Corporation prior to 1 October 2004 and to NBEFC after 30 September 2004.

The following table shows the allocation of various components of the Sinking Fund between the Consolidated Fund of the Province and NBEFC.

	<u>Consolidated Fund</u>	<u>NBEFC</u>	<u>Total</u>
Fund Equity, beginning of year	\$ 4,161.9	\$ 309.4	\$ 4,471.3
Sinking Fund Earnings	233.4	77.3	310.7
Installments	139.5	36.2	175.7
Paid for Debt Retirement	<u>(374.9)</u>	<u>(7.6)</u>	<u>(382.5)</u>
Fund Equity, end of year	<u>\$ 4,159.9</u>	<u>\$ 415.3</u>	<u>\$ 4,575.2</u>

Leases

Long term leases, under which the Province, as lessee, assumes substantially all the benefits and risks of ownership of leased property, are classified as capital leases although certain minimum dollar thresholds are in place for practical reasons. The present value of a capital lease is accounted for as a tangible capital asset and an obligation at the inception of the lease.



## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 31 March 2009

All leases under which the Province does not assume substantially all the benefits and risks of ownership related to the leased property are classified as operating leases. Each rental payment required by an operating lease is recorded as an expense when it is due.

#### Measurement Uncertainty

Measurement uncertainty is uncertainty in the determination of the amount at which an item is recognized in financial statements. This uncertainty exists when there is a variance between the recognized amount and another reasonably possible amount. Many items in these financial statements have been measured using estimates. Those estimates have been based on assumptions that reflect economic conditions.

Some examples of where measurement uncertainty exists are the establishment of allowances for doubtful accounts, the determination of pension expense, determination of injured worker liability and related expense and the calculation of transition balances for Tangible Capital Assets.

#### **b) Provincial Reporting Entity**

These financial statements include those entities which make up the Provincial Reporting Entity. The Provincial Reporting Entity is comprised of certain organizations that are controlled by the government. These organizations are the Consolidated Fund, the General Sinking Fund and the agencies, commissions and corporations listed below.

#### **c) Basis of Consolidation**

Transactions and balances of organizations are included in these financial statements through one of the following accounting methods:

##### Consolidation method

This method combines the accounts of distinct organizations. It requires uniform accounting policies for the organizations except that tangible capital asset policies of these organizations are not conformed to provincial policies. Inter-organizational balances and transactions are eliminated under this method. This method reports the organizations as if they were one organization. The organizations included through the consolidation method are:

Algonquin Golf Limited;  
Algonquin Properties Limited;  
Ambulance New Brunswick Inc.;  
Arts Development Trust Fund;  
Atlantic Education International Inc.;  
Environmental Trust Fund;  
FacilicorpNB Ltd.;  
Forest Protection Limited;  
Fundy Linen Service Inc.;  
Kings Landing Corporation;  
New Brunswick Credit Union Deposit  
Insurance Corporation;  
New Brunswick Distance Education  
Network Inc.;

New Brunswick Energy Efficiency and  
Conservation Agency;  
New Brunswick Health Council;  
New Brunswick Highway Corporation;  
New Brunswick Housing Corporation;  
New Brunswick Investment Management  
Corporation;  
New Brunswick Legal Aid Services Commission  
Recycle New Brunswick;  
Regional Development Corporation;  
Regional Health Authorities;  
Service New Brunswick;  
Sport Development Trust Fund.

##### Modified equity method

This method is used for government enterprises. Government enterprises are defined in Note 8 to these financial statements. The modified equity method reports a government enterprise's net assets as an investment on the Province's Statement of Financial Position. The net income of the government enterprise is reported as investment income on the Province's Statement of Operations. Inter-organizational transactions and balances are not eliminated. All gains or losses arising from inter-

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

organizational transactions between government enterprises and other government organizations are eliminated. The accounting policies of government enterprises are not adjusted to conform with those of other government organizations. The organizations that have been included through modified equity accounting are:

New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation;	New Brunswick Municipal Finance Corporation;
New Brunswick Electric Finance Corporation;	New Brunswick Power Group;
New Brunswick Liquor Corporation;	New Brunswick Securities Commission.

**Transaction method**

This method records only transactions between the Province and the other organizations. The transaction method was used because the appropriate methods would not produce a materially different result. The organizations included through the transaction method are:

Advisory Council on the Status of Women;	New Brunswick Museum;
New Brunswick Advisory Council on Youth;	New Brunswick Public Libraries Foundation;
New Brunswick Arts Board;	Premier's Council on the Status of Disabled Persons;
New Brunswick Crop Insurance Commission;	Provincial Holdings Ltd.;
New Brunswick Energy and Utilities Board;	Strait Crossing Finance Inc.
New Brunswick Insurance Board;	

**NOTE 2 BUDGET**

The budget amounts included in these financial statements are the amounts published in the Main Estimates, adjusted for transfers from the Supplementary Funding Provision Program and elimination of inter-account transactions.

The Supplementary Funding Provision Program is an appropriation which provides funding to other programs for costs associated with contract settlements and other requirements not budgeted in a specific program.

Budget figures for the year ending 31 March 2009 reflect the acquisition of tangible capital assets and amortization expense. These amounts are disclosed in the Main Estimates as a separate schedule.

**NOTE 3 PRIOR PERIOD ADJUSTMENT**

The following entities were accounted for using the consolidation method rather than the transaction method in 2009 with the changes to the results as noted below.

**a) Ambulance New Brunswick Inc.**

\$10 million decrease to the accumulated deficit at 1 April 2008 and an increase to net debt at 1 April 2008 of \$5.9 million (no impact to either balance at 1 April 2007). There was a \$10.0 million reduction to expenses in 2008, increasing the surplus in 2008 by \$10 million.

**b) Fundy Linen Service Inc.**

\$3.8 million decrease to accumulated deficit at both 1 April 2007 and 1 April 2008 and an increase of \$0.4 million to net debt at 1 April 2008 (\$0.6 million at 1 April 2007).

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS** **31 March 2009**

## **c) Kings Landing Corporation**

\$1.9 million decrease to the accumulated deficit at 1 April 2008 (\$2.1 million at 1 April 2007) and a \$0.1 million increase to net debt at both 1 April 2007 and 1 April 2008. There was an increase in revenue of \$1.3 million and an increase in expenses of \$1.4 million in 2008 for a net reduction of the surplus of \$0.1 million.

## **d) Legal Aid Services Commission**

\$0.4 million decrease to accumulated deficit at 1 April 2008 (\$0.2 million at 1 April 2007) and a \$0.1 million decrease to net debt at 1 April 2008 (no impact at 1 April 2007). There was an increase in revenue of \$0.9 million and an increase in expenses of \$0.8 million in 2008 for a net increase in the surplus of \$0.1 million.

## **NOTE 4 FISCAL RESPONSIBILITY AND BALANCED BUDGET ACT**

The *Fiscal Responsibility and Balanced Budget Act* requires that total expenses not exceed total revenues for the period commencing 1 April 2007 and ending 31 March 2011.

The Act stipulates that any change made within the last fifteen months of the period from 1 April 2007 to 31 March 2011, or after completion of that period, in relation to the official estimates by the Government of Canada for provincial entitlements under the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act* (Canada), the Canada-New Brunswick Tax Collection Agreement or the Comprehensive Integrated Tax Coordination Agreement, shall not be taken into account.

The surplus (deficit) according to the *Fiscal Responsibility and Balanced Budget Act* for each of the years in the two year period ending 31 March 2009 is as follows:

	(millions)	
	<b>2008</b>	<b>2009</b>
	<b><u>Actual</u></b>	<b><u>Actual</u></b>
Revenue	\$ 6,962.3	\$ 7,112.8
Adjustments as per section 4(1) of the Act	---	---
Revenue as per <i>Fiscal Responsibility and</i>		
<i>Balanced Budget Act</i>	6,962.3	7,112.8
Expense	<u>6,875.6</u>	<u>7,305.1</u>
Surplus (Deficit) for the year	86.7	(192.3)
Cumulative Surplus (Deficit) at beginning of year	---	<u>86.7</u>
Cumulative Surplus (Deficit) at end of year	<u>\$ 86.7</u>	<u>\$ (105.6)</u>

The Province is required under the Act to report annually on the ratio of Net Debt to Gross Domestic Product (GDP). The following table presents the ratio for the years ended 31 March 2007 to 31 March 2009.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

		(millions)	
	2009	2008	2007
Net Debt	\$ 7,387.8	\$ 6,949.2	\$ 6,575.9
GDP (31 December)	\$ 27,288.0	\$ 26,947.0	\$ 25,825.0
Ratio of Net Debt to GDP	<u>27.1%</u>	<u>25.8%</u>	<u>25.5%</u>

**NOTE 5 SPECIAL PURPOSE ACCOUNTS**

Special Purpose Account revenue earned but not spent accumulates as a surplus in that account and may be spent in future years for the purposes specified. At 31 March 2009, the accumulated surplus in all Special Purpose Accounts totaled \$110.3 million (\$105.1 million in 2008). This total is a component of net debt and accumulated deficit.

**Descriptions of Major Special Purpose Accounts**

CMHC Funding

CMHC funding is used to provide funding for the operation of the programs that fall under the administration of the Social Housing Agreement. Fund revenues include interest earned on the fund, interest earned from second mortgages, and the cumulative excess of funding for social housing not spent to date. Expenditures from the fund are for approved CMHC program funding, any annual excess of which may be carried over for future program expenditures until the agreement expiration date in 2034.

School District Self Sustaining Accounts

Self Sustaining Accounts record school district revenue and expenses for non-educational services such as the rental of school facilities, cafeteria operations and foreign student tuition fees. These special purpose accounts also record partnership activities with third parties to provide resources, services or grants to students.

The table below summarizes the change in the accumulated Special Purpose Account surplus.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

	(millions)			
	2008	2009		
	Accumulated Surplus	Revenue	Expense	Accumulated Surplus
Active Community School Sport Project	\$ ---	\$ 0.2	\$ 0.1	\$ 0.1
Arts Development Trust Fund	---	0.7	0.7	---
Child Centered Family Justice Fund	0.1	0.4	0.4	0.1
CMHC Funding	56.1	12.9	14.3	54.7
Environmental Trust Fund	9.1	8.5	8.5	9.1
Fish Stocking Fund	0.7	0.3	0.2	0.8
Fred Magee Account	0.4	---	---	0.4
Grand Lake Meadows	0.1	---	---	0.1
Historic Places	0.1	0.3	0.3	0.1
Hospital Liability Protection Account	---	5.5	5.5	---
International Projects	0.1	1.6	1.5	0.2
Johann Wordel Account	0.1	---	---	0.1
Land Management Account	10.1	3.8	3.6	10.3
Library Account	0.2	0.7	0.4	0.5
Medical Research Assistance Account	3.1	0.1	0.1	3.1
Municipal Police Assistance	2.5	1.9	0.9	3.5
National Safety Code Agreement	---	0.2	0.2	---
Natural Resources Recoverable Projects	---	0.3	0.3	---
NB 911 Service Fund	2.4	4.0	2.7	3.7
NB Community College Scholarship Account	0.9	0.1	0.1	0.9
Public/Private Partnership Projects	0.2	---	---	0.2
Renovation of Old Government House	0.3	---	---	0.3
School District Scholarship and Trusts	---	0.4	0.4	---
School District Self Sustaining Accounts	11.5	16.5	13.8	14.2
Sport Development Trust Fund	---	0.5	0.5	---
Strait Crossing Finance Inc.	---	0.1	0.1	---
Suspended Driver - Alcohol Re-Education	---	0.3	0.3	---
Trail Management Trust Fund	1.6	1.4	1.2	1.8
Training Recoverable Projects	2.2	2.8	2.3	2.7
Victim Services Account	2.2	2.1	1.9	2.4
Wildlife Trust Fund	1.1	1.1	1.2	1.0
	<u>\$ 105.1</u>	<u>\$ 66.7</u>	<u>\$ 61.5</u>	<u>\$ 110.3</u>

**NOTE 6 SHORT TERM INVESTMENTS**

The fair value of short-term investments at March 31, 2009 is not materially different from the carrying value. Short-term investments primarily consist of investments in banker's acceptances and term deposits.

**NOTE 7 OBLIGATIONS UNDER CAPITAL LEASES**

The total future principal and interest payments for capital leases amount to \$1,470.6 million (\$1,546.7 million 2008). That amount includes \$785.9 million (\$805.4 million 2008) in principal and \$684.7 million (\$741.3 million 2008) in interest.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

Minimum annual principal and interest payments in each of the next five years are as follows:

<u>Fiscal Year</u>	<u>(millions)</u>
2009-2010	\$ 79.7
2010-2011	79.3
2011-2012	78.8
2012-2013	77.9
2013-2014	77.6

**NOTE 8 GOVERNMENT ENTERPRISES**

A Government Enterprise is an organization accountable to the Legislative Assembly that has the power to contract in its own name, has the financial and operating authority to carry on a business, sells goods and services to customers outside the Provincial Reporting Entity as its principal activity, and that can, in the normal course of its operations, maintain its operations and meet its liabilities from revenues received from sources outside the Provincial Reporting Entity.

The following is a list of Government Enterprises, and their fiscal year ends, which are included in the Provincial Reporting Entity as described in Note 1 to these financial statements. In addition we have included summary information for the NB Power Group in the narrative section following the table below. The financial results of the NB Power Group are included in New Brunswick Electric Finance Corporation's financial statements using the modified equity method.

New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation (Lotteries)	31-03-09
New Brunswick Liquor Corporation (Liquor)	31-03-09
New Brunswick Municipal Finance Corporation (Municipal Finance)	31-12-08
New Brunswick Electric Finance Corporation (NB Electric Finance)	31-03-09
New Brunswick Power Group (NB Power Group)	31-03-09
New Brunswick Securities Commission (Securities)	31-03-09

The following table presents condensed financial information of these Government Enterprises.

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS** **31 March 2009**

	(millions)					
	<u>Lotteries</u>	<u>Liquor</u>	<u>Municipal Finance</u>	<u>NB Electric Finance</u>	<u>Securities</u>	<u>Total</u>
<b><u>Assets</u></b>						
Cash and						
Equivalents	\$ ---	\$ 0.5	\$ 1.0	\$ 11.2	\$ 1.9	\$ 14.6
Receivables	1.4	6.2	4.2	500.5	---	512.3
Prepays	---	0.6	---	---	0.1	0.7
Inventories	---	21.8	---	---	---	21.8
Investments	---	---	0.8	262.0	1.8	264.6
Deferred Charges	---	0.4	---	---	---	0.4
Fixed Assets	---	10.7	---	---	0.4	11.1
Long Term Notes						
Receivable	---	---	609.1	3,493.2	---	4,102.3
Total Assets	<u>\$ 1.4</u>	<u>\$ 40.2</u>	<u>\$ 615.1</u>	<u>\$ 4,266.9</u>	<u>\$ 4.2</u>	<u>\$ 4,927.8</u>
<b><u>Liabilities</u></b>						
Payables	\$ 1.4	\$ 16.4	\$ 4.2	\$ 462.8	\$ 2.2	\$ 487.0
Other Long Term						
Liabilities	---	---	---	89.7	---	89.7
Long Term Debt	---	---	610.0	4,149.0	---	4,759.0
Sinking Funds	---	---	---	(415.4)	---	(415.4)
Total Liabilities	<u>1.4</u>	<u>16.4</u>	<u>614.2</u>	<u>4,286.1</u>	<u>2.2</u>	<u>4,920.3</u>
<b><u>Equity</u></b>						
Retained Earnings	---	23.8	0.9	83.6	2.0	110.3
Accumulated Other						
Comprehensive Income	---	---	---	(102.8)	---	(102.8)
Total Equity	<u>---</u>	<u>23.8</u>	<u>0.9</u>	<u>(19.2)</u>	<u>2.0</u>	<u>7.5</u>
Total Liabilities and						
Equity	<u>\$ 1.4</u>	<u>\$ 40.2</u>	<u>\$ 615.1</u>	<u>\$ 4,266.9</u>	<u>\$ 4.2</u>	<u>\$ 4,927.8</u>
<b><u>Net Income</u></b>						
Revenue	\$ 133.4	\$ 402.5	\$ 28.8	\$ 364.8	\$ 11.2	\$ 940.7
Expenses	(12.8)	(249.9)	(0.9)	(330.1)	(5.1)	(598.8)
Interest and Related						
Expense	---	---	(27.9)	---	---	(27.9)
Net Income	<u>\$ 120.6</u>	<u>\$ 152.6</u>	<u>\$ ---</u>	<u>\$ 34.7</u>	<u>\$ 6.1</u>	<u>\$ 314.0</u>

The financial information of Government Enterprises is prepared according to Generally Accepted Accounting Principles, using accounting policies that are appropriate for the industry segment in which they operate. These accounting policies may not be consistent with accounting policies used by other member organizations of the Provincial Reporting Entity.

Because minor adjustments are required for timing differences, the net income amounts reported in the financial statements of government enterprises may vary slightly from the investment income reported in the Province's Statement of Operations.



**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

**New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation**

The New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation is a shareholder in Atlantic Lottery Corporation Inc. and in the Interprovincial Lottery Corporation. Atlantic Lottery Corporation Inc. is jointly owned by the four Atlantic Provinces and is responsible to develop, organize, undertake, conduct and manage lotteries in Atlantic Canada. Atlantic Lottery Corporation Inc. also markets and handles the products of the Interprovincial Lottery Corporation. The Interprovincial Lottery Corporation is a corporation jointly owned by the ten Canadian provinces.

**New Brunswick Liquor Corporation**

The New Brunswick Liquor Corporation was established under the *New Brunswick Liquor Corporation Act*. Its business activity is the purchase, distribution and sale of alcoholic beverages throughout the Province of New Brunswick.

**New Brunswick Municipal Finance Corporation**

The Municipal Finance Corporation was established under the *New Brunswick Municipal Finance Corporation Act*. Its purpose is to provide financing for municipalities and municipal enterprises through a central borrowing authority. The Province is guarantor of all debt issued by the Corporation.

**New Brunswick Electric Finance Corporation**

New Brunswick Electric Finance Corporation (NBEFC) is a Crown Corporation formed to assume New Brunswick Power's existing debt, to capitalize the new companies with debt and equity to enable them to become financially independent of Government, and to receive interest, dividend and special payments (in lieu of taxes) to enable it to service and repay the debt it has assumed.

NBEFC records the financial results of the NB Power Group using the equity method. The \$262.0 million shown by NBEFC as an investment on its balance sheet is equal to the amount of capital stock of the NB Power Group plus all earnings of the NB Power Group subsequent to 30 September 2004. The NB Power Group's net income is reported as income on NBEFC's "Statement of Income and Retained Earnings". Unrealized intercompany gains or losses are eliminated.

NBEFC's net income was reduced by \$13.3 million of unrealized intercompany gains related to expenses deferred under the rate regulatory accounting used by the NB Power Group. In addition, NBEFC's "Other Comprehensive Income" was reduced by \$29.2 million to adjust for the unrealized gain resulting from NB Power Group's recognition of a "Future special payments in lieu of income taxes – other comprehensive income" asset. The specific treatment of costs by the NB Power Group is outlined in the *Electricity Act*.

The amount of \$3,493.2 million reported by NBEFC as long Term Notes Receivable is included by the NB Power Group as Long Term Debt. In addition, \$4,177.1 million of the amount shown as Long Term Debt of NBEFC has been borrowed by the Province and is shown on the Statement of Financial Position as a reduction of Funded Debt.

**New Brunswick Power Group**

The New Brunswick Power Corporation was established as a Crown Corporation of the Province of New Brunswick in 1920 by enactment of the *New Brunswick Electric Power Act*. On October 1, 2004 the Province of New Brunswick proclaimed the *Electricity Act* which resulted in the reorganization of NB Power and the restructuring of the electricity industry in New Brunswick. NB Power was continued as New Brunswick Power



**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

Holding Corporation with four new subsidiary operating companies (NB Power Group) which commenced operations on that date.

The NB Power Group provides for the continuous supply of energy adequate for the needs and future development of the Province, and promotes economy and efficiency in the distribution, supply, sale and use of power.

The 31 March 2009 combined statements of the NB Power Group report net income of \$70 million on total revenue of \$1,453 million. Total assets reported were \$5,190 million. Of this amount, \$3,585 million related to the net book value of tangible capital assets. The statements also report total liabilities of \$4,885 million of which \$3,464 million is long term debt and \$413 million matures in the 2009-2010 fiscal year.

**New Brunswick Securities Commission**

The New Brunswick Securities Commission is a Provincial Corporation under the *Securities Act* (New Brunswick) established on July 1, 2004. The business of the Commission is the regulation of the New Brunswick capital market, including administration of the Act, the Securities Regulation and the New Brunswick Securities Commission rules.

**NOTE 9 TANGIBLE CAPITAL ASSETS**

Tangible capital assets include acquired, built, developed and improved tangible assets, whose useful life extends beyond the fiscal year and which are intended to be used on an ongoing basis for producing goods or delivering services. The Province does not capitalize computer hardware and software.

Certain assets which have historical or cultural value, including works of art, historical documents and historical and cultural artifacts are not recognized as tangible capital assets. Assets under construction are not amortized until the asset is available to be put into service.

Calculation of opening balances included, where available, acquisition totals reported in Public Accounts from 1973 to 2004. Surfacing costs have been segregated starting in 2005. Prior to 2005, these costs were included in roads and highways and bridges.

Tangible capital assets are amortized on a straight-line basis over their estimated useful lives as noted in the table that follows. One-half of the annual amortization is charged in the year of acquisition and in the year of disposal.

Included in the closing costs of the various classes as of March 31, 2009 are costs for assets under construction, which are not amortized. These costs are for buildings (\$114.6 million); bridges, roads and highways (\$78.6 million); and ferries (\$9.0 million).

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

	(millions) 2009							2008	
	<u>Land</u>	<u>Buildings and Land Improvements</u>	<u>Machinery and Equipment</u>	<u>Ferries</u>	<u>Vehicles and Mobile Heavy Equipment</u>	<u>Roads, Bridges and Highways</u>	<u>Dams and Water Management Systems</u>	<u>Total</u>	<u>Total</u>
<b>Estimated Useful Life (Years)</b>	Indefinite	20-40	5-15	40-50	5-20	20-50	20-50		
<b>Cost</b>									
Opening Costs	\$ 314.7	\$ 2,543.2	\$ 618.7	\$ 30.1	\$ 272.2	\$ 6,120.3	\$ 12.1	\$ 9,911.3	\$ 9,095.5
Additions	9.9	119.3	19.0	5.7	24.0	259.0	3.9	440.8	837.7
Disposals	---	0.8	1.8	---	8.0	---	---	10.6	21.9
<b>Closing Costs</b>	<u>324.6</u>	<u>2,661.7</u>	<u>635.9</u>	<u>35.8</u>	<u>288.2</u>	<u>6,379.3</u>	<u>16.0</u>	<u>10,341.5</u>	<u>9,911.3</u>
<b>Accumulated Amortization</b>									
Opening									
Accumulated									
Amortization	---	1,168.3	418.9	5.2	181.7	1,902.2	1.0	3,677.3	3,444.0
Amortization Expense	---	68.9	43.8	0.7	17.3	148.9	0.3	279.9	253.3
Disposals	---	0.2	1.7	---	7.8	---	---	9.7	20.1
<b>Closing Accumulated Amortization</b>	<u>---</u>	<u>1,237.0</u>	<u>461.0</u>	<u>5.9</u>	<u>191.2</u>	<u>2,051.1</u>	<u>1.3</u>	<u>3,947.5</u>	<u>3,677.2</u>
<b>Net Book Value</b>	<u>\$ 324.6</u>	<u>\$ 1,424.7</u>	<u>\$ 174.9</u>	<u>\$ 29.9</u>	<u>\$ 97.0</u>	<u>\$ 4,328.2</u>	<u>\$ 14.7</u>	<u>\$ 6,394.0</u>	<u>\$ 6,234.1</u>
<b>Opening Balance</b>	\$ 314.7	\$ 1,374.9	\$ 199.8	\$ 24.9	\$ 90.5	\$ 4,218.1	\$ 11.1	\$ 6,234.0	\$ 5,651.5
<b>Closing Balance</b>	<u>324.6</u>	<u>1,424.7</u>	<u>174.9</u>	<u>29.9</u>	<u>97.0</u>	<u>4,328.2</u>	<u>14.7</u>	<u>6,394.0</u>	<u>6,234.1</u>
<b>Increase (Decrease) in Net Book Value</b>	<u>\$ 9.9</u>	<u>\$ 49.8</u>	<u>\$ (24.9)</u>	<u>\$ 5.0</u>	<u>\$ 6.5</u>	<u>\$ 110.1</u>	<u>\$ 3.6</u>	<u>\$ 160.0</u>	<u>\$ 582.6</u>

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

**NOTE 10 DEFERRED CAPITAL CONTRIBUTIONS**

Capital contributions related to the acquisition of tangible capital assets are deferred and amortized over the useful life of the related asset. The amortization of capital contributions is reported as revenue in the Statement of Operations. Deferred capital contributions represent the unamortized portion of these contributed amounts. The changes in the balance of deferred capital contributions during the year are as follows:

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Balance, beginning of year	\$ 818.3	\$ 680.2
Contributions received	64.9	165.3
Amortized to revenue during the year	<u>(31.0)</u>	<u>(27.2)</u>
Balance, end of year	<u>\$ 852.2</u>	<u>\$ 818.3</u>

**NOTE 11 BORROWING AUTHORITY**

**a) Balance of Borrowing Authority under the *Provincial Loans Act***

The balance of borrowing authority granted under the *Provincial Loans Act* is as follows:

	(millions)			
	Balance	Authority	Borrowing	Balance
	2008	Granted	During the	2009
		During the	Year	
		Year		
<i>Loan Act 2007</i>	\$ 908.3	\$ ---	\$ 908.3	\$ ---
<i>Loan Act 2008</i>	---	650.0	86.1	563.9
	<u>\$ 908.3</u>	<u>\$ 650.0</u>	<u>\$ 994.4</u>	<u>\$ 563.9</u>

Under the authority of section 2 of the *Provincial Loans Act*, the maximum temporary indebtedness of the Province is \$2,200.0 million. At 31 March 2009, the short term borrowing of the Province net of cash was \$69.2 million.

Under the authority of subsection 3(1) of the *Provincial Loans Act*, the Province may borrow sums required for the repayment, refinancing or renewal of securities issued or for the payment of any loan or liability, repayment of which is guaranteed by the Province. This authority is in addition to the authorities listed above.

**b) Borrowing by the Municipal Finance Corporation**

The New Brunswick Municipal Finance Corporation has authority under the *New Brunswick Municipal Finance Corporation Act* to provide financing for municipalities and municipal enterprises. As at 31 December 2008, long term debt owed by the corporation was \$612.9 million. The Province guarantees this debt.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

**NOTE 12 FUNDED DEBT OUTSTANDING**

The following is a maturity schedule for the total amount of the Province's Funded Debt.

(millions)					
<b>Fiscal Year of Maturity</b>	<b>Interest Rate (%) Range</b>	<b>Currency Amount</b>	<b>Total Funded Debt</b>	<b>NB Electric Finance Corporation</b>	<b>Funded Debt for Provincial Purposes</b>
2009-2010	.85-10.3	CAN \$1,322.7	\$ 1,322.7	\$ (400.0)	\$ 922.7
2010-2011	6.4-11.0	CAN \$640.3	640.3	(200.0)	440.3
2011-2012	5.8-10.1	CAN \$1,458.5	1,458.5	(550.0)	908.5
2012-2013	7.6	US \$200.0	252.0	(126.0)	126.0
	4.5-9.5	CAN \$1,128.3	1,128.3	(325.0)	803.3
			1,380.3	(451.0)	929.3
2013-2014	6.8	US \$200.0	252.0	(126.0)	126.0
	3.4-8.5	CAN \$1,099.4	1,099.4	(220.0)	879.4
			1,351.4	(346.0)	1,005.4
2014-2015	2.9	CHF 300.0	321.4	---	321.4
& After	5.2-9.8	US \$900.0	1,046.5	(315.1)	731.4
	4.3-8.8	CAN \$6,783.6	6,783.6	(1,915.0)	4,868.6
			8,151.5	(2,230.1)	5,921.4
Funded Debt before Sinking Fund Investments			14,304.7	(4,177.1)	10,127.6
Less: Sinking Fund Investments			4,575.3	(415.4)	4,159.9
Funded Debt Outstanding			\$ 9,729.4	\$ (3,761.7)	\$ 5,967.7

Pursuant to section 12 of the *Provincial Loans Act*, the Minister of Finance maintains a General Sinking Fund for the repayment of funded debt either at maturity or upon redemption in advance of maturity. At 31 March 2009, the equity of the General Sinking Fund accumulated for the repayment of Provincial Debt was \$4,159.9 million (\$4,161.9 million 2008). Some of the assets of this Fund are bonds and debentures issued or guaranteed by the Province of New Brunswick. The provincial net book value of these investments at 31 March 2009 was \$2,452.4 million (\$2,319.5 million 2008).

Because government enterprises are included in the reporting entity through modified equity accounting, long term debt issued directly by those enterprises is not included in the amount of Funded Debt Outstanding. Note 8 to these financial statements discloses the long term debt obligations of government enterprises.

The following amounts, which are payable swap agreements, have been included in the preceding funded debt maturity schedule. They have been reflected in that schedule in the currency payable per each financial swap agreement.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

<b>Fiscal Year of Maturity</b>	<b>Amount Payable in Original Currency</b>	<b>(millions)</b>	
		<b>2009</b>	<b>2008</b>
		<b>Amount Payable Per Financial Swap Agreement</b>	<b>Canadian Dollar Equivalent</b>
2009-2010	CAN \$ 200.0	CAN \$ 200.0	\$ 200.0
2015-2016	CHF 300.0	CAN \$ 321.4	321.4
2016-2017	US \$ 500.0	CAN \$ 584.7	584.7
2020-2021	US \$ 50.0	CAN \$ 48.9	48.9
2022-2023	US \$ 100.0	CAN \$ 97.8	97.8
			<u>\$ 1,252.8</u>

The swap agreements are interest rate and currency swap agreements except the CAN \$200.0 issue due 2009-2010 which is an interest rate swap agreement only.

The following estimated payments are required in each of the next five years to meet the sinking fund provisions of existing debt.

<b><u>Fiscal Year</u></b>	<b><u>(millions)</u></b>
2009-2010	\$ 153.9
2010-2011	139.4
2011-2012	126.8
2012-2013	116.4
2013-2014	95.9

**NOTE 13 DEBT CHARGES**

The total cost of interest, exchange, amortization and related expenses is \$398.8 million (\$350.7 million 2008), which consists of:

	<b>(millions)</b>	
	<b><u>2009</u></b>	<b><u>2008</u></b>
Interest	\$ 778.5	\$ 744.6
Interest on Fredericton – Moncton Highway Capital Lease	53.0	54.3
Interest on Other Capital Leases	2.0	2.1
Foreign Exchange Expense	(6.6)	(16.7)
Amortization of Discounts and Premiums	8.1	8.1
Other Expenses	<u>1.8</u>	<u>1.9</u>
	836.8	794.3
Interest Recovery for Debt Incurred for the New Brunswick Electric Finance Corporation	<u>(234.3)</u>	<u>(217.4)</u>
Service of the Public Debt	602.5	576.9
Sinking Fund Earnings	<u>(233.4)</u>	<u>(230.7)</u>
	369.1	346.2
Pension Interest Charged	20.6	(9.1)
Interest on Debt to finance Student Loan Portfolio	<u>9.1</u>	<u>13.6</u>
	<u>\$ 398.8</u>	<u>\$ 350.7</u>

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

**NOTE 14 PENSION PLANS**

**a) Description**

Employees of the Province and certain other entities, as well as members of the Legislative Assembly, are entitled to receive pension benefits. The Pension plans under which these benefits are received are as follows:

<u>Plan Name</u>	<u>Date of Latest Actuarial Valuation for Accounting Purposes</u>
<i>Public Service Superannuation Act (PSSA)</i>	01 April 2008
<i>Teachers' Pension Act (TPA)</i>	01 April 2008
<i>Provincial Court Act and Provincial Court Judges' Pension Act (Judges')</i>	01 April 2007
<i>Members' Superannuation Act and Members' Pension Act (Members')</i>	01 April 2005
Pension Plan for Canadian Union of Public Employees of New Brunswick Hospitals (H-CUPE)	---
Pension Plan for Management Employees of New Brunswick School Districts (Sch-Mgt)	01 January 2008
Pension Plan for General Labour, Trades and Services Employees of New Brunswick School Districts (GLTS)	01 January 2006
Pension Plan for Full-Time CUPE 2745 Employees of New Brunswick School Districts (CUPE 2745)	01 January 2006
<i>Ombudsman Act (Ombud)</i>	---
Pension Plan for Certain Bargaining Employees of New Brunswick Hospitals (H - CBE)	---
Pension Plan for Part-time and Seasonal Employees (Part-time)	---
Early Retirement Programs (Early Ret)	01 April 2006

Pension trust funds distinct from the Consolidated Fund exist for each of these pension plans, except the *Members' Superannuation Act*, *Members' Pension Act* and the *Ombudsman Act*.

The pension expense and liability relating to NB Power employees belonging to the *Public Service Superannuation Act* are fully accounted for in the financial statements of NB Power. The schedules in this note have been adjusted to reflect this.

# **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS** **31 March 2009**

The following is a summary of the contribution levels and basic member benefits for each pension plan. Complete plan descriptions are contained in the specific plan documentation.

<u>Plan</u>	<u>Contributions</u>		<u>Employer</u>	<u>Benefits</u>			<u>Annual Benefit Indexing</u>
	<u>Earnings Up to YMPE</u>	<u>Earnings Above YMPE</u>		<u>Unreduced Benefits</u>	<u>Reduced Benefits</u>	<u>Basic Benefit</u>	
PSSA	5.80%	7.50%	Determined by an actuary required to fund current service costs, plus special payments determined by an actuary.	Age 60 with 5 years service.	Age 55 with 5 years service.	2.0% of salary times years service. Integrated with CPP.	Up to 5.00%
TPA	7.30%	9.00%	Equal to Employee contributions, plus special payments as determined by an actuary.	Sum of age and years of service 87; 35 years service; or age 65 with 5 years service; or age 60 with 20 years service.	Sum of age and service total 80 or age 60 with 5 years service.	2.0% of salary times years service. Integrated with CPP.	Up to 4.75%
Sch - Mgt	This plan is being curtailed. There are no current contributors to the plan.		N/A	Age 60 with 5 continuous years service.	At age 55 with 5 continuous years service.	2.0% of salary times years service. Integrated with CPP.	Up to 3.00%
CUPE 2745	5.00%	6.50%	148.2% of employee contributions.	Age 60 with 5 years continuous employment.	Age 55 with 5 years continuous employment.	1.3% of salary times years service.	Up to 2.00%
GLTS	5.50%	7.00%	Not less than 95% of employee contributions, plus special payments as determined by an actuary.	Age 60 with 5 years continuous service.	Age 55 with 5 years continuous employment.	1.4% to 2.0% of salary times years service.	Up to 2.00%
Judges' a) Provincial Court Act	7.00%	N/A	Determined by an actuary.	Age 60 with 25 years service or at age 65 with 10 years service.	N/A	60% of salary Integrated with CPP.	Up to 6.00%
b) Provincial Court Judges' Pension Act	7.00%	N/A	Determined by an actuary.	Age 60 with 2 years service.	2 years service.	2.75% per year of service up to 65% of salary. Not integrated with CPP.	Up to 5.00%



[illegible]



**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

**b) Pension Liability**

With the exception of the H - CBE plan and the H - CUPE plan and the Part-Time plan, the Province is liable for any excess of accrued pension benefits over pension fund assets. The H - CBE and H - CUPE plans are defined benefit plans with fixed employer contributions and the Part-Time plan is a defined contribution plan. The Province's liability related to these plans is limited to its annual contributions to the plans.

The Provincial share of the estimated pension surplus for all pension plans is \$210.2 million (\$244.7 million 2008). This estimate is based on actuarial valuations for accounting purposes using the projected unit credit method, calculated as at the dates listed above. This method estimates the present value of retirement benefits associated with the period of employee service to the valuation date. These actuarial valuations were based on a number of assumptions about future events, such as rates of return on assets, wage and salary increases and employee turnover and mortality. Section d) of this note lists some of the actuarial assumptions used. Section e) lists selected information about plan members.

The value of accrued benefits in all plans exceeds the value of assets resulting in an actuarial pension liability of \$2,130.1 million. However, the calculation of this liability includes estimates of future events and market values of assets which can be volatile. The effects of experience gains and losses on market values and the actuarial liability, as well as effects of assumption changes are amortized over future years. Unamortized experience gains and losses of \$2,355.8 million reduce the actuarial liability. In addition, there is a valuation allowance recorded of \$15.5 million which reduces the surpluses recognized on two plans.

**e) Summary Pension Information**

Details of the pension liability, unamortized adjustments, pension expense and change in pension liability are outlined in the following table. The estimated accrued benefits and the value of plan assets reported have been updated to the most recent year end of the applicable pension plan. This was based on a projection of the actuarial assumptions and on actual contribution levels. The plans for hospital and school district employees have 31 December year ends. All other plans have 31 March year ends.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

**Summary Pension Information**

	(millions)												2008	
	2009													
	PSSA	TPA	Judge	Member	Sch-Mgt	Sch-GLTS	Sch-2745	Ombud	H-CUPE	H-CBE	Part-Time	Early Ret	Total	Total
Accrued benefit obligation beginning of year	\$ 3,707.5	\$ 4,061.1	\$ 35.8	\$ 43.6	\$ 15.5	\$ 221.3	\$ 46.6	\$ ---	\$ ---	\$ ---	\$ ---	\$ 157.9	\$ 8,289.3	\$ 7,865.5
Actuarial (gains) losses	22.6	(33.2)	(0.2)	---	0.8	(0.3)	(0.6)	---	---	---	---	---	(10.9)	70.1
Plan amendments	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Benefits accrued	117.3	82.4	1.7	2.5	---	7.7	1.9	---	---	---	---	0.8	214.3	198.7
Interest	254.6	271.4	2.6	3.1	1.1	15.6	3.3	---	---	---	---	11.3	563.0	558.3
Reciprocal payments and refunds	10.4	5.0	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	15.4	14.9
Benefit payments	(165.2)	(231.6)	(1.0)	(2.6)	(1.0)	(11.4)	(2.0)	---	---	---	---	(13.8)	(428.6)	(418.2)
Accrued benefit obligation end of year	3,947.2	4,155.1	38.9	46.6	16.4	232.9	49.2	---	---	---	---	156.2	8,642.5	8,289.3
Plan assets beginning of year	3,721.0	3,940.8	28.4	---	12.8	240.8	50.4	---	29.8	---	---	---	8,024.0	8,030.5
Actuarial gains (losses)	(952.6)	(978.7)	(7.2)	---	(2.4)	(46.5)	(10.0)	---	---	---	---	---	(1,997.4)	(508.1)
Return on plan assets	254.4	268.2	2.0	---	0.9	17.0	3.6	---	(4.0)	---	---	---	542.1	568.0
Employer contributions	114.2	125.0	0.7	---	---	5.0	1.4	---	---	---	---	---	246.3	234.4
Employee contributions	60.0	44.9	0.3	---	---	3.5	0.9	---	---	---	---	---	109.6	101.2
Reciprocal payments and refunds	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Benefit payments	(165.2)	(231.6)	(1.0)	---	(1.0)	(11.4)	(2.0)	---	---	---	---	---	(412.2)	(401.9)
Plan assets end of year	3,031.8	3,168.6	23.2	---	10.3	208.4	44.3	---	25.8	---	---	---	6,512.4	8,024.1
Actuarial Pension Liability (Surplus)	915.4	986.5	15.7	46.6	6.1	24.5	4.9	---	(25.8)	---	---	156.2	2,130.1	265.2
Unamortized adjustments														
Opening balance	(156.2)	(361.1)	4.0	---	---	(10.9)	(4.6)	---	---	---	---	---	(528.8)	19.3
New adjustments	(975.2)	(945.5)	(7.0)	---	(3.2)	(46.3)	(9.5)	---	---	---	---	---	(1,986.7)	(578.3)
Amortization	84.6	66.6	(1.0)	---	3.2	5.0	1.3	---	---	---	---	---	159.7	30.3
Unamortized Adjustments Ending balance	(1,046.8)	(1,240.0)	(4.0)	---	---	(52.2)	(12.8)	---	---	---	---	---	(2,355.8)	(528.7)
Valuation adjustment														
Opening balance	---	---	---	---	---	18.8	---	---	---	---	---	---	18.8	19.3
Change	---	---	---	---	---	(3.3)	---	---	---	---	---	---	(3.3)	(0.5)
Ending balance	---	---	---	---	---	15.5	---	---	---	---	---	---	15.5	18.8
Total Pension Liability (Surplus)	\$ (131.4)	\$ (253.5)	\$ 11.7	\$ 46.6	\$ 6.1	\$ (12.2)	\$ (7.9)	\$ ---	\$ (25.8)	\$ ---	\$ ---	\$ 156.2	\$ (210.2)	\$ (244.7)

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

**Summary Pension Information (continued)**

	(millions)												2008	
	2009													
	PSSA	TPA	Judge	Member	Sch-Mgt	Sch-GLTS	Sch-2745	Ombud	H-CUPE	H-CBE	Part-Time	Early Ret	Total	Total
Expense														
Employers' share of pension benefits earned	\$ 55.4	\$ 42.4	\$ 1.4	\$ 2.0	\$ ---	\$ 4.2	\$ 1.0	\$ 0.2	\$ 11.5	\$ 19.5	\$ 7.7	\$ 0.8	\$ 146.1	\$ 133.8
Interest	0.2	3.1	0.6	3.1	0.2	(1.5)	(0.4)	---	4.0	---	---	11.3	20.6	(9.1)
Plan amendments	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Amortization of adjustments	84.6	66.6	(1.0)	---	3.2	5.0	1.3	---	---	---	---	---	159.7	30.3
Change in valuation adjustment	---	---	---	---	---	(3.3)	---	---	---	---	---	---	(3.3)	(0.5)
<b>Total pension expense</b>	140.2	112.1	1.0	5.1	3.4	4.4	1.9	0.2	15.5	19.5	7.7	12.1	323.1	154.5
Employer contributions	<sup>1</sup> 101.9	124.8	0.7	2.1	---	5.0	1.4	0.2	11.5	19.5	7.7	13.8	288.6	272.8
Change in pension liability	\$ 38.3	\$ (12.7)	\$ 0.3	\$ 3.0	\$ 3.4	\$ (0.6)	\$ 0.5	\$ ---	\$ 4.0	\$ ---	\$ ---	\$ (1.7)	\$ 34.5	\$ (118.3)

<sup>1</sup> Only includes contributions from consolidated fund and entities consolidated

<sup>2</sup> The Province has no liability for the Ombudsman, H-CUPE, H-CBE and Part-Time plans beyond its annual employer contribution thus no information regarding plan assets and liabilities is reported above.

<sup>3</sup> The asset related to the H-CUPE plan relates to a prepayment of contributions which is expected to be exhausted by 2010.

<sup>4</sup> The most recent actuarial funding valuation for H-CBE was as of 31 December 2007 and shows an unfunded liability of \$78.4 million.

<sup>5</sup> The most recent actuarial funding valuation for H-CUPE was as of 1 January 2007 and shows an unfunded liability of \$70.6 million.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

**d) Actuarial Assumptions**

Calculation of the Province's employee pension obligations and related pension expenditure is based on long term actuarial assumptions except the Members' Plan where both short and long term assumptions are used.

The table below discloses the assumptions used in the actuarial valuations.

<u>Plan</u>	<u>Rate of Return on Assets (%)</u>	<u>Annual Wage and Salary Increase (%)</u>	<u>Inflation (%)</u>	<u>Rate of Pension Escalation after Retirement (%)</u>
PSSA	6.86	3.25 plus promotional increase	2.75	2.55 to 2.65
TPA	6.86	3.25 plus promotional increase	2.75	2.45 to 2.65
Judges'	7.12	4.00	2.75	2.55 to 2.65
Sch – Mgt	7.12	3.25	2.75	2.00
GLTS	7.12	2.75	2.75	2.00
CUPE 2745	7.12	2.75	2.75	2.00
Members'	7.12	3.25	2.75	2.65

These assumptions have been used to determine the amount of the Province's obligation for pension benefits outstanding and the value of benefits earned by employees during the fiscal year and are based on management's best estimates. Different assumptions have been used to determine the appropriate level of employee and employer contributions needed to fund the estimated cost of the pension plans.

**e) Member Data**

The following table lists data about the members of each plan.

<u>Plan</u>	<u>Estimated Average Remaining Service Life (Years)</u>	<u>Number of Active Contributors</u>	<u>Number of Pensioners</u>	<u>Average Annual Salary of Contributors</u>	<u>Average Annual Pension</u>
PSSA	14	19,769	11,692	\$ 56,359	\$ 18,588
TPA	16	10,147	7,949	62,573	29,547
Judges'	7	27	25	176,185	52,598
Sch – Mgt	---	N/A	89	N/A	12,268
GLTS	11	2,175	1,273	31,487	8,844
CUPE 2745	12	807	237	29,059	5,809
Members'	---	53	84	85,000	31,078

Ministers earn an additional average salary of \$51,802.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

**NOTE 15 CONTINGENT LIABILITIES**

**a) Guaranteed Loans**

The Province has guaranteed certain debt of entities external to the Provincial Reporting Entity under the authority of various statutes. At 31 March 2009, the total contingent liability in respect of these guarantees was \$128.8 million (\$116.7 million 2008), of which the Province has recognized \$40.6 million as a liability in the Statement of Financial Position (\$37.9 million 2008).

	(millions)	
	<b>Authorized Limit</b>	<b>Contingent Liability</b>
<i>Agricultural Development Act</i>	\$ 1.8	\$ 1.8
<i>Economic Development Act</i>	138.0	98.2
<i>Employment Development Act</i>	4.1	4.1
<i>Fisheries Development Act</i>	12.4	12.4
<i>Livestock Incentives Act</i>	1.3	0.8
<i>Nursing Homes Act</i>	7.6	7.6
<i>Regional Development Corporation Act</i>	5.3	3.9
		128.8
Less: Included in Allowance for Losses (Schedule 8)		40.6
		<u>\$ 88.2</u>

**b) New Brunswick Municipal Finance Corporation**

The New Brunswick Municipal Finance Corporation (NBMFC) is included in the Province's reporting entity under Note 1. The Province guarantees the payment of principal and interest of any borrowing by NBMFC. In the event of a defaulted payment, the Province shall recover such amounts from the defaulting municipality or from the defaulting municipality that has guaranteed the payment due to the Corporation from the defaulting municipal enterprise. As of December 31, 2008, total debenture debt outstanding was \$612.9 million (\$569.5 million in 2007).

**c) New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation**

The New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation (NBCUDIC) guarantees the repayment of deposits with the New Brunswick credit unions and caisse populaires. NBCUDIC is included in the Province's reporting entity as described in Note 1. As of December 31, 2008, deposits of the credit unions and caisse populaires totalled \$3,050.7 million (\$2,893.1 million in 2007). In addition, NBCUDIC has guaranteed specific losses up to \$18.5 million until May, 2012. A provision has been established for this guarantee and is included in Allowance for Losses in these financial statements.

**d) Provincial Holdings Ltd.**

Provincial Holdings Ltd. (PHL) is wholly owned by the Province and is responsible for administering industrial development project investments. Any resulting losses on loans guaranteed by PHL will be borne by the Province. At 31 March 2009, the total loan guarantees authorized totalled \$15.0 million with a contingent liability of \$12.6 million. A provision related to these guarantees has been included in the Allowance for Losses schedule in these financial statements.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

**e) Environmental Responsibility**

The Province of New Brunswick has an agreement with a mining company to limit the liability of the company to \$3.0 million for environmental damages that occurred prior to the company commencing mining at a specified date. The cost to complete this historical reclamation at this site has been estimated at \$3.0 million. The Province currently holds a cash security for \$3.0 million from this company relating to the clean up. Additional historical reclamation work will be required; however, cost can not be reasonably estimated at this time.

**f) Insurance**

The Province does not carry general liability insurance or property insurance on its assets except in a few limited instances. Any successful liability claims against the Province and any replacement of lost or damaged property are charged to expense in the year of settlement or replacement.

**g) Legal Actions**

The Province of New Brunswick is involved in various legal proceedings arising from government activities. Amounts totalling \$19.1 million have been accrued in these financial statements which represents management's best estimate of the likely losses due to legal actions.

**NOTE 16 COMMITMENTS**

**a) Operating Leases**

The total future minimum payments under various operating lease agreements, including those of government enterprises, for the rental of space and equipment amounts to \$479.4 million (\$422.5 million 2008). Minimum annual lease payments in each of the next five years are as follows:

<u>Fiscal Year</u>	<u>(millions)</u>
2009-2010	\$ 78.2
2010-2011	70.4
2011-2012	63.6
2012-2013	46.9
2013-2014	34.2

**b) Nursing Homes**

The Department of Social Development includes in its annual operating budget funding for the repayment of approved long term debt of certain nursing homes. The Department funds the nursing homes through grants which pay the difference between operating expenses and revenue from other sources.

Total long term debt of these nursing homes at 31 March 2009 amounted to approximately \$179.1 million (\$177.3 million 2008). Of the \$179.1 million nursing home debt, the Province has issued guarantees totalling approximately \$7.6 million (\$8.6 million 2008) which is included as a contingent liability.



## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

### 31 March 2009

#### c) Contractual Obligations

The nature of the government's activities results in significant multi-year contracts and obligations. The Province currently has outstanding contractual commitments of \$230.7 million.

	<u>(millions)</u>
Consolidated Fund Entities	\$ 189.5
Other Government Entities	41.2

#### d) Other Significant Commitments

Other significant commitments and agreements include:

##### Consolidated Fund

The Province has committed to the construction and repair of permanent bridges and highways across the Province. These commitments have completion dates throughout the 2009-10 fiscal year. Outstanding contractual commitments as at 31 March 2009 of \$70.9 million are included in Contractual Obligations (part c above).

The Province has committed to the construction and repair of Routes 11 and 17. Expenditures under the program up to 31 March 2009 were \$1.8 million. Outstanding contractual commitments as at 31 March 2009 of \$8.0 million under this project are included in Contractual Obligations (part c above).

The Province signed the National Highways System Agreement (NHSA) with Transport Canada in 2007-08. The NHSA is for a total of \$214.0 million (\$107.0 million of federal and provincial funds respectively) and is scheduled to be completed in 2012. Total costs may exceed \$214.0 million. Expenditures under the agreement up to 31 March 2009 were \$26.4 million of which \$13.2 million was claimed from Transport Canada. Outstanding contractual commitments as at 31 March 2009 of \$7.7 million under this project are included in Contractual Obligations (part c above).

The Department of Supply and Services is responsible for acquiring, building and maintaining Provincial buildings. Total estimated costs to complete approved projects is \$490.7 million, of which \$113.3 million has been spent to date. Outstanding contractual commitments as at 31 March 2009 of \$53.0 million are included in Contractual Obligations (part c above).

The Department of Local Government provides funding through the Municipal Rural Infrastructure Fund. One half of the subsidy is Federal and one half Provincial. The Provincial share of the balance outstanding at 31 March 2009 was \$7.1 million (included in Contractual Obligations, part c above).

The Department of Local Government provides funding through the Canada-New Brunswick Agreement on the Transfer of Federal Gas Tax Revenues and the Provincial Top Up Fund. Expenditures under this program up to 31 March 2009 were \$3.8 million. Outstanding contractual commitments as at 31 March 2009 of \$7.5 million are included in Contractual Obligations (part c above).

Communications New Brunswick has committed funds for Advertising, Marketing, Web Content Development and Public Relation Services. Total funds committed include \$10.0 million. Expenditures under the contracts incurred up to 31 March 2009 were \$2.2 million. Outstanding contractual commitments as at 31 March 2009 of \$7.8 million are included in Contractual Obligations (part c above).

The New Brunswick Energy Efficiency and Conservation Agency has committed funds for Energy evaluation services as well as marketing and communications contracts. Total funds committed include \$11.4 million.



**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

Expenditures under these programs up to 31 March 2009 were \$6.0 million. Outstanding contractual commitments as at 31 March 2009 of \$5.4 million are included in Contractual Obligations (part c above).

The Department of Natural Resources has committed funds to Forest Protection Limited for each of the 2009, 2010 and 2011 forest fire seasons. Outstanding contractual commitments as at 31 March 2009 of \$6.4 million are included in Contractual Obligations (part c above).

**Other Government Entities**

The Province through Ambulance New Brunswick Inc has entered into a ten year contract with New Brunswick EMS Inc. (NB EMS) for management of ambulance services in New Brunswick. The contract terminates on 31 March 2017. The total amount over the next year is estimated to be \$27.0 million. The total annual payments for the remaining contract term have not yet been finalized. The payments will be based on the annual baseline budget of \$27.0 million with adjustments for inflation and other items.

Regional Health Authority B has an agreement with Eclipsys Corporation to replace its Clinical Information system totalling \$14.2 million. The multi-year project has been jointly funded by the Department of Health and the Authority. As at 31 March 2009, the outstanding commitment is \$9.0 million and is included in Contractual Obligations (part c above).

**Government Enterprises**

The New Brunswick Power Holding corporation will refurbish the Point Lepreau Generating Station. Project completion is expected by the spring of 2010. Total construction cost, excluding fuel and purchased power costs, are budgeted at approximately \$1,065.0 million. Expenditures to 31 March 2009 were \$849.0 million. As at 31 March 2009, the outstanding commitment is \$266.0 million (includes \$50.0 million capital cost for project delays).

**Public Private Partnerships (PPP)**

The Province has formed two PPPs for the construction and operation of the new Moncton Courthouse and the Fredericton Downtown Office Building. The Province will take possession of the courthouse 1 January 2011 and they will take possession of the office building 1 September 2010. Both PPPs have a lease term of 30 years. The total capital cost of the courthouse is \$60.4 million and the office building is \$30.0 million.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
31 March 2009

**NOTE 17 SEGMENT REPORTING**

	(millions)									
	<u>Government Departments and Some Agencies</u>		<u>Regional Health Authorities</u>		<u>Other Crowns and Agencies</u>		<u>Interaccount Eliminations</u>		<u>Consolidated Total</u>	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>	<u>2009</u>	<u>2008</u>	<u>2009</u>	<u>2008</u>	<u>2009</u>	<u>2008</u>	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Revenue										
Tax Revenue	\$ 3,252.8	\$ 3,199.6	\$ ---	\$ ---	\$ ---	\$ ---	\$ ---	\$ ---	\$ 3,252.8	\$ 3,199.6
Non tax Revenue	664.8	660.6	92.1	86.6	62.5	67.7	---	---	819.4	814.9
Government Enterprises	---	---	---	---	314.1	372.8	---	---	314.1	372.8
Transfers from the Province	---	---	1,607.5	1,477.1	130.3	85.7	(1,737.8)	(1,562.8)	---	---
Conditional Federal Grants	349.4	337.4	27.0	24.2	---	0.2	---	---	376.4	361.8
Unconditional Federal Grants	2,350.1	2,215.8	---	---	---	---	---	---	2,350.1	2,215.8
	<u>6,617.1</u>	<u>6,413.4</u>	<u>1,726.6</u>	<u>1,587.9</u>	<u>506.9</u>	<u>526.4</u>	<u>(1,737.8)</u>	<u>(1,562.8)</u>	<u>7,112.8</u>	<u>6,964.9</u>
Expenses										
Employee Benefits	1,786.2	1,578.4	1,222.7	1,118.1	110.6	67.1	(0.2)	(0.6)	3,119.3	2,763.0
Other Services	581.8	454.0	105.0	106.0	53.6	53.7	(20.1)	(6.5)	720.3	607.2
Materials and Supplies	186.5	152.1	284.1	269.6	11.8	6.6	(0.1)	(0.2)	482.3	428.1
Property and Equipment	26.9	129.0	51.9	50.3	1.1	0.8	(22.7)	(52.4)	57.2	127.7
Grants and Subsidies	3,553.2	3,503.9	---	---	---	1.1	(1,682.5)	(1,524.8)	1,870.7	1,980.2
Debt and Other Charges	771.7	695.6	---	---	3.6	4.2	---	---	775.3	699.8
Amortization	204.7	200.1	63.2	54.5	12.1	7.6	---	---	280.0	262.2
	<u>7,111.0</u>	<u>6,713.1</u>	<u>1,726.9</u>	<u>1,598.5</u>	<u>192.8</u>	<u>141.1</u>	<u>(1,725.6)</u>	<u>(1,584.5)</u>	<u>7,305.1</u>	<u>6,868.2</u>
Surplus (Deficit)	<u>\$ (493.9)</u>	<u>\$ (299.7)</u>	<u>\$ (0.3)</u>	<u>\$ (10.6)</u>	<u>\$ 314.1</u>	<u>\$ 385.3</u>	<u>\$ (12.2)</u>	<u>\$ 21.7</u>	<u>\$ (192.3)</u>	<u>\$ 96.7</u>

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS****31 March 2009**

Note 17 is intended to provide supplementary information on the province's revenue and expenses by segment. The segments have been defined based on the accountability and control relationships between the Government and the various organizations within the reporting entity. Although the government controls all the entities included, there are varying levels of accountability. The segments are defined as: Government Departments and Some Agencies; Regional Health Authorities; and Other Crowns and Agencies. An Interaccount Eliminations column is added to eliminate double counting between columns and to reconcile to the Statement of Operations. Eliminations between the Province and entities impact asset and liability accounts with respect to tangible capital assets and deferred contributions from the Province. The extent of these items was \$12.2 million in the 2009 fiscal year (\$21.7 million in 2008).

The Government Departments and Some Agencies segment represents the group most directly accountable to the Board of Management and Cabinet. The segment includes all line departments such as Health, Education and Transportation as well as the following agencies: Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick, Regional Development Corporation, New Brunswick Distance Education Network Inc., New Brunswick Highway Corporation, New Brunswick Housing Corporation, Sport Development Trust Fund and Arts Development Trust Fund.

The Regional Health Authorities (RHA's) are disclosed separately due to the magnitude of their operations and the fact they are somewhat removed from day to day control of the Board of Management and Cabinet.

Other Crowns and Agencies are also somewhat removed and independent with respect to day to day operations yet still controlled by government under the Public Sector Accounting Board's criteria for control. The organizations included in this segment include: New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation, New Brunswick Electric Finance Corporation, New Brunswick Liquor Corporation, New Brunswick Municipal Finance Corporation, New Brunswick Power Group and New Brunswick Securities Commission. Also included with other agencies are the following entities which are consolidated in the Province's financial statements: Algonquin Golf Limited, Algonquin Properties Limited, Ambulance New Brunswick Inc., Forest Protection Limited, FacilicorpNB Ltd., Fundy Linen Service Inc., New Brunswick Health Council, Kings Landing Corporation, New Brunswick Legal Aid Services Commission, New Brunswick Investment Management Corporation, New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation, Recycle New Brunswick and Service New Brunswick.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

**NOTE 18 TRUST FUNDS**

The Province is trustee for various trust funds outside the Provincial Reporting Entity.

The following is a summary of the trust fund equities calculated using the method indicated below to value investment assets:

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<u>Cost Method:</u>		
Margaret R. Lynds Bequest	\$ 0.1	\$ 0.1
Mental Health Trust Fund	1.1	1.0
Office of the Public Trustee Trust Fund	1.0	---
Viscount Bennett Bequest	<u>0.2</u>	<u>0.2</u>
	<u>\$ 2.4</u>	<u>\$ 1.3</u>
 <u>Market Value Method:</u>		
Judges' Superannuation Fund	\$ 23.3	\$ 29.3
Pension Plan for the Management Employees of New Brunswick School Districts	10.5	13.0
Pension Plan for General Labour, Trades and Services Employees of New Brunswick School Districts	208.4	240.5
Pension Plan for Full-Time CUPE 2745 Employees of New Brunswick School Districts	44.4	49.8
Public Service Superannuation Fund	3,854.5	4,733.9
Teachers' Pension Trust Fund	<u>3,156.9</u>	<u>3,940.9</u>
	<u>\$ 7,298.0</u>	<u>\$ 9,007.4</u>

The Margaret R. Lynds Bequest awards three annual scholarships of equal value to students pursuing the study of communications at specified universities. The Mental Health Trust Fund is used to pay for psychoanalysis treatment of deserving New Brunswick residents. The income from the Viscount Bennett Bequest is used to develop the Province's historic resources. The Public Trustee of New Brunswick protects the financial and personal interests of the elderly, the mentally challenged, children, missing or deceased persons, when there is no one else able and willing to do so.

**NOTE 19 COMPARATIVE FIGURES**

Certain 2008 figures have been restated to conform to 2009 presentation.

**SCHEDULES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
31 March 2009

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>SCHEDULE 1</b>		
<b>CASH NET OF SHORT TERM BORROWING /</b>		
<b>SHORT TERM BORROWING NET OF CASH</b>		
Short Term Investments	\$ 943.3	\$ 412.0
Cash	<u>13.3</u>	<u>19.8</u>
	<u>956.6</u>	<u>431.8</u>
Less:		
Treasury Bills 0.42% - 3.13% Maturing 2 April 2009 - 3 December 2009	<u>1,025.8</u>	<u>711.8</u>
	<u>\$ (69.2)</u>	<u>\$ (280.0)</u>
<b>SCHEDULE 2</b>		
<b>RECEIVABLES AND ADVANCES</b>		
Accounts Receivable		
General Receivables of Government Departments	\$ 227.2	\$ 207.4
General Receivables of Consolidated Entities	<u>43.2</u>	<u>51.4</u>
	<u>270.4</u>	<u>258.8</u>
Due from Federal Government		
Central Government Services	69.1	45.2
Education	49.5	63.8
Economic Development	32.8	21.9
Harmonized Sales Tax Rebate	12.6	14.2
Transportation	6.6	16.6
Health	1.3	31.5
Unconditional Grants	0.2	—
Canada Health and Canada Social Transfers	—	7.7
Other	<u>9.9</u>	<u>4.1</u>
	<u>182.0</u>	<u>205.0</u>
Guarantee Payouts	<u>94.7</u>	<u>75.3</u>
Advances		
Advances of Grants	13.0	12.7
Working Capital Advances	7.4	7.3
Other	<u>3.1</u>	<u>3.1</u>
	<u>23.5</u>	<u>23.1</u>
Interest Receivable		
Student Loans	10.0	7.5
<i>Fisheries Development Act</i>	8.7	10.6
<i>Economic Development Act</i>	8.0	7.8
<i>Agricultural Development Act</i>	0.1	—
Other	<u>25.3</u>	<u>19.6</u>
	<u>52.1</u>	<u>45.5</u>
	622.7	607.7
Less: Allowance for Doubtful Accounts	<u>(244.0)</u>	<u>(201.3)</u>
	<u>\$ 378.7</u>	<u>\$ 406.4</u>

**SCHEDULES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>SCHEDULE 3</b>		
<b>TAXES RECEIVABLE</b>		
Real Property Tax	\$ 911.0	\$ 855.1
Sales Tax	154.5	60.5
Tobacco Tax	21.7	8.5
Gasoline and Motive Fuels Tax	17.7	19.6
Royalties and Stumpage on Timber	10.8	5.1
Metallic Minerals Tax	---	0.1
Other	<u>7.2</u>	<u>5.3</u>
	1,122.9	954.2
	<u>56.5</u>	<u>55.1</u>
Less: Allowance for Doubtful Accounts	<u><u>\$ 1,066.4</u></u>	<u><u>\$ 899.1</u></u>
 <b>SCHEDULE 4</b>		
<b>INVENTORIES FOR RESALE</b>		
Inventories for Resale		
Properties Held for Sale	<u><u>\$ 8.6</u></u>	<u><u>\$ 7.9</u></u>

**SCHEDULES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

	(millions)					
	2009			2008		
	Allowance for Doubtful			Allowance for Doubtful		
	Amount	Accounts	Net	Amount	Accounts	Net
<b>SCHEDULE 5</b>						
<b>LOANS</b>						
Loans to Students	\$ 369.2	\$ 74.1	\$ 295.1	\$ 336.4	\$ 65.1	\$ 271.3
<i>Economic Development Act *</i>	246.3	164.6	81.7	169.8	105.4	64.4
<i>New Brunswick Housing Act</i>	35.5	4.7	30.8	34.0	4.8	29.2
<i>Fisheries Development Act</i>	36.4	27.6	8.8	40.1	28.8	11.3
Energy Efficiency Upgrade Loans	7.3	0.5	6.8	3.6	0.2	3.4
Loans to Municipalities	5.4	---	5.4	7.3	---	7.3
L'Office de Stabilisation	4.1	---	4.1	4.0	---	4.0
Fundy Trail Endowment Fund	3.1	---	3.1	2.9	---	2.9
<i>Agricultural Development Act</i>	5.4	2.5	2.9	4.4	3.0	1.4
Unsatisfied Judgements	9.5	9.5	---	9.5	9.5	---
Beaverbrook Art Gallery	6.6	6.6	---	4.5	4.5	---
La Fondation du quotidien francophone	4.0	4.0	---	4.0	4.0	---
Provincial Holdings Ltd.	2.9	2.9	---	4.1	3.1	1.0
Other Loans	1.1	0.9	0.2	1.4	0.9	0.5
	<u>\$ 736.8</u>	<u>\$ 297.9</u>	<u>\$ 438.9</u>	<u>\$ 626.0</u>	<u>\$ 229.3</u>	<u>\$ 396.7</u>



**SCHEDULES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>SCHEDULE 6</b>		
<b>INVESTMENTS</b>		
Investment in Government Enterprises		
New Brunswick Liquor Corporation	\$ 23.7	\$ 23.5
New Brunswick Securities Commission	3.3	2.4
New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation	1.4	1.2
New Brunswick Municipal Finance Corporation	0.9	1.0
New Brunswick Electric Finance Corporation	<u>(19.1)</u>	<u>74.6</u>
	10.2	102.7
	24.0	24.4
Other Long Term Investments	<u>\$ 34.2</u>	<u>\$ 127.1</u>
 <b>SCHEDULE 7</b>		
<b>ACCOUNTS PAYABLE AND ACCRUED EXPENSES</b>		
Accounts Payable	<u>\$ 458.2</u>	<u>\$ 452.4</u>
Due to Canada		
Equalization and Canada Health and Social Transfer	145.8	166.7
Canada Mortgage and Housing Corporation	37.9	39.2
Other Agreements	<u>0.9</u>	<u>1.5</u>
	184.6	207.4
Accrued Interest		
Funded Debt	118.6	127.2
Other	<u>87.0</u>	<u>88.0</u>
	205.6	215.2
Employee Benefits		
Retirement Allowances	311.6	308.3
Accrued Salaries Payable	270.8	206.3
Liability for Injured Workers	<u>135.6</u>	<u>126.8</u>
	718.0	641.4
Municipal Property Taxes Due to Municipalities	364.3	338.7
Medicare and Out of Province Payments	65.9	50.0
Strategic Assistance	22.3	39.6
Hospital Liability Protection Plan	14.8	12.7
Holdbacks on Contracts	14.0	12.0
Other	<u>38.6</u>	<u>34.5</u>
	519.9	487.5
	<u>\$ 2,086.3</u>	<u>\$ 2,003.9</u>

**SCHEDULES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>SCHEDULE 8</b>		
<b>ALLOWANCE FOR LOSSES</b>		
Business New Brunswick	\$ 46.4	\$ 43.7
Property Tax Appeals	23.4	23.4
Consolidated Entities	1.1	1.1
Post-Secondary Education, Training and Labour	0.1	0.1
Other	30.8	34.8
	<u>\$ 101.8</u>	<u>\$ 103.1</u>

**SCHEDULE 9**  
**DEFERRED REVENUE**

Real Property Taxes	\$ 316.7	\$ 296.1
Motor Vehicle and Operators' Licenses	45.3	43.3
Deferred Federal Revenue	4.7	0.2
Consolidated Entities	2.4	3.1
Other	28.5	37.9
	<u>\$ 397.6</u>	<u>\$ 380.6</u>

**SCHEDULE 10**  
**DEPOSITS HELD IN TRUST**

Retention Fund for Fee for Service Physicians	\$ 19.5	\$ 15.2
Tenants' Security Deposits	16.3	15.6
Court of Queen's Bench	9.8	8.4
Mining Licenses - Non-Performance Renewal Fees	8.7	8.1
Scholarship Trusts	3.6	3.5
Contractors' Deposits	2.7	2.2
Sale of Property for Taxes	1.3	1.2
Family Support Order Services	1.2	1.2
New Brunswick Reinsurance Account	0.6	1.2
Other	14.4	13.9
	<u>\$ 78.1</u>	<u>\$ 70.5</u>

**SCHEDULES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>SCHEDULE 11</b>		
<b>OBLIGATIONS UNDER CAPITAL LEASES</b>		
New Brunswick Highway Corporation	\$ 756.6	\$ 775.1
Miramichi Youth Facility	16.5	16.9
Consolidated Entities	6.6	6.9
Moncton North School	6.2	6.5
	<u>\$ 785.9</u>	<u>\$ 805.4</u>
<b>SCHEDULE 12</b>		
<b>INVENTORIES OF SUPPLIES</b>		
Consolidated Entities	\$ 17.6	\$ 17.2
Construction and Maintenance Materials	13.1	8.1
Machine Repair Parts	6.4	6.5
Stationery and Supplies	1.8	1.6
Educational Textbooks	1.1	1.0
Veterinary Supplies	0.8	1.0
Other Supplies	10.9	9.9
	<u>\$ 51.7</u>	<u>\$ 45.3</u>
<b>SCHEDULE 13</b>		
<b>PREPAID AND DEFERRED CHARGES</b>		
Unamortized Premiums, Discounts, and Issue Expenses		
on Debentures	\$ 68.8	\$ 83.1
Other	16.6	16.5
	<u>\$ 85.4</u>	<u>\$ 99.6</u>

**SCHEDULES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

	(millions)		
	<u>2009 Budget</u>	<u>2009 Actual</u>	<u>2008 Actual</u>
<b>SCHEDULE 14</b>			
<b>TAXES</b>			
Personal Income Tax	\$ 1,266.0	\$ 1,323.0	\$ 1,256.4
Corporate Income Tax	183.0	111.4	266.6
Metallic Minerals Tax	100.0	4.7	119.7
	<u>1,549.0</u>	<u>1,439.1</u>	<u>1,642.7</u>
 Provincial Real Property Tax	 <u>382.9</u>	 <u>385.3</u>	 <u>352.3</u>
 Harmonized Sales Tax	 950.0	 1,060.8	 841.0
Gasoline and Motive Fuels Tax	199.0	195.1	198.1
Tobacco Tax	80.0	103.7	79.9
Pari-mutuel Tax	---	0.1	0.1
	<u>1,229.0</u>	<u>1,359.7</u>	<u>1,119.1</u>
 Insurance Premium Tax	 40.2	 41.2	 40.7
Large Corporation Capital Tax	14.0	13.5	31.2
Financial Corporation Capital Tax	7.0	7.4	7.3
Other	6.4	6.6	6.3
	<u>67.6</u>	<u>68.7</u>	<u>85.5</u>
	<u>\$ 3,228.5</u>	<u>\$ 3,252.8</u>	<u>\$ 3,199.6</u>
 <b>SCHEDULE 15</b>			
<b>LICENSES AND PERMITS</b>			
Motor Vehicle	\$ 89.0	\$ 95.0	\$ 91.5
Fish and Wildlife	5.3	5.4	5.3
Mines	1.7	2.1	1.8
Liquor Licenses	0.9	0.9	0.9
Forests	---	---	2.2
Other	12.2	13.2	12.8
	<u>\$ 109.1</u>	<u>\$ 116.6</u>	<u>\$ 114.5</u>
 <b>SCHEDULE 16</b>			
<b>ROYALTIES</b>			
Forest	\$ 52.0	\$ 40.4	\$ 45.8
Mines	19.0	39.1	18.0
	<u>\$ 71.0</u>	<u>\$ 79.5</u>	<u>\$ 63.8</u>

**SCHEDULES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

	(millions)		
	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
	<b>Budget</b>	<b>Actual</b>	<b>Actual</b>
<b>SCHEDULE 17</b>			
<b>INVESTMENT INCOME</b>			
Net Income of Government Enterprises			
New Brunswick Liquor Corporation	\$ 152.6	\$ 152.7	\$ 144.9
New Brunswick Lotteries and Gaming Corporation	119.6	120.6	117.0
New Brunswick Electric Finance Corporation	54.0	34.4	104.5
New Brunswick Securities Commission	5.6	6.1	6.5
New Brunswick Municipal Finance Corporation	---	(0.2)	0.1
	<u>331.8</u>	<u>313.6</u>	<u>373.0</u>
Other Investment Income	43.3	43.7	44.3
	<u>\$ 375.1</u>	<u>\$ 357.3</u>	<u>\$ 417.3</u>

**SCHEDULE 18**  
**OTHER PROVINCIAL REVENUE**

Sales of Goods and Services			
General	\$ 214.9	\$ 209.3	\$ 208.3
Institutional	26.1	28.2	28.7
Leases and Rentals	20.4	21.0	20.2
Intergovernmental	8.1	8.3	7.9
Provincial Parks	4.1	4.4	4.7
Fines and Penalties	10.6	14.5	22.7
Other Revenue	39.7	61.0	68.9
	<u>\$ 323.9</u>	<u>\$ 346.7</u>	<u>\$ 361.4</u>

**SCHEDULE 19**  
**UNCONDITIONAL GRANTS**

Canada Health Transfer	\$ 532.5	\$ 529.4	\$ 517.8
Canada Social Transfer	238.0	235.0	219.6
Statutory Subsidies	1.9	1.9	1.9
	<u>\$ 772.4</u>	<u>\$ 766.3</u>	<u>\$ 739.3</u>

**SCHEDULE 20**  
**CONDITIONAL GRANTS - CANADA**

Education	\$ 151.7	\$ 142.3	\$ 170.0
Economic Development	88.5	60.5	35.9
Health	76.6	54.9	61.9
Central Government Services	38.0	37.3	39.0
Amortization of Deferred Capital Contributions	28.7	30.9	27.1
Social Assistance	21.6	22.1	13.9
Transportation	0.3	0.7	0.3
Other	10.3	27.7	13.7
	<u>\$ 415.7</u>	<u>\$ 376.4</u>	<u>\$ 361.8</u>

**SCHEDULES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

	(millions)		
	<u>2009</u>	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>Budget</u>	<u>Actual</u>	<u>Actual</u>
<b>SCHEDULE 21</b>			
<b>EDUCATION AND TRAINING</b>			
Education	\$ 956.6	\$ 966.1	\$ 896.1
Post-Secondary Education, Training and Labour	172.2	163.7	168.0
Maritime Provinces Higher Education Commission	120.4	123.4	274.0
Pension Expense	62.2	121.6	33.3
Amortization Expense	30.1	29.2	28.1
Provision Expense	12.5	27.8	28.6
General Government	0.7	14.7	(1.7)
Supply and Services	3.9	4.9	4.0
Atlantic Education International Inc.	---	1.3	0.5
	<u>\$ 1,358.6</u>	<u>\$ 1,452.7</u>	<u>\$ 1,430.9</u>
<b>SCHEDULE 22</b>			
<b>HEALTH</b>			
Regional Health Authorities	\$ 1,603.9	\$ 1,637.3	\$ 1,519.7
Health	638.5	622.0	631.4
Ambulance New Brunswick Inc.	75.4	71.9	28.3
Amortization Expense	71.1	69.4	59.4
Pension Expense	29.1	35.0	27.2
Fundy Linen Service Inc.	5.3	5.8	5.7
Facilicorp	---	2.4	---
New Brunswick Health Council	0.7	1.0	---
Supply and Services	---	0.9	0.6
	<u>\$ 2,424.0</u>	<u>\$ 2,445.7</u>	<u>\$ 2,272.3</u>
<b>SCHEDULE 23</b>			
<b>SOCIAL DEVELOPMENT</b>			
Social Development	\$ 929.4	\$ 935.8	\$ 884.5
Provision Expense	4.0	3.6	6.0
General Government	1.3	1.3	11.5
Amortization Expense	1.1	1.1	1.1
	<u>\$ 935.8</u>	<u>\$ 941.8</u>	<u>\$ 903.1</u>

**SCHEDULES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

	(millions)	
	<b>2009</b>	<b>2008</b>
	<b>Budget</b>	<b>Actual</b>

**SCHEDULE 24**  
**PROTECTION SERVICES**

Public Safety	\$ 132.7	\$ 161.5	\$ 126.4
Justice	33.6	34.1	34.0
Attorney General	14.8	15.8	15.1
New Brunswick Legal Aid Services Commission	7.3	7.8	7.6
Provision Expense	0.3	3.0	3.4
Pension Expense	0.1	1.0	(0.5)
General Government	0.4	0.3	0.2
New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation	---	0.2	1.1
Amortization Expense	---	0.1	0.1
Supply and Services	---	---	0.1
	<u>\$ 189.2</u>	<u>\$ 223.8</u>	<u>\$ 187.5</u>

**SCHEDULE 25**  
**ECONOMIC DEVELOPMENT**

Regional Development Corporation	\$ 159.1	\$ 139.0	\$ 128.3
Provision Expense	20.0	81.5	21.2
Tourism and Parks	36.3	34.9	31.9
Business New Brunswick	52.4	33.7	44.4
Kings Landing Corporation	---	3.3	3.3
Amortization Expense	1.1	1.3	1.3
	<u>\$ 268.9</u>	<u>\$ 293.7</u>	<u>\$ 230.4</u>

**SCHEDULE 26**  
**LABOUR AND EMPLOYMENT**

Post-Secondary Education, Training and Labour	\$ 127.4	\$ 122.9	\$ 118.5
General Government	0.7	0.6	0.6
	<u>\$ 128.1</u>	<u>\$ 123.5</u>	<u>\$ 119.1</u>



**SCHEDULES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

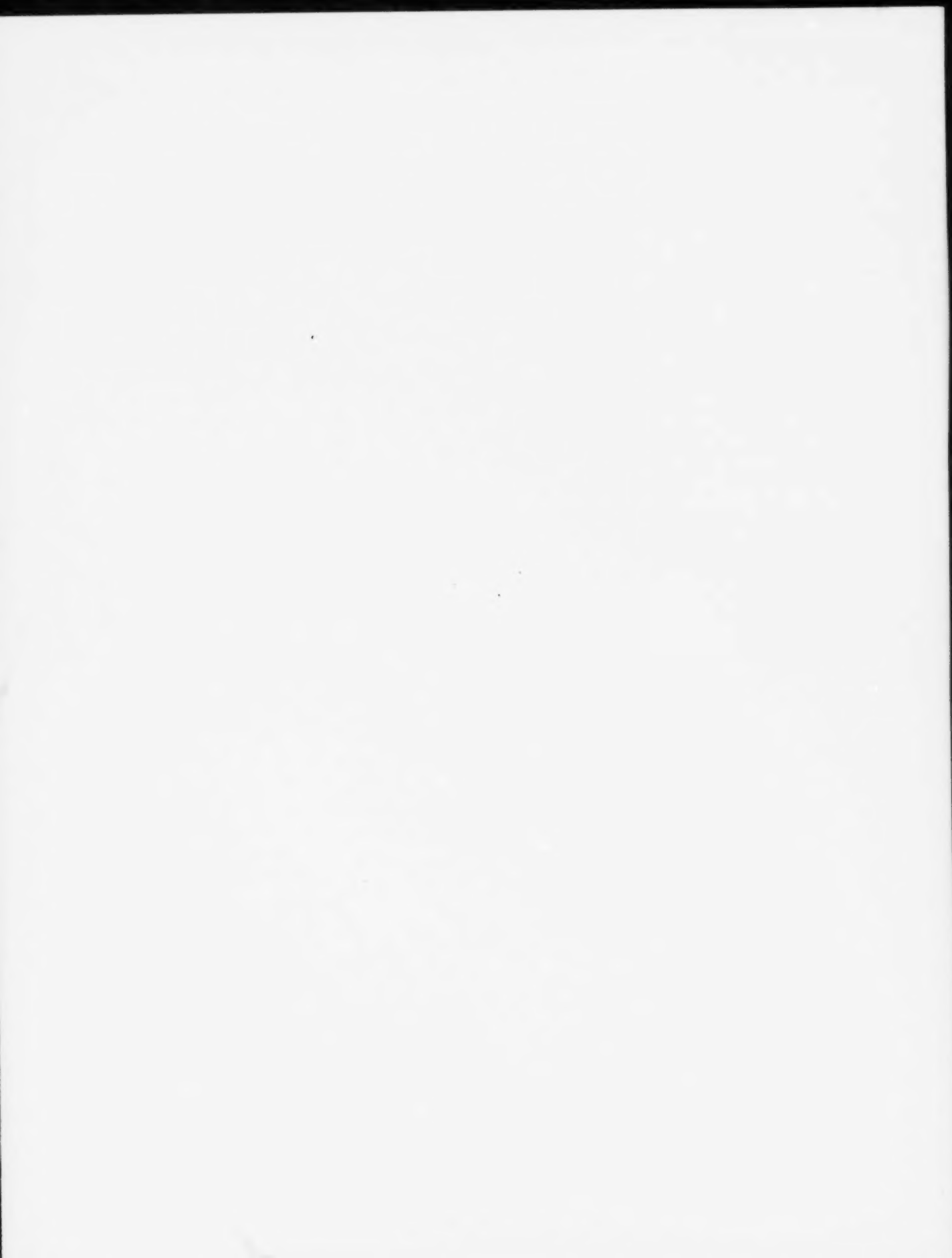
	(millions)		
	<u>2009</u>	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	<u>Budget</u>	<u>Actual</u>	<u>Actual</u>
<b>SCHEDULE 27</b>			
<b>RESOURCES</b>			
Natural Resources	\$ 85.2	\$ 85.1	\$ 95.6
Agriculture and Aquaculture	36.0	33.7	34.3
Environment	23.2	23.1	22.8
Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick	12.7	12.9	7.6
Forest Protection Limited	5.7	5.2	6.9
Energy	3.7	4.2	3.0
Recycle New Brunswick	4.0	3.8	3.9
Fisheries	3.9	3.7	2.7
Amortization Expense	0.5	1.1	1.0
Provision Expense	0.3	0.2	0.4
Supply and Services	0.2	0.2	0.2
	<u>\$ 175.4</u>	<u>\$ 173.2</u>	<u>\$ 178.4</u>

**SCHEDULE 28**  
**TRANSPORTATION**

Transportation	\$ 231.3	\$ 235.6	\$ 231.9
Amortization Expense	163.3	163.5	148.3
Provision Expense	0.3	0.4	---
Supply and Services	---	0.3	0.1
	<u>\$ 394.9</u>	<u>\$ 399.8</u>	<u>\$ 380.3</u>

**SCHEDULES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**31 March 2009**

	(millions)		
	<u>2009 Budget</u>	<u>2009 Actual</u>	<u>2008 Actual</u>
<b>SCHEDULE 29</b>			
<b>CENTRAL GOVERNMENT</b>			
Pension Expense	\$ 94.5	\$ 164.5	\$ 94.5
Supply and Services	119.9	116.6	107.8
Local Government	114.6	113.7	109.9
General Government	105.0	80.9	86.9
Service New Brunswick	60.1	56.2	52.4
Legislative Assembly	23.6	25.4	21.6
Wellness, Culture and Sport	20.0	20.0	17.9
Amortization Expense	8.5	14.5	14.1
Finance	13.8	13.5	12.7
New Brunswick Investment Management Corporation	13.9	11.5	12.4
Algonquin Golf and Algonquin Properties Ltd.	10.4	10.4	9.8
Office of Human Resources	5.9	5.7	5.4
Executive Council	5.7	5.5	5.4
Intergovernmental Affairs	5.0	4.5	3.6
Office of the Comptroller	4.7	4.2	4.4
Office of the Premier	1.8	1.7	1.6
Provision Expense	6.0	(0.4)	28.9
	<u>\$ 613.4</u>	<u>\$ 648.4</u>	<u>\$ 589.3</u>



Volume 1  
**États  
financiers**

New Brunswick  
Nouveau Brunswick

**Comptes  
publics**

pour l'exercice terminé  
le 31 mars 2009

Impression  
Autorisée par l'Assemblée législative  
Fredericton, (N.-B.)





Volume 1  
États  
financiers

New Brunswick Nouveau Brunswick

Comptes  
publics

pour l'exercice terminé  
le 31 mars 2009

Impression  
Autorisée par  
l'Assemblée législative  
Fredericton, (N.-B.)

ISSN 0382-1277

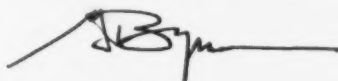
À Son Honneur,

**L'honorable Herménégilde Chiasson**  
**Lieutenant-gouverneur de la Province du Nouveau-Brunswick**

Le soussigné a l'honneur de soumettre les comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick pour l'exercice terminé le 31 mars 2009.

Veuillez agréer, Votre Honneur, l'assurance de mes sentiments les meilleurs.

Le ministre des Finances,



Greg Byrne, c.r.

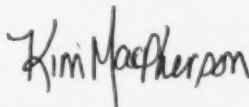
Fredericton, Nouveau-Brunswick  
Le 28 septembre 2009

**L'honorable Greg Byrne, c.r.**  
**Ministre des Finances**

Monsieur,

La soussignée a l'honneur de vous soumettre les comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick pour l'exercice terminé le 31 mars 2009.

Le tout respectueusement soumis,  
La contrôleur



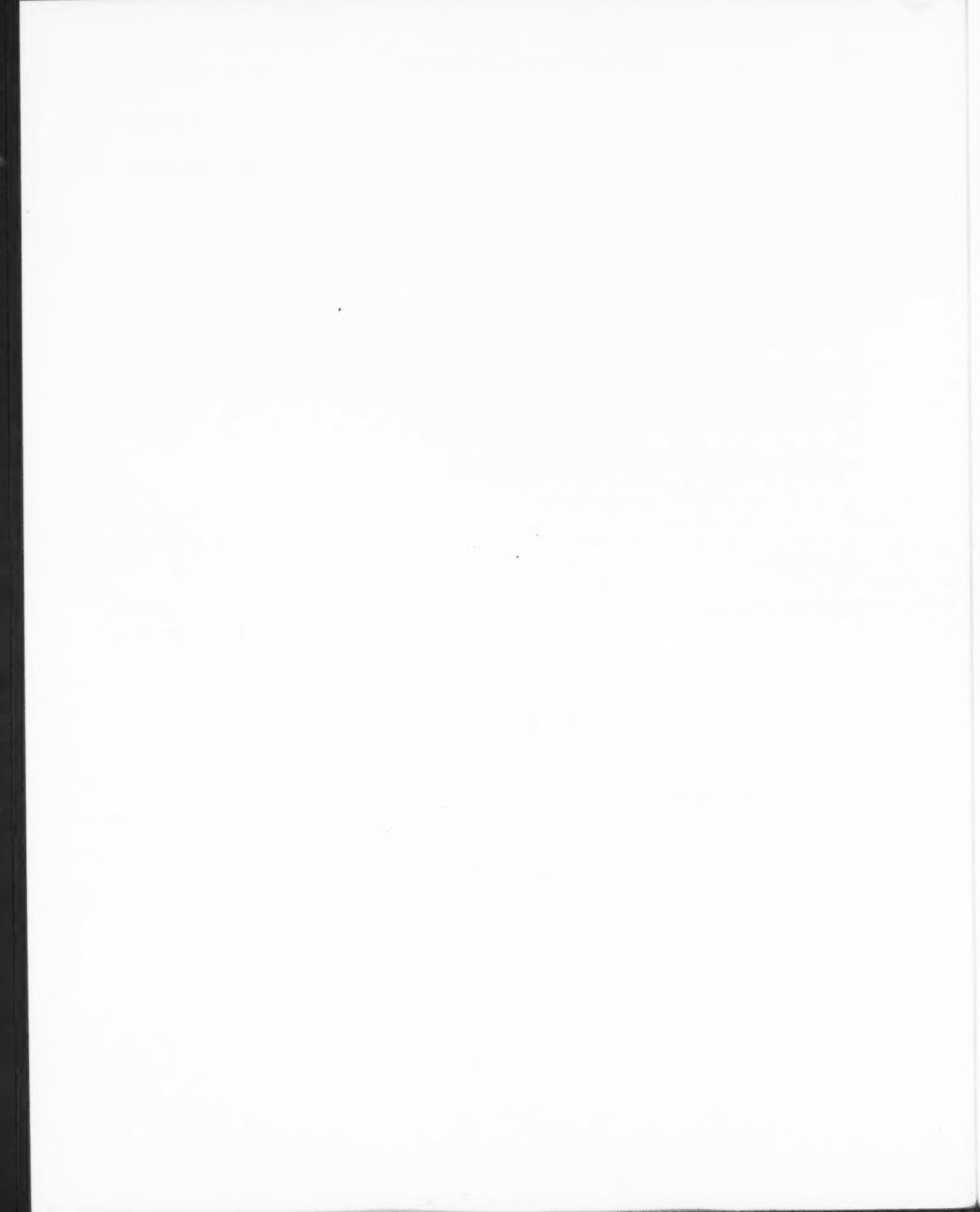
Kim MacPherson, c.a.

Fredericton, Nouveau-Brunswick  
Le 28 septembre 2009



**TABLE DES MATIÈRES****États financiers vérifiés**

Introduction au Volume I	I
Déclaration de responsabilité	2
Résultats pour l'exercice	3
Analyse des principaux écarts	7
Indicateurs de la santé financière	14
Rapport du vérificateur	21
Bilan	22
État des résultats	23
État des flux de trésorerie	24
État de l'évolution de la dette nette	25
État de l'évolution du déficit accumulé	25
Notes afférentes aux états financiers	26
Tableaux des états financiers	61



## INTRODUCTION VOLUME I

Les comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick sont présentés en deux volumes.

**Le présent volume renferme les états financiers vérifiés de l'entité comptable provinciale de la façon décrite à la note 1 afférente aux états financiers. Ils comprennent un bilan, un état des résultats, un état des flux de trésorerie, un état de l'évolution de la nette dette et un état de l'évolution du déficit accumulé. Le présent volume renferme aussi le rapport du vérificateur, la déclaration de responsabilité, les commentaires de la gestion sur les résultats de l'année, une analyse des principaux écarts et une discussion sur les indicateurs de santé financière de la province.**

Le volume II renferme des renseignements non vérifiés supplémentaires aux états financiers exposés dans le volume I. Il présente des états récapitulatifs des recettes et des dépenses ainsi que des états comparatifs de cinq ans. Le présent volume contient de plus des renseignements détaillés au sujet des crédits supplémentaires; de la dette consolidée; des états du fonds d'amortissement général; des valeurs détenues; ainsi que des recettes et des dépenses, par ministère.

De plus, le gouvernement inclut les listes suivantes sur le site Web du Bureau du contrôleur, à <http://www.gnb.ca/0087> :

- information sur les salaires des fonctionnaires et des employés de certaines organisations du gouvernement supérieurs à 60 000 \$. L'information sur les salaires est pour l'année civile et est rapportée sous le ministère où l'employé a travaillé au 31 décembre.
- frais de déplacement et autres dépenses s'élevant à plus de 12 000 \$ payés durant l'année aux fonctionnaires, par ministère;
- sommes de plus de 25 000 \$ versées aux fournisseurs durant l'année, par ministère, et liste générale comprenant les paiements effectués par l'ensemble des ministères;
- prêts de plus de 25 000 \$ faits aux bénéficiaires au cours de l'année, par ministère.



### ÉNONCÉ DE RESPONSABILITÉ

Conformément à l'article 12 de la *Loi sur l'administration financière*, le contrôleur produit chaque année les états financiers du gouvernement du Nouveau-Brunswick. Les commentaires sur les résultats pour l'année, l'analyse des écarts anormaux et les indicateurs de santé financière sont préparés conjointement par le ministère des Finances et le Bureau du contrôleur. Les états financiers comprennent un bilan, un état des résultats, un état des flux de trésorerie, un état de l'évolution de la dette nette et un état de l'évolution du déficit accumulé.

Il incombe au gouvernement d'assurer l'intégrité et l'objectivité des états financiers. À cette fin, il a établi des mécanismes de contrôle interne pour que, dans la mesure du possible, les opérations soient dûment autorisées, exécutées et comptabilisées. Les divers états financiers sont produits suivant les conventions comptables présentées à la note 1.

Pour le gouvernement,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'G. Byrne', is positioned above the printed name.

Greg Byrne, c.r.  
Ministre des Finances  
Le 28 septembre 2009

## RÉSULTATS POUR L'EXERCICE

### Observations générales

Le sommaire des états financiers de la province qui apparaît dans ce volume des Comptes publics fait état d'un déficit de 192,3 millions de dollars pour l'exercice terminé le 31 mars 2009. Il s'agit d'une diminution de 211,3 millions de dollars de l'excédent qui était prévu au budget, de 19,0 millions de dollars. L'écart est principalement attribuable à la hausse des dépenses occasionnée par le ralentissement économique de 2008. Plus précisément, la Province a dû engager des dépenses plus élevées que prévues au titre des régimes de pension en raison d'importantes pertes pour ce qui est de l'actif des caisses de retraite et des provisions pour pertes accrues au portefeuille de prêts d'Entreprises Nouveau-Brunswick.

Il y a plusieurs autres écarts, dont nous faisons état de manière plus approfondie dans la section sur les écarts importants, qui suit.

### Sommaire de l'information financière

(millions)

<i>Bilan</i>		
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Actif financier	1 926,8 \$	1 837,2 \$
Passif	(9 314,6)	(8 786,4)
<b>Dettes nette</b>	<b>(7 387,8)</b>	<b>(6 949,2)</b>
Immobilisations corporelles moins contributions reportées	5 541,8	5 415,8
Autre actif non financier	137,1	144,9
Actif non financier total	5 678,9	5 560,7
<b>Déficit accumulé</b>	<b>(1 708,9) \$</b>	<b>(1 388,5) \$</b>

<i>État des résultats</i>		
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Recettes – Provenance provinciale	4 386,3 \$	4 387,3 \$
Recettes – Provenance fédérale	2 726,5	2 577,6
Recettes totales	7 112,8	6 964,9
Charges	7 305,1	6 868,2
<b>Excédent (déficit)</b>	<b>(192,3) \$</b>	<b>96,7 \$</b>

<i>État de l'évolution de la dette nette</i>		
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Dettes nette en début d'exercice	(6 942,9) \$	(6 621,3) \$
(Augmentation) diminution de la dette nette attribuable aux activités	(438,6)	(327,2)
Modification de méthode comptable	(6,3)	(0,7)
Changement total de la dette nette	(444,9)	(327,9)
<b>Dettes nette en fin d'exercice</b>	<b>(7 387,8) \$</b>	<b>(6 949,2) \$</b>

## Recettes

Les recettes de la province au cours des six derniers exercices, après retraitement, figurent dans le tableau suivant.

	(millions)					
	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Provenance provinciale	3 527,9 \$	3 623,9 \$	3 925,1 \$	4 156,3 \$	4 387,3 \$	<b>4 386,3 \$</b>
Provenance fédérale	1 917,9 \$	2 354,8 \$	2 392,9 \$	2 487,4 \$	2 577,6 \$	<b>2 726,5 \$</b>
Recettes totales	5 445,8 \$	5 978,7 \$	6 318,0 \$	6 643,7 \$	6 964,9 \$	<b>7 112,8 \$</b>

La croissance moyenne annuelle des recettes au cours de cette période a été de 5,5 %. Cette moyenne dépasse largement le taux de croissance historique moyen des recettes, qui s'est situé à 3,6 % au cours des 20 dernières années. Parmi les facteurs qui ont contribué à la croissance des recettes, mentionnons une économie provinciale relativement forte et un accroissement des paiements de transfert fédéraux. Durant cette période, le programme de péréquation fédéral a connu des changements transformationnels, les fonds fédéraux affectés aux soins de santé ont augmenté et un certain nombre de fonds et de fiducies ponctuelles ont été établis, ce qui a contribué à l'accroissement des transferts fédéraux.

En 2008-2009, les recettes ont augmenté de 147,9 millions de dollars par rapport à l'année précédente, ce qui représente une hausse de 2,1 %. Les principaux facteurs qui ont contribué à cette hausse sont l'accroissement des recettes de la taxe de vente harmonisée en raison des estimations fédérales révisées des recettes nationales et de la part du Nouveau-Brunswick, qui ont des répercussions sur les paiements de la TVH, des recettes plus élevées au titre de l'impôt sur le revenu des particuliers, qui sont le reflet d'une assiette fiscale plus importante, ainsi que des paiements de transfert fédéraux supplémentaires principalement au titre de la péréquation, du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, et des subventions conditionnelles fédérales.

## Charges

Les charges de la province au cours des six derniers exercices, après retraitement, figurent dans le tableau ci-dessous.

	(millions)					
	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Charges totales	5 627,7 \$	5 742,8 \$	6 082,9 \$	6 407,3 \$	6 868,2 \$	<b>7 305,1 \$</b>

Le taux moyen de croissance annuel des charges au cours de cette période est 5,4 %. Le taux moyen de croissance annuel des recettes a été de 0,1 % supérieur à celui des charges pour cette période. Parmi les facteurs ayant contribué à la croissance des charges au cours de cette période, il y a eu une hausse de la demande de services ainsi que la prestation de nouveaux services à la population. Le gouvernement provincial a également vu augmenter les coûts de divers biens et services, notamment aux plans des salaires, du carburant, des médicaments sur ordonnance, de l'énergie, des matériaux et des fournitures. Au cours de la même période, un financement accru du gouvernement fédéral, dont le versement unique de certains fonds et fonds en fiducie, a permis au gouvernement provincial de consacrer davantage de fonds publics aux soins de santé, à l'infrastructure municipale et à divers autres initiatives.

En 2008-2009, par rapport à l'année financière précédente, les charges ont augmenté de 436,9 millions de dollars, soit une hausse de 6,4 %. Cet accroissement des charges par rapport à 2007-2008 traduit les investissements supplémentaires en santé, dans l'éducation, les enfants, la jeunesse, les personnes âgées accompagné des charges plus élevées que prévues au titre des régimes de pension, compte tenu du rendement plus faible des actifs de fonds de pension.

### Excédent / (Déficit)

Les excédents (déficits) de la province pour les six derniers exercices, après retraitement, figurent dans le tableau suivant.

(millions)

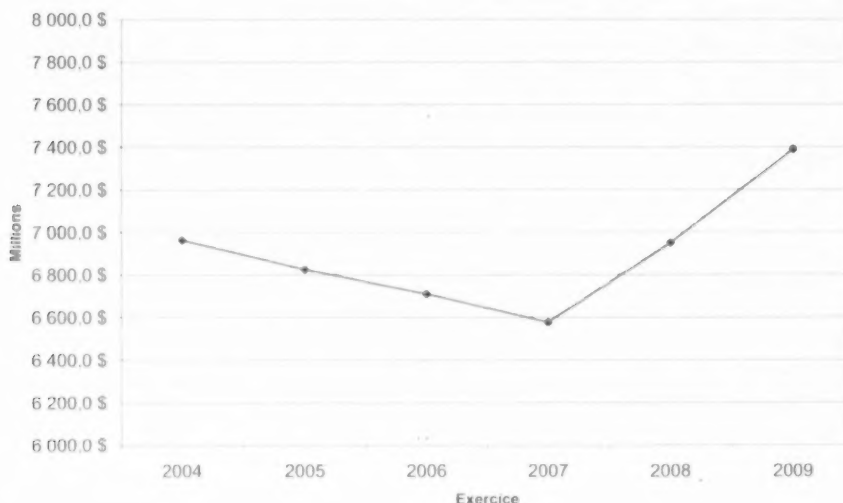
	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Excédent (déficit)	(181,9) \$	235,9 \$	235,1 \$	236,4 \$	96,7 \$	(192,3) \$

Le déficit de l'exercice terminé le 31 mars 2009 s'établit à 192,3 millions de dollars. Jusqu'à cette année, la province a dégagé des excédents annuels depuis 2004-2005. Le déficit de 2009 s'explique en grande partie par le ralentissement économique de 2008. Celui-ci a mené à une chute considérable du rendement de l'actif de caisse de retraite et, par conséquent, à des dépenses plus élevées que prévues au chapitre des régimes de pension, ainsi qu'à une augmentation des provisions pour pertes au portefeuille de prêts d'Entreprises Nouveau-Brunswick.

### Dette nette

La dette nette s'est accrue de 438,6 millions de dollars pendant l'exercice terminé le 31 mars 2009. Pour l'essentiel, cet accroissement s'explique par trois facteurs : le déficit de 192,3 millions de dollars; des charges nettes de 126,0 millions de dollars pour des biens et des immobilisations corporelles comme les routes, les écoles, les hôpitaux et divers autres immeubles; ainsi que des charges de 128,1 millions de dollars pour un redressement accordé au Groupe d'Énergie NB compte tenu du recul enregistré par les valeurs sur le marché de divers instruments financiers. Le diagramme qui suit rend compte de la dette nette telle qu'elle est apparue à la fin de chacune des six dernières années.

Dette nette



(millions)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Dette nette	6 963,0 \$	6 824,3 \$	6 709,8 \$	6 575,9 \$	6 949,2 \$	7 387,8 \$

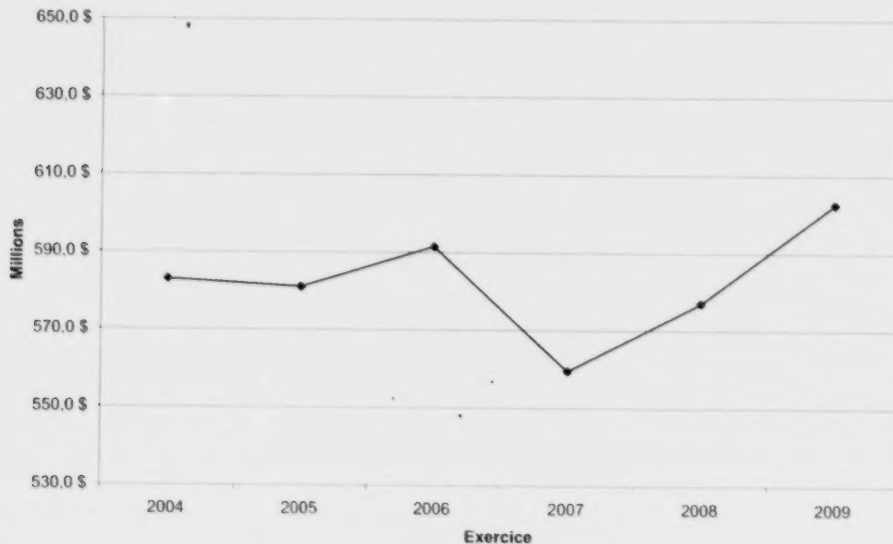
La dette nette a augmenté de 424,8 millions de dollars au cours de la période.



### Le coût du service de la dette publique

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2009, le coût total du service de la dette publique de la province s'est chiffré à 602,5 millions de dollars. Même s'il s'agit là d'une augmentation de 25,6 millions de dollars par rapport à l'année 2007-2008, les charges annuelles ne dépassent que de 19,6 millions de dollars ce que la province a dépensé en 2004. De bons taux d'intérêt et une devise canadienne forte au cours des dernières années expliquent pour une large part cette hausse relativement modeste.

Coût du service de la dette publique



(millions)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
<b>Coût du service de la dette publique</b>	582,9 \$	580,9 \$	591,4 \$	559,4 \$	576,9 \$	<b>602,5 \$</b>

### Résultats conformément à *Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré*

L'objectif énoncé de la loi est l'obtention de budgets équilibrés sur des périodes financières désignées. La période financière actuelle a commencé le 1<sup>er</sup> avril 2007 et se terminera le 31 mars 2011. Durant l'exercice, le gouvernement a dégagé un déficit de 192,3 millions de dollars aux fins de l'équilibre du budget. Dans son budget de 2009-2010, le gouvernement a indiqué que, compte tenu de la conjoncture économique et financière mondiale, les objectifs prévus par la loi pour l'actuelle période de quatre années ne seront pas atteints.

### Excédent / (déficit) conformément à la *Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré*

(millions)

	2008	2009	Cumulatif
Excédent / (déficit) – <i>Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré</i>	86,7 \$	(192,3) \$	(105,6) \$

## ANALYSE DES ÉCARTS IMPORTANTS

Les explications sur les écarts importants sont fournies ci-dessous. Elles concernent d'abord les recettes, puis les charges. Dans cette analyse, des comparaisons sont établies entre les résultats réels pour l'exercice 2008-2009 et ce qui était prévu au budget 2008-2009 ou les résultats réels de l'exercice 2007-2008.

### RECETTES

#### Comparaison entre les prévisions budgétaires de 2009 et les montants réels de 2009

Prévisions budgétaires et montants réels de 2009 (millions \$)				
Élément	Budget	Montants réels	Changement	Changement en %
Provenance provinciale				
Taxes et impôts	3 228,5	3 252,8	24,3	0,8
Revenus de placement	375,1	357,3	(17,8)	(4,7)
Autres recettes provinciales	323,9	346,7	22,8	7,0
Provenance fédérale				
Subventions conditionnelles	415,7	376,4	(39,3)	(9,5)

#### Taxes et impôts

Les taxes et impôts dépassent les prévisions budgétaires de 24,3 millions de dollars, principalement pour les raisons suivantes :

- La taxe de vente harmonisée est supérieure de 110,8 millions de dollars en raison de paiements très insuffisants relatifs aux années d'imposition de 2003 à 2007. Les estimations fédérales révisées des recettes nationales et de la part du Nouveau-Brunswick, qui ont des répercussions sur les paiements de la TVH, ont entraîné l'augmentation des recettes.
- L'impôt sur le revenu des particuliers est supérieur de 57,0 millions de dollars en raison d'un paiement insuffisant relatif à l'année d'imposition 2007 et de la croissance plus forte que prévu des revenus.
- La taxe sur le tabac a augmenté de 23,7 millions de dollars principalement en raison d'un règlement unique avec les fabricants et de la diminution de la contrebande.
- L'impôt sur le revenu des corporations est inférieur de 71,6 millions de dollars principalement en raison d'un important paiement en trop relatif à l'année d'imposition 2007 conjugué aux estimations fédérales moins élevées au titre du revenu imposable des corporations de la province.
- La taxe sur les minéraux métalliques est inférieure de 95,3 millions de dollars en raison d'une diminution importante du prix du zinc sur les marchés internationaux et des bénéfices de l'industrie.

#### Revenus de placement

Le revenu de placements est inférieur de 17,8 millions de dollars au montant prévu au budget. Cela est principalement attribuable au bénéfice net inférieur enregistré par la Corporation financière de l'électricité du Nouveau Brunswick. L'écart sur budget du profit net de la Corporation, écart de 19,6 millions de dollars, est surtout attribuable, lui, à des redressements comptables.

#### Autres recettes provinciales

Les autres recettes provinciales ont dépassé de 22,8 millions de dollars les prévisions budgétaires, principalement pour les raisons suivantes :

- Recettes plus élevées que prévu de 10,1 millions de dollars provenant de divers programmes d'éducation et de formation.
- Le Plan de protection de la responsabilité-services de santé est supérieur de 4,3 millions de dollars en raison d'une augmentation du nombre de demandes de règlement en matière de responsabilité.

- Les recettes découlant des amendes et pénalités sont supérieures de 3,9 millions de dollars relativement aux amendes d'impôt et aux amendes imposées par la cour.
- Divers autres comptes de moins de 3 millions de dollars chacun.

#### Subventions conditionnelles

Les subventions conditionnelles ont diminué de 39,3 millions de dollars par rapport aux sommes budgétées, surtout en raison de la Fiducie pour les garanties sur les délais d'attente pour les patients, de l'Accord-cadre de service de l'Inforoute Santé Canada, de l'entente sur le marché du travail et de l'écoFiducie Canada pour la qualité de l'air et les changements climatiques, mais sans s'y limiter. Les diminutions sont annulées par un financement supplémentaire au titre des recouvrements fédéraux pour l'aide en cas de catastrophe et la Fiducie pour le développement des collectivités.

#### Comparaison des montants réels de 2008 et de 2009

Comparaison des montants réels de 2008 et de 2009 (millions \$)				
Élément	Montants réels 2008	Montants réels 2009	Changement	Changement en %
Provenance provinciale				
Taxes et impôts	3 199,6	3 252,8	53,2	1,7
Redevances	63,8	79,5	15,7	24,6
Revenus de placement	417,3	357,3	(60,0)	(14,4)
Autres recettes provinciales	361,4	346,7	(14,7)	(4,1)
Provenance fédérale				
Paiements de péréquation fiscale	1 476,5	1 583,8	107,3	7,3
Subventions inconditionnelles	739,3	766,3	27,0	3,7
Subventions conditionnelles	361,8	376,4	14,6	4,0

#### Taxes et impôts

Les taxes et impôts dépassent de 53,2 millions de dollars ceux de l'exercice précédent, principalement pour les raisons suivantes :

- La taxe de vente harmonisée est supérieure de 219,8 millions de dollars en raison de l'augmentation des paiements durant l'exercice découlant de la croissance de l'économie et d'un redressement extrêmement important constaté en 2008-2009 relativement aux années d'imposition de 2003 à 2007. Les estimations révisées des recettes nationales et de la part du Nouveau-Brunswick, qui ont des répercussions sur les paiements de la TVH, ont entraîné l'augmentation des recettes.
- L'impôt sur le revenu des particuliers est supérieur de 66,6 millions de dollars, le résultat de paiements plus élevés durant l'exercice en raison de l'accroissement de l'assiette fiscale.
- L'impôt foncier provincial est supérieur de 33,0 millions de dollars en raison des évaluations foncières accrues, des intérêts gagnés sur les comptes débiteurs échus et de la cessation du crédit d'impôt pour l'investissement dans l'industrie forestière.
- La taxe sur le tabac a augmenté de 23,8 millions de dollars principalement en raison d'un règlement unique avec les fabricants et de la diminution de la contrebande.
- La taxe sur le capital des grandes sociétés a diminué de 17,7 millions de dollars, le reflet de l'élimination progressive prévue de cette source de recettes.
- La taxe sur les minéraux métalliques a diminué de 115,0 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent en raison d'une baisse drastique du prix moyen du zinc au cours de l'année précédente.
- L'impôt sur le revenu des corporations est inférieur de 155,2 millions de dollars en raison d'un redressement négatif important en 2008-2009 relatif à l'année d'imposition 2007 et d'estimations fédérales moins élevées au titre du revenu imposable des corporations du Nouveau-Brunswick.

### Revenus de placement

Le revenu de placement a baissé de 60,0 millions de dollars par rapport à l'exercice 2007-2008. Cela s'explique surtout par le bénéfice net inférieur provenant de la Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick. Le résultat net de celle-ci est inférieur de 70,1 millions de dollars à celui de l'exercice précédent en raison, dans une large mesure, du fait que le revenu net d'Énergie NB pour 2007-2008 reflétait des augmentations de revenu ponctuelles.

### Autres recettes provinciales

Les autres recettes provinciales sont en baisse de 14,7 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent, principalement pour les raisons suivantes :

- Un recouvrement de 19,2 millions de dollars ayant trait au programme de stabilisation du gouvernement pour les caisses populaires a été enregistré en 2007-2008.
- Les amendes au titre de la *Loi sur les véhicules à moteur* ont diminué de 7,9 millions de dollars en raison de la constatation en 2007-2008 d'amendes irrécouvrables d'exercices antérieurs.
- Les diminutions susmentionnées sont annulées par divers comptes de moins de 5 millions de dollars chacun.

### Paiements de péréquation fiscale

Les paiements de péréquation fiscale ont augmenté de 107,3 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent en raison des nouvelles données économiques utilisées dans la formule fédérale annoncée dans le budget fédéral de 2007-2008.

### Subventions inconditionnelles

Les subventions inconditionnelles sont en hausse de 27,0 millions de dollars, surtout en raison des augmentations établies par voie législative du financement au titre du Transfert canadien en matière de santé et du Transfert canadien en matière de programmes sociaux.

### Subventions conditionnelles

Les subventions conditionnelles ont augmenté de 14,6 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. Les principaux changements du côté des recettes ont été l'augmentation du financement fédéral au titre du Fonds Canada-Nouveau-Brunswick de transfert de taxe sur l'essence, des recouvrements fédéraux pour l'aide en cas de catastrophe et de la Fiducie pour le développement des collectivités. Ces augmentations importantes des recettes ont été annulées par diverses réductions des recettes en 2008-2009, principalement l'expiration du Fonds en fiducie pour l'enseignement postsecondaire.

## **CHARGES**

### **Comparaison du budget 2009 et des charges réelles**

<b>Budget 2009 et charges réelles (en millions de dollars)</b>				
<b>Poste</b>	<b>Budget</b>	<b>Montants réels</b>	<b>Changement</b>	<b>Changement en %</b>
Éducation et formation	1 358,6	1 452,7	94,1	6,9
Santé	2 424,0	2 445,7	21,7	0,9
Développement social	935,8	941,8	6,0	0,6
Services de protection	189,2	223,8	34,6	18,3
Développement économique	268,9	293,7	24,8	9,2
Travail et emploi	128,1	123,5	(4,6)	(3,6)
Ressources	175,4	173,2	(2,2)	(1,3)
Transports	394,9	399,8	4,9	1,2

**Comparaison du budget 2009 et des charges réelles (suite)**

<b>Budget 2009 et charges réelles (suite)</b> <b>(en millions de dollars)</b>				
<b>Poste</b>	<b>Budget</b>	<b>Montants réels</b>	<b>Changement</b>	<b>Changement en %</b>
Gouvernement central	613,4	648,4	35,0	5,7
Service de la dette publique	597,0	602,5	5,5	0,9

**Éducation et formation**

Les charges en éducation et formation ont dépassé de 94,1 millions de dollars les sommes inscrites au budget, ce qui s'explique surtout par les raisons suivantes :

- autres investissements dans l'éducation, de la maternelle à la douzième année;
- des charges pour pertes plus élevées attribuables aux comptes débiteurs des Premières Nations; et
- des charges accrues au chapitre des régimes de pension en raison d'un rendement des placements plus faible que prévu.

L'accroissement des charges a été en partie atténué par les charges plus faibles que prévues au poste des prêts pour étudiants, compte tenu des bas taux d'intérêt.

**Santé**

Pour l'exercice, les charges en santé ont été de 21,7 millions de dollars plus élevées que ce qui était prévu au budget, ce qui s'explique surtout par le volume des soins et la poussée inflationniste dans les régions régionales de la santé, notamment en ce qui a trait aux postes de charges des salaires, des fournitures médicales et des médicaments sur ordonnance.

**Développement social**

Les charges de développement social ont dépassé de 6,0 millions de dollars les charges prévues au budget, principalement en raison de l'accroissement des coûts du programme des soins de longue durée.

**Services de protection**

Les charges des services de protection ont dépassé de 34,6 millions de dollars les charges prévues au budget, cette hausse étant principalement attribuable aux coûts plus élevés du Programme d'aide financière de la Sécurité publique, eu égard aux dommages causés par l'inondation.

**Développement économique**

Les charges liées au développement économique ont été de 24,8 millions de dollars plus élevées que ce qui était prévu dans les charges pour pertes du budget d'Entreprises Nouveau-Brunswick. Cet accroissement des charges a été en partie atténué par des charges plus faibles que ce qui était prévu au budget, pour ce qui est du Programme d'aide stratégique d'Entreprises Nouveau-Brunswick.

**Travail et emploi**

Les charges de travail et d'emploi ont été de 4,6 millions de dollars plus faibles que ce qui était prévu au budget, en raison d'une réaffectation pour les futures années d'une partie des fonds réservés pour l'année 2008-2009 dans le cadre de l'Entente sur le développement du marché du travail.

**Ressources**

Les charges dans le secteur des ressources ont été de 2,2 millions de dollars moindres que ce que prévoyait le budget, ce qui s'explique en partie par une demande plus faible que prévue dans les programmes pour l'agriculture financés par le gouvernement fédéral.



### Transports

Les charges dans les transports ont dépassé de 4,9 millions ce que prévoyait le budget, ce qui s'explique surtout par une augmentation des coûts d'entretien pendant l'hiver, compte tenu de la longueur et de la rigueur exceptionnelle du dernier hiver et des coûts accrus du carburant.

### Gouvernement central

Les charges du gouvernement central ont dépassé de 35,0 millions de dollars le budget prévu, ce qui s'explique principalement par les raisons suivantes :

- les charges au titre des régimes de pension ont été de 70,0 millions de dollars plus élevées que ce que prévoyait le budget, compte tenu d'un rendement des placements moindre que prévu; et
- les charges du gouvernement général ont été de 24,1 millions de dollars moindres que ce que prévoyait le budget, relativement à la provision des charges en financement supplémentaire.

Cet accroissement des charges a été en partie atténué par des charges pour pertes plus faibles que prévues.

### Service de la dette publique

Les charges au titre du service de la dette publique ont été de 5,5 millions de dollars plus élevées que ce que prévoyait le budget, compte tenu de la valeur du dollar canadien; cet accroissement des charges a été en partie atténué par l'émission d'obligations plus tard au cours de l'exercice.

### **Comparaison des charges réelles en 2008 et en 2009**

<b>Charges réelles en 2008 et en 2009 (en millions de dollars)</b>				
<b>Poste</b>	<b>Montants réels 2008</b>	<b>Montants réels 2009</b>	<b>Changement</b>	<b>Changement en %</b>
Éducation et formation	1 430,9	1 452,7	21,8	1,5
Santé	2 272,3	2 445,7	173,4	7,6
Développement social	903,1	941,8	38,7	4,3
Services de protection	187,5	223,8	36,3	19,4
Développement économique	230,4	293,7	63,3	27,5
Travail et emploi	119,1	123,5	4,4	3,7
Ressources	178,4	173,2	(5,2)	(2,9)
Transports	380,3	399,8	19,5	5,1
Gouvernement central	589,3	648,4	59,1	10,0
Service de la dette publique	576,9	602,5	25,6	4,4

### Éducation et formation

Les charges en éducation et en formation ont été de 21,8 millions de dollars plus élevées qu'en 2007-2008, ce qui s'explique surtout par les raisons suivantes :

- des charges accrues au titre des régimes de pension de 88,3 millions, en raison d'un rendement des placements plus faible que prévu; et
- des charges supplémentaires de 70,0 millions de dollars dans l'éducation de la maternelle à la douzième année, en raison de sommes plus importantes investies dans les objectifs prioritaires du programme *Les enfants au premier plan*, pour la réduction de la taille des classes et les augmentations salariales.

Cet accroissement des charges a été en partie atténué par une réduction des subventions aux universités, compte tenu qu'une autre subvention avait été versée aux universités à la fin de l'exercice 2007-2008.

### Santé

Les charges en santé ont été de 173,4 millions de dollars plus élevées qu'en 2007-2008, ce qui s'explique surtout par les raisons suivantes :

- des charges accrues au titre des services hospitaliers, principalement attribuables à la progression de l'inflation dans les régies régionales de la santé, notamment en ce qui concerne les charges en salaires, en fournitures médicales et en médicaments;
- des charges accrues dans l'assurance-maladie découlant du volume accru des soins et du recrutement de nouveaux médecins;
- des charges accrues pour les services ambulanciers, principalement attribuables à la mise en place d'une stratégie améliorée en matière de services ambulanciers; et
- des charges accrues au titre du Programme de médicaments sur ordonnance, principalement attribuables à la hausse du nombre d'ordonnances faites aux bénéficiaires du programme.

#### Développement social

Les charges de développement social ont été de 38,7 millions de dollars plus élevées qu'en 2007-2008, ce qui s'explique principalement par les raisons suivantes :

- des charges accrues au titre du programme de soins de longue durée, surtout attribuables aux heures de soins plus nombreuses et des coûts de fonctionnement plus élevés des foyers de soins; et
- des charges accrues au titre du programme de logement découlant de l'augmentation des programmes de logement financés par le gouvernement fédéral.

Cet accroissement des charges a été en partie atténué par une contribution de 10,6 millions de dollars versée dans un fonds en fiducie pour les régimes de pension du personnel des foyers de soins pendant l'exercice 2007-2008.

#### Services de protection

Les charges des services de protection ont été de 36,3 millions de dollars plus élevées qu'en 2007-2008, ce qui s'explique surtout par les coûts accrus du programme d'aide financière de la Sécurité publique en raison des dommages causés par l'inondation.

#### Développement économique

Les charges de développement économique ont été de 63,3 millions de dollars plus élevées qu'en 2007-2008, ce qui s'explique surtout par des charges pour pertes plus importantes que prévues d'Entreprises Nouveau-Brunswick.

#### Travail et emploi

Les charges de travail et de l'emploi ont été de 4,4 millions de dollars plus élevées qu'en 2007-2008, ce qui s'explique surtout par un financement supplémentaire du gouvernement fédéral au titre de l'Entente sur le développement du marché du travail.

#### Ressources

Les charges dans le secteur des ressources ont été de 5,2 millions de dollars moindres qu'en 2007-2008, ce qui s'explique surtout par les charges plus faibles dans le cadre du Programme de traitements sylvicoles en 2008-2009, ces économies ayant été par ailleurs en partie atténuées par les charges accrues dans les programmes d'efficacité énergétique.

#### Transports

Les charges dans les transports ont été de 19,5 millions de dollars plus élevées qu'en 2007-2008, ce qui s'explique surtout par l'augmentation des coûts d'entretien des routes pendant l'hiver, eu égard à la longueur et à la rigueur du gel en hiver, à l'accroissement des coûts d'amortissement relatifs aux immobilisations dans les infrastructures, dont notamment la route transcanadienne entre Woodstock et Grand-Sault, et la hausse des paiements pour les travaux, l'entretien et la réfection de la route transcanadienne.



Gouvernement central

Les charges du gouvernement central ont été de 59,1 millions de dollars plus élevées qu'en 2007-2008, ce qui s'explique surtout par des charges accrues au titre des régimes de pension, compte tenu du rendement des placements plus faible que prévu en 2008-2009. Cet accroissement des charges a été en partie atténué par des charges pour pertes moins élevées que prévues.

Service de la dette publique

Les charges du service de la dette publique ont été de 25,6 millions de dollars plus élevées qu'en 2007-2008, ce qui s'explique surtout par des emprunts plus importants et la faiblesse du dollar canadien. Cet accroissement des charges a été en partie atténué par la faiblesse des taux d'intérêt à court terme.

## INDICATEURS DE LA SANTÉ FINANCIÈRE

Cette section décrit les indicateurs de progrès dans l'état des finances de la province en suivant les lignes directrices de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) à l'aide de l'information fournie dans les états financiers de la province ainsi que d'autres indicateurs socioéconomiques habituels, comme les données sur le produit intérieur brut (PIB) nominal de Statistique Canada.

L'analyse fournit des résultats présentés d'une manière qui accroît la transparence et permet de mieux comprendre les récentes tendances dans la santé financière de la province. Les tendances des six derniers exercices (de 2003-2004 à 2008-2009) sont évaluées selon les critères de viabilité, de flexibilité et de vulnérabilité établis par l'ICCA et utilisés par le vérificateur général du Nouveau-Brunswick. Bien que de nombreux indicateurs potentiels existent, les indicateurs retenus semblent être les plus pertinents, les plus mesurables et les plus transparents pour les utilisateurs de l'information financière du gouvernement. L'utilisation de telles séries de données est largement répandue parmi les banques et autres établissements financiers, les investisseurs et les agences d'évaluation du crédit.

De plus, la *Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré* contient des mesures visant à améliorer la transparence financière et l'obligation de rendre compte. L'objectif déclaré de cette loi est l'atteinte de budgets équilibrés sur des périodes financières désignées et une réduction du rapport entre la dette nette et le PIB au cours de périodes financières successives. Dans son budget de 2009-2010, le gouvernement a indiqué que, compte tenu de la conjoncture économique et financière mondiale, les objectifs prévus par la loi pour l'actuelle période de quatre années ne seront pas atteints.

Dans l'évaluation de la santé financière d'un gouvernement, il faut tenir compte du fait que les gouvernements sont exposés à un certain nombre de variables qui échappent totalement à leur influence, mais qui peuvent quand même avoir une incidence majeure sur les résultats et les indicateurs financiers. Ces variables, comprennent, mais sans s'y limiter :

- Les fluctuations de l'économie mondiale telles que les prix de l'énergie, les prix des produits de base, la valeur des placements et l'inflation;
- Les changements dans la situation financière internationale qui touchent les taux d'intérêt, font fluctuer les devises ou influent sur l'accessibilité au crédit;
- Les modifications apportées aux paiements de transfert ou programmes fédéraux;
- Les catastrophes naturelles telles que les inondations et les incendies de forêt;
- Les développements pris en compte dans les livres de la province parce qu'ils touchent des organismes tels qu'Énergie NB;
- Les modifications apportées aux principes comptables généralement reconnus.

### Viabilité

L'ICCA définit la viabilité comme la mesure dans laquelle l'état des finances d'un gouvernement lui permet de s'acquitter de ses obligations actuelles envers ses créanciers, sans accroître le fardeau de la dette sur l'économie. Pour les besoins de la présente analyse, la viabilité est mesurée selon :

- la dette nette par rapport au PIB;
- la dette nette par habitant.

### La dette nette par rapport au PIB :

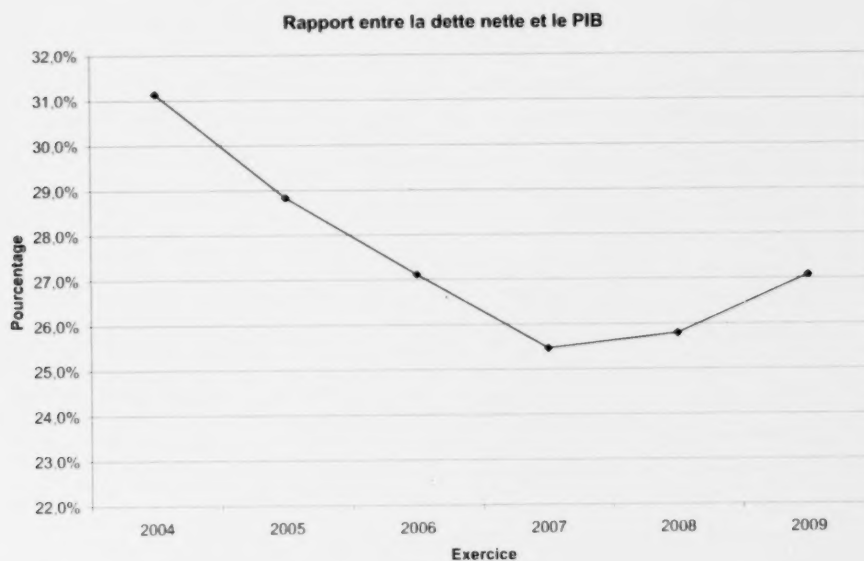
La dette nette donne une idée de la mesure dans laquelle le passif excède l'actif financier du gouvernement provincial. Le rapport entre la dette nette et le PIB montre la relation entre la dette nette et l'économie. Si le rapport baisse, la croissance de l'économie excède l'accroissement de la dette nette, ce qui améliore la viabilité. Au contraire, un rapport à la hausse entre la dette nette et le PIB est le signe que la dette nette

augmente plus rapidement que la croissance de l'économie, ce qui a pour effet de diminuer la viabilité financière du gouvernement provincial.

En vertu des principes comptables généralement reconnus, un excédent peut être enregistré même si la dette nette augmente. C'était le cas en 2007-2008, lorsque le plein coût d'achever les tronçons restants de la Transcanadienne entre Woodstock et Grand-Sault a été comptabilisé dans les livres de la province, ce qui a mené à l'augmentation de la dette nette. Les deux concepts comptables sont corrects.

Au cours des six dernières années, le rapport entre la dette nette et le PIB de la province a diminué pour passer de 31,1 % à 27,1 %. Le graphique qui suit montre une amélioration (réduction) continue du rapport entre la dette nette et le PIB de 2004 à 2007 et de modestes augmentations du rapport en 2008 et en 2009. En 2008-2009, ce rapport a connu une légère hausse à la suite des répercussions de la récession économique mondiale, des charges de retraite accrues liées à la crise qui a frappé les marchés financiers mondiaux et de la demande accrue pour les services publics essentiels.

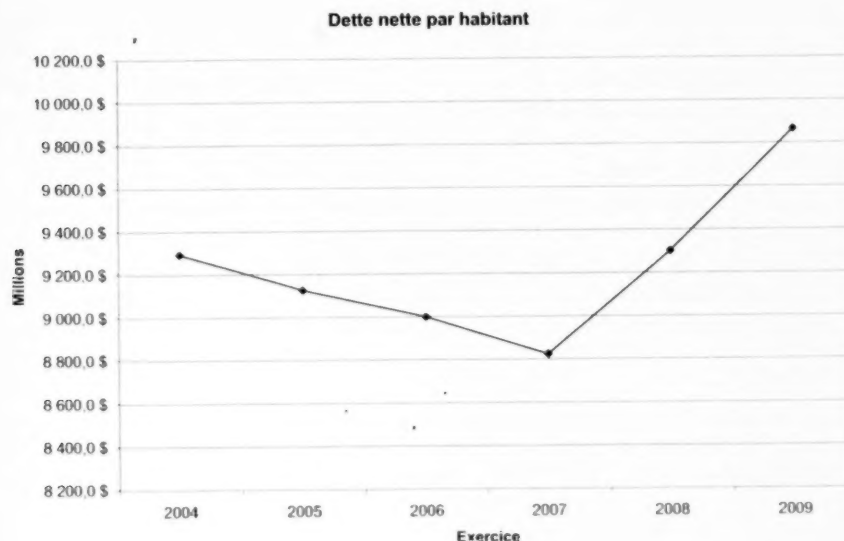
Aux fins de la *Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré*, le rapport entre la dette nette et le PIB au cours de périodes financières successives doit s'améliorer. Cela signifie que le rapport entre la dette nette et le PIB pour l'exercice terminé le 31 mars 2011 doit être inférieur à celui de l'exercice terminé le 31 mars 2007. Dans son budget de 2009-2010, le gouvernement a indiqué que, compte tenu de la conjoncture économique et financière mondiale, les objectifs prévus par la loi pour l'actuelle période de quatre années ne seront pas atteints.



Rapport entre la dette nette et le PIB			
Exercice terminé en	Dette nette	PIB	Dette nette/PIB
	(millions \$)	(millions \$)	(%)
2004	6 963,0	22 366	31,1%
2005	6 824,3	23 672	28,8%
2006	6 709,8	24 748	27,1%
2007	6 575,9	25 825	25,5%
2008	6 949,2	26 947	25,8%
2009	7 387,8	27 288	27,1%

### Dette nette par habitant :

La dette nette par habitant est une représentation de la dette nette attribuable à chaque résident du Nouveau-Brunswick. Le niveau de la dette nette par habitant est à la baisse depuis quelques années. Toutefois, en 2008-2009, la dette nette par habitant a augmenté au-delà des niveaux de 2003-2004 en raison de la récession économique mondiale, des charges de retraite accrues liées à la crise qui a frappé les marchés financiers mondiaux et de la demande accrue pour les services publics essentiels.



Dette nette par habitant			
Exercice terminé en	Dette nette	Population	Dette nette par habitant
	(millions \$)		(\$)
<b>2004</b>	6 963,0	749 369	9 291,8
<b>2005</b>	6 824,3	747 960	9 123,8
<b>2006</b>	6 709,8	745 674	8 998,3
<b>2007</b>	6 575,9	745 370	8 822,3
<b>2008</b>	6 949,2	747 302	9 299,0
<b>2009</b>	7 387,8	749 000	9 863,6

### Flexibilité

L'ICCA définit la flexibilité comme la mesure dans laquelle l'état des finances d'un gouvernement lui permet d'accroître ses ressources financières, soit en augmentant ses recettes ou soit en augmentant le fardeau de sa dette, de façon à faire face à ses engagements croissants. Pour les besoins de la présente analyse, la flexibilité est mesurée ainsi :

- les recettes de provenance interne par rapport au PIB;
- le coût du service de la dette publique par rapport aux recettes totales.

### Les recettes de provenance interne par rapport au PIB :

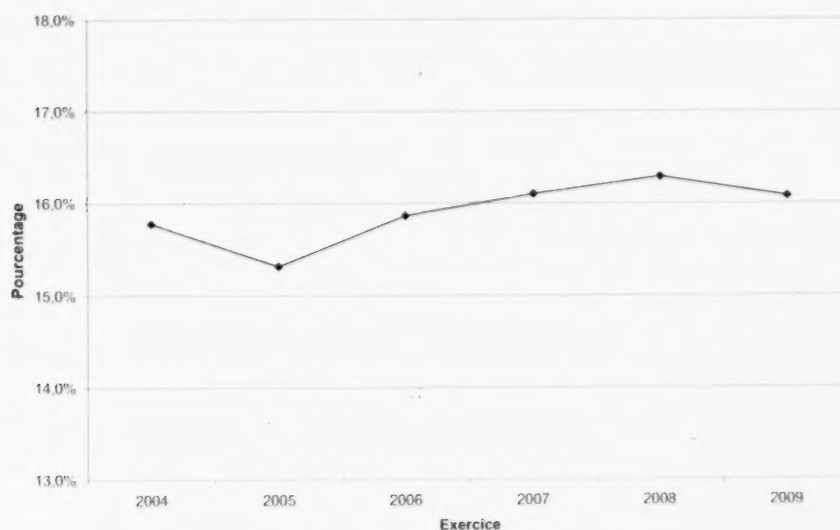
Ce rapport mesure les recettes de provenance interne du gouvernement provincial en tant que pourcentage de l'économie, mesuré par le PIB nominal. L'augmentation de ce rapport signifie que les recettes de provenance interne du gouvernement croissent plus rapidement que l'économie dans son ensemble, ce qui réduit la flexibilité dont dispose le gouvernement pour augmenter les recettes sans ralentir la croissance économique. La diminution du rapport montre que le gouvernement tire moins de recettes de l'économie sur une base relative, ce qui accroît sa flexibilité.

Les recettes de provenance interne comprennent notamment les recettes fiscales, les recettes découlant des ressources naturelles, les droits, le rendement du capital investi, les recettes provenant des loteries et les amendes et pénalités etc.; il s'agit essentiellement de toutes les recettes moins les transferts fédéraux. Bien qu'elles puissent être mieux maîtrisées que les transferts fédéraux, puisque la province peut influencer les recettes au moyen de ses taux d'imposition et de sa politique budgétaire, les recettes de provenance interne sont vulnérables à plusieurs facteurs, dont les suivants :

- le bénéfice net ou les recettes d'organismes externes qui ont une incidence sur les livres de la province (p. ex. : Énergie NB);
- la variabilité des recettes provinciales perçues ou estimées par le gouvernement fédéral, dont l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés et la taxe de vente harmonisée;
- les recettes fiscales sur les produits de base, dont la taxe sur les minéraux métalliques, qui sont vulnérables aux prix mondiaux.

Le rapport entre les recettes de provenance interne et le PIB a connu une légère tendance à la hausse au cours des six derniers exercices mais, dans l'ensemble, il est demeuré relativement stable entre les exercices 2007 à 2009. Cette mesure indique que la flexibilité dont dispose le gouvernement a augmenté légèrement mais a peu changé au cours des six derniers exercices.

Recette de provenance interne par rapport au PIB



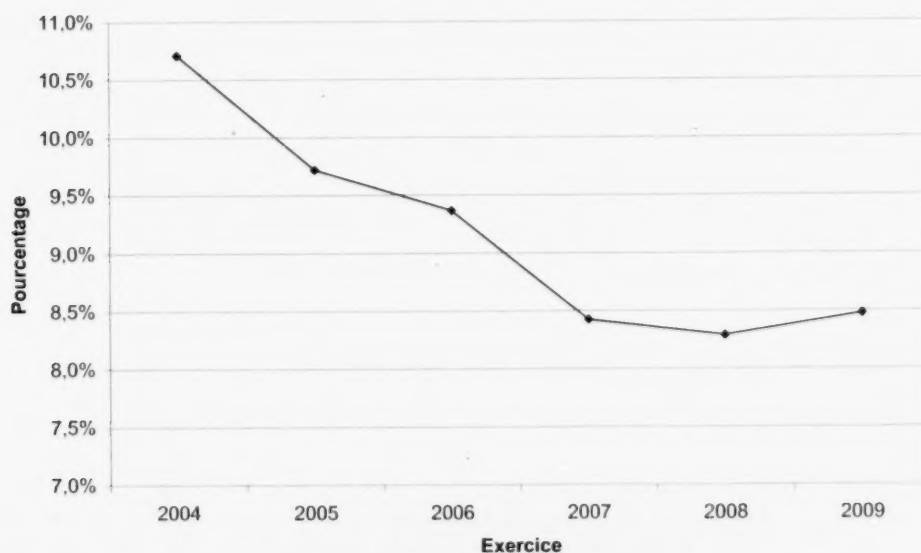
Les recettes de provenance interne par rapport au PIB			
Exercice terminé en	Recettes de provenance interne	PIB	Recettes de provenance interne par rapport au PIB
	(millions \$)	(millions \$)	(%)
<b>2004</b>	3 527,9	22 366	15,8%
<b>2005</b>	3 623,9	23 672	15,3%
<b>2006</b>	3 925,1	24 748	15,9%
<b>2007</b>	4 156,3	25 825	16,1%
<b>2008</b>	4 387,3	26 947	16,3%
<b>2009</b>	<i>4 386,3</i>	<i>27 288</i>	<i>16,1%</i>

#### Le coût du service de la dette publique par rapport aux recettes totales :

Le rapport entre le coût du service de la dette et les recettes totales est un indicateur de la capacité de la province de s'acquitter de ses obligations actuelles envers ses créanciers dans le contexte des recettes globales du gouvernement. Des variables qui échappent à l'influence directe du gouvernement peuvent avoir une incidence sur le service de la dette, dont les cotes de solvabilité, les taux d'intérêt, les marchés financiers et les fluctuations des devises. Les sommes investies dans l'infrastructure publique d'une façon qui modifie l'encours de la dette peuvent aussi avoir une incidence sur les besoins d'emprunt.

Le rapport entre les coûts du service de la dette de la province et ses recettes a baissé de façon constante au cours de la période de 2004 à 2008, ce qui a réduit le fardeau financier global pesant sur l'économie provinciale. Une diminution de ce rapport montre que les coûts du service de la dette accaparent une part moins grande des recettes provinciales, situation qui met à la disposition de la province plus de ressources financières pour fournir les programmes et les services essentiels. En 2008-2009, toutefois, une légère augmentation du rapport a été constatée alors que la province a consacré environ 8,5 cents de chaque dollar de recettes au paiement des intérêts sur la dette provinciale, contre 10,7 cents en 2003-2004.

Coût du service de la dette publique par rapport aux recettes totales





<b>Coût du service de la dette publique par rapport aux recettes totales</b>			
<b>Exercice terminé en</b>	<b>Coût du service de la dette publique</b>	<b>Recettes totales</b>	<b>Coût du service de la dette publique par rapport aux recettes totales</b>
	(millions \$)	(millions \$)	(%)
<b>2004</b>	582,9	5 445,8	10,7%
<b>2005</b>	580,9	5 978,7	9,7%
<b>2006</b>	591,4	6 318,0	9,4%
<b>2007</b>	559,4	6 643,7	8,4%
<b>2008</b>	576,9	6 964,9	8,3%
<b>2009</b>	<b>602,5</b>	<b>7 112,8</b>	<b>8,5%</b>

### **Vulnérabilité**

L'ICCA définit la vulnérabilité comme la mesure dans laquelle l'état des finances d'un gouvernement le rend dépendant de sources de financement, nationales ou internationales, sur lesquelles il n'exerce pas d'influence. Une mesure courante de la vulnérabilité est les transferts du gouvernement fédéral par rapport aux recettes totales.

### **Transferts du gouvernement fédéral par rapport aux recettes totales :**

Les recettes de provenance fédérale comprennent les subventions conditionnelles et inconditionnelles du gouvernement fédéral, dont les suivantes :

- les paiements au titre du programme de péréquation fiscale;
- le Transfert canadien en matière de santé et le Transfert canadien en matière de programmes sociaux;
- les subventions conditionnelles ou les recettes en capital à l'appui du développement économique, de l'infrastructure, de l'éducation, de la formation de la main-d'œuvre et d'autres domaines.

Les décisions fédérales en matière de politique financière aussi bien que le processus annuel d'établissement des estimations qui guide les paiements fédéraux en vertu du programme de péréquation et du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux peuvent avoir une incidence sur les paiements de transfert fédéraux. Les deux facteurs peuvent contribuer à des variations du niveau des transferts d'un exercice à l'autre. Par le passé, des redressements relatifs aux estimations d'exercices antérieurs des transferts au titre de la péréquation et des programmes sociaux ont eu des répercussions marquées sur cette mesure d'un exercice à l'autre.

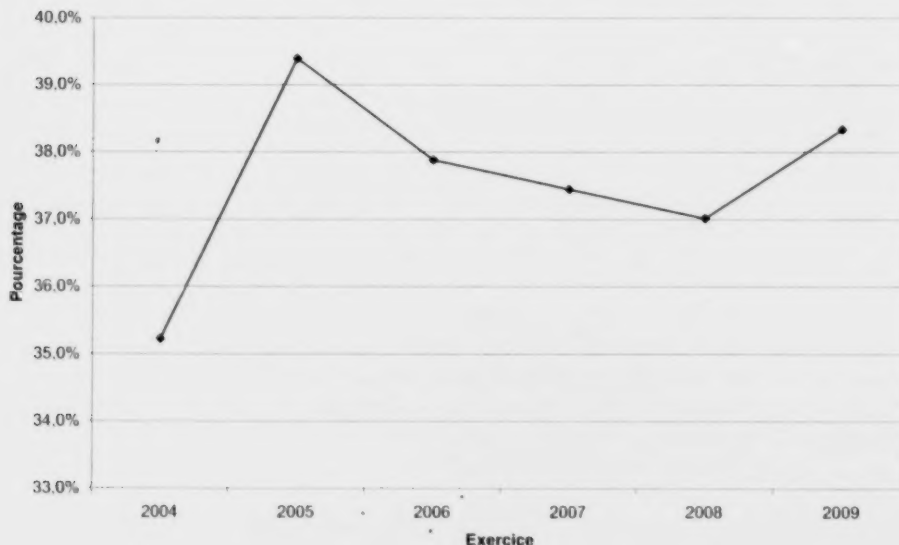
La comparaison du niveau des transferts fédéraux avec les recettes totales offre une indication de la vulnérabilité de la province. De façon générale, si le rapport augmente, cela signifie que la province est de plus en plus dépendante des transferts fédéraux, ce qui augmente sa vulnérabilité. Si le rapport diminue, la vulnérabilité diminue.

La dépendance du gouvernement provincial par rapport aux transferts fédéraux diminue constamment depuis les niveaux atteints au début des années 1980, et les transferts fédéraux comme proportion des recettes totales ont diminué chaque année au cours des derniers exercices jusqu'en 2009, année où une modeste augmentation a eu lieu. Cela témoigne en partie d'un ralentissement de la croissance des recettes de provenance interne en raison de la récession économique mondiale. Bien que la tendance générale au cours des dernières années ait été une diminution de la vulnérabilité de la province aux variations dans les



transferts fédéraux, qui échappent à son influence directe, sa vulnérabilité a légèrement augmenté en 2009, mais s'est néanmoins maintenue deçà du niveau de 2005.

**Transferts du gouvernement fédéral par rapport aux recettes totales**



Transferts du gouvernement fédéral par rapport aux recettes totales			
Exercice terminé en	Transferts du gouvernement fédéral	Recettes totales	Transferts du gouvernement fédéral par rapport aux recettes totales
	(millions \$)	(millions \$)	(%)
<b>2004</b>	1 917,9	5 445,8	35,2%
<b>2005</b>	2 354,8	5 978,7	39,4%
<b>2006</b>	2 392,9	6 318,0	37,9%
<b>2007</b>	2 487,4	6 643,7	37,4%
<b>2008</b>	2 577,6	6 964,9	37,0%
<b>2009</b>	2 726,5	7 112,8	38,3%



## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À l'Assemblée législative  
Province du Nouveau-Brunswick

J'ai vérifié le bilan de la province du Nouveau-Brunswick au 31 mars 2009 et les états des résultats, des flux de trésorerie, de l'évolution de la dette nette et de l'évolution du déficit accumulé pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe au gouvernement. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par le gouvernement, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la province au 31 mars 2009 ainsi que des résultats de ses activités, de ses flux de trésorerie, de l'évolution de sa dette nette et de l'évolution du déficit accumulé pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de l'article 10 de la *Loi sur le vérificateur général*, je déclare qu'à mon avis, compte tenu de l'application rétroactive du changement de méthode comptable pour plusieurs organismes de la Couronne, expliqué à la note 3 afférente aux états financiers, ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

La note 4 afférente aux états financiers présente des renseignements concernant les recettes et les dépenses de la province, et le rapport entre la dette nette et le PIB, comme l'exige la *Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré*. À mon avis, la note 4 donne, à tous les égards importants, une image fidèle des renseignements qu'il est requis par les articles 6 et 10 de la *Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré* d'inclure dans les comptes publics.

Le vérificateur général,

Michael Ferguson, CA  
le 21 août 2009

Bureau du vérificateur général  
C.P. 758  
Fredericton, Nouveau-Brunswick  
E3B 5B4

**BILAN**  
au 31 mars 2009

<b>Tableau</b>		<b>(millions)</b>	
		<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>ACTIF FINANCIER</b>			
2	Comptes débiteurs et avances	378,7 \$	406,4 \$
3	Taxes et impôts à recevoir	1 066,4	899,1
4	Stocks pour la revente	8,6	7,9
5	Prêts	438,9	396,7
6	Placements	34,2	127,1
	Actif financier total	<u>1 926,8</u>	<u>1 837,2</u>
<b>PASSIF</b>			
1	Emprunts à court terme moins encaisse	69,2	280,0
7	Comptes créditeurs et charges constatées	2 086,3	2 003,9
8	Provision pour pertes	101,8	103,1
	Gains de change non matérialisés	38,2	87,8
9	Recettes reportées	397,6	380,6
10	Dépôts détenus en fiducie	78,1	70,5
11	Obligations en vertu de contrats de location-acquisition (note 7)	785,9	805,4
	Excédent au titre des régimes de retraite (note 14)	<u>(210,2)</u>	<u>(244,7)</u>
		<u>3 346,9</u>	<u>3 486,6</u>
	Dette consolidée (note 12)	14 304,7	13 064,3
	Emprunt pour la Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick	<u>(4 177,1)</u>	<u>(3 602,6)</u>
	Dette consolidée pour fins provinciales	10 127,6	9 461,7
	Moins : Placements du fonds d'amortissement	<u>4 159,9</u>	<u>4 161,9</u>
		5 967,7	5 299,8
	Passif total	<u>9 314,6</u>	<u>8 786,4</u>
	<b>DETTE NETTE</b>	<u>(7 387,8)</u>	<u>(6 949,2)</u>
<b>ACTIF NON FINANCIER</b>			
	Immobilisations corporelles (note 9)	6 394,0	6 234,1
	Contributions reportées pour dépenses en capital (note 10)	<u>(852,2)</u>	<u>(818,3)</u>
	Investissements provinciaux dans les immobilisations corporelles	5 541,8	5 415,8
12	Stocks de fournitures	51,7	45,3
13	Frais payés d'avance et reportés	85,4	99,6
	Actif non financier total	<u>5 678,9</u>	<u>5 560,7</u>
	<b>DÉFICIT ACCUMULÉ</b>	<u>(1 708,9) \$</u>	<u>(1 388,5) \$</u>
	Passif éventuel - voir note 15		
	Engagements - voir note 16		

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

*Kim MacPherson*

Kim MacPherson, c.a.  
Contrôleur

**ÉTAT DES RÉSULTATS**  
pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

Tableau

		(millions)		
		2009	2009	2008
		Budget	Montants réels	Montants réels
<b>RECETTES</b>				
Provenance provinciale				
14	Taxes et impôts	3 228,5 \$	<b>3 252,8 \$</b>	3 199,6 \$
15	Licences et permis	109,1	<b>116,6</b>	114,5
16	Redevances	71,0	<b>79,5</b>	63,8
17	Revenus de placements	375,1	<b>357,3</b>	417,3
18	Autres recettes provinciales	323,9	<b>346,7</b>	361,4
	Gains du fonds d'amortissement	224,8	<b>233,4</b>	230,7
		<u>4 332,4</u>	<u><b>4 386,3</b></u>	<u>4 387,3</u>
Provenance fédérale				
	Paievements de péréquation fiscale	1 583,8	<b>1 583,8</b>	1 476,5
19	Subventions inconditionnelles	772,4	<b>766,3</b>	739,3
20	Subventions conditionnelles	415,7	<b>376,4</b>	361,8
		<u>2 771,9</u>	<u><b>2 726,5</b></u>	<u>2 577,6</u>
		<u>7 104,3</u>	<u><b>7 112,8</b></u>	<u>6 964,9</u>
<b>CHARGES</b>				
21	Éducation et formation	1 358,6	<b>1 452,7</b>	1 430,9
22	Santé	2 424,0	<b>2 445,7</b>	2 272,3
23	Développement social	935,8	<b>941,8</b>	903,1
24	Services de protection	189,2	<b>223,8</b>	187,5
25	Développement économique	268,9	<b>293,7</b>	230,4
26	Développement de l'emploi et travail	128,1	<b>123,5</b>	119,1
27	Ressources	175,4	<b>173,2</b>	178,4
28	Transports	394,9	<b>399,8</b>	380,3
29	Gouvernement central	613,4	<b>648,4</b>	589,3
	Service de la dette publique (note 13)	597,0	<b>602,5</b>	576,9
		<u>7 085,3</u>	<u><b>7 305,1</b></u>	<u>6 868,2</u>
<b>EXCÉDENT ANNUEL (DÉFICIT)</b>		<u>19,0 \$</u>	<u><b>(192,3) \$</b></u>	<u>96,7 \$</u>

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE**  
pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>		
Excédent (déficit)	(192,3) \$	96,7 \$
Postes hors caisse		
Amortissement des primes, escomptes et frais d'émission	8,1	8,1
Charges liées aux opérations de change	(6,6)	(16,8)
Augmentation de la provision pour créances douteuses	118,9	58,6
Amortissement des immobilisations corporelles	279,9	253,3
Pertes sur ventes d'immobilisations corporelles	1,0	2,0
Amortissement des contributions reportées	(31,0)	(27,2)
Gains du fonds d'amortissement	(233,4)	(230,7)
Pertes sur règlements des opérations de change	3,5	4,5
Diminution de la dette des régimes de retraite (note 14)	34,5	(118,3)
Augmentation des recettes reportées	17,0	15,6
(Augmentation) diminution du fonds de roulement	<u>(105,7)</u>	<u>64,7</u>
Fonds provenant des activités de fonctionnement	<u>(106,1)</u>	<u>110,5</u>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Augmentation des placements, prêts et avances	(20,6)	(198,8)
Rajustement hors caisse - Autres éléments du résultat étendu des entreprises du gouvernement	<u>(128,1)</u>	<u>8,0</u>
Fonds consacrés aux activités d'investissement	<u>(148,7)</u>	<u>(190,8)</u>
<b>OPÉRATIONS EN CAPITAL</b>		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(440,8)	(837,7)
Recettes reçues pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	<u>64,9</u>	<u>165,4</u>
Fonds consacrés aux opérations en capital	<u>(375,9)</u>	<u>(672,3)</u>
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>		
Produits en espèces de la dette consolidée émise	2 091,7	1 035,1
Achat de débentures de CFENB	(604,8)	(301,6)
Fonds provenant du fonds d'amortissement aux fins de remboursement de débentures et de paiement des devises	375,0	180,4
Diminution des obligations en vertu de contrats de location-acquisition	(19,5)	(11,7)
Versements au fonds d'amortissement	(139,6)	(143,5)
Dette consolidée échue	<u>(861,3)</u>	<u>(537,3)</u>
Fonds provenant des activités de financement	<u>841,5</u>	<u>221,4</u>
<b>AUGMENTATION (DIMINUTION) DES FONDS DURANT L'EXERCICE</b>	210,8	(531,2)
<b>SITUATION DE CAISSE - DÉBUT DE L'EXERCICE</b>	<u>(280,0)</u>	<u>251,2</u>
<b>SITUATION DE CAISSE - FIN DE L'EXERCICE</b>	<u>(69,2) \$</u>	<u>(280,0) \$</u>
<b>RÉPARTITION DES FONDS</b>		
Encaisse moins emprunts à court terme		
(Emprunts à court terme moins encaisse)	<u>(69,2) \$</u>	<u>(280,0) \$</u>

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

**ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DE LA DETTE NETTE**  
pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

	(millions)		
	2009	2009	2008
	Budget	Montants réels	Montants réels
<b>DETTE NETTE - DÉBUT D'EXERCICE</b>			
Publiée auparavant	(6 942,9) \$	(6 942,9) \$	(6 621,3) \$
Rajustements des exercices antérieurs			
Consolidation de la Fundy Linen Service Inc.	---	(0,4)	(0,6)
Consolidation de l'Ambulance Nouveau-Brunswick	---	(5,9)	---
Consolidation de la Commission des services d'aide juridique du Nouveau-Brunswick	---	0,1	---
Consolidation de la Société de Kings Landing	---	(0,1)	(0,1)
<b>DETTE NETTE REDRESSÉE - DÉBUT D'EXERCICE</b>	(6 942,9)	(6 949,2)	(6 622,0)
<b>CHANGEMENTS DURANT L'EXERCICE</b>			
Excédent annuel (déficit)	19,0	(192,3)	96,7
Autres éléments du résultat étendu des entreprises du gouvernement	---	(128,1)	54,1
Acquisition d'immobilisations corporelles	(404,8)	(440,8)	(837,7)
Amortissement des immobilisations corporelles	269,5	279,9	253,3
Amortissement des contributions reportées	(28,7)	(31,0)	(27,2)
Pertes sur ventes d'immobilisations corporelles	---	1,0	2,0
Recettes reçues pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	26,7	64,9	165,4
Changement net dans les stocks de fournitures	---	(6,4)	(3,1)
Changement net dans les charges payées d'avance	---	14,2	(30,7)
<b>(AUGMENTATION) DIMINUTION DE LA DETTE NETTE</b>	(118,3)	(438,6)	(327,2)
<b>DETTE NETTE - FIN DE L'EXERCICE</b>	(7 061,2) \$	(7 387,8) \$	(6 949,2) \$

**ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DU DÉFICIT ACCUMULÉ**  
pour l'exercice terminé le 31 mars 2009

	(millions)		
	2009	2009	2008
	Budget	Montants réels	Montants réels
<b>DÉFICIT ACCUMULÉ - DÉBUT D'EXERCICE</b>			
Publié auparavant	(1 404,6) \$	(1 404,6) \$	(1 545,4) \$
Rajustements des exercices antérieurs			
Consolidation de la Fundy Linen Service Inc.	---	3,8	3,8
Consolidation de l'Ambulance Nouveau-Brunswick	---	10,0	---
Consolidation de la Commission des services d'aide juridique du Nouveau-Brunswick	---	0,4	0,2
Consolidation de la Société de Kings Landing	---	1,9	2,1
<b>DÉFICIT ACCUMULÉ REDRESSÉ - DÉBUT D'EXERCICE</b>	(1 404,6)	(1 388,5)	(1 539,3)
Excédent annuel (déficit)	19,0	(192,3)	96,7
Autre éléments du résultat étendu	---	(128,1)	54,1
<b>DÉFICIT ACCUMULÉ - FIN D'EXERCICE</b>	(1 385,6) \$	(1 708,9) \$	(1 388,5) \$

Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.



## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

le 31 mars 2009

### NOTE 1 RÉSUMÉ DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

#### a) Conventions comptables

Ces états financiers sont produits selon les conventions comptables du gouvernement qui sont énoncées ci-dessous; elles se fondent sur les principes comptables généralement reconnus au Canada dans le secteur public. La présentation de cette information et des résultats à la lumière de ces conventions comptables n'entraîne pas d'écart significatif par rapport à ceux que produiraient les principes comptables généralement reconnus au Canada.

##### Comptabilité d'exercice

Les charges sont inscrites pour tous les biens et les services reçus ou consommés pendant l'exercice.

Les recettes et les recouvrements sont enregistrés selon la méthode de la comptabilité d'exercice à l'exception des recettes provenant du Canada en vertu de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé (1977)* et de l'Accord de perception fiscale entre le Canada et le Nouveau-Brunswick, qui sont comptabilisées selon l'information fournie par le gouvernement fédéral et redressées au cours des années subséquentes.

Les recettes en intérêts relativement aux prêts en cours de la province sont enregistrées au moment où les intérêts sont gagnés. Les catégories principales de prêts en cours sont les suivantes : aide financière aux étudiants, développement économique, développement de l'agriculture et des pêches.

Tout montant encaissé ou comptabilisé à titre de somme à recevoir mais non réalisé à la fin de l'exercice financier est inscrit dans les recettes reportées.

##### Frais de la dette

L'intérêt et les autres frais de service de la dette figurent dans l'état des résultats à titre de service de la dette publique à l'exception de ce qui suit :

Étant donné que les entreprises du gouvernement sont incluses dans l'entité comptable provinciale au moyen de la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation, les frais de service de leur dette ne sont pas compris dans les frais de service de la dette publique. Les frais de service de la dette des entreprises du gouvernement sont des charges qui entrent dans le calcul de leur bénéfice net ou de leur perte nette pour l'année.

Les frais d'intérêt imputés à la province pour les charges de retraite à payer figurent au titre des charges de retraite pour les différentes fonctions.

Les intérêts sur la dette pour financer le portefeuille des prêts aux étudiants sont inscrits dans le cadre d'une fonction des charges liées à l'éducation et à la formation.

Les intérêts réalisés sur l'actif du fonds d'amortissement général et sur les autres actifs provinciaux sont comptabilisés en tant que recettes.

La note 13 afférente aux états financiers présente les éléments des frais de service de la dette publique et le total des frais de la dette.

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

le 31 mars 2009

Transferts gouvernementaux

Les transferts gouvernementaux sont des transferts de fonds, telles les subventions du gouvernement à un particulier, à un organisme ou à un autre gouvernement, pour lesquels le gouvernement effectuant le transfert ne reçoit directement aucun produit ni service en retour.

Les transferts gouvernementaux sont constatés dans les états financiers de la province à titre de charges ou de recettes dans la période où les raisons assurant le transfert se produisent dans la mesure où le transfert est autorisé et que les conditions d'admissibilité ont été respectées. Tous les transferts dus le 31 mars 2009 pour lesquels les bénéficiaires à qui ils sont destinés ont satisfait aux critères d'admissibilité ont été considérés comme des éléments de passif. Les sommes à recevoir ont été établies en fonction des montants auxquels la province a droit en vertu des lois, des règlements ou des ententes applicables.

Fonds en fiducie du gouvernement fédéral disponibles mais non reconnus

De temps à autre, le gouvernement fédéral a créé des fonds en fiducie pour une période précise dans chaque province, dans le but de disposer de sommes d'argent destinées à chaque province pour des dépenses dans des priorités communes au plan national. Au départ, l'emploi de ces fonds devait s'échelonner sur plusieurs périodes dans chaque province, selon ce qui convenait le mieux par rapport aux plans stratégiques provinciaux. Au 31 mars, les fonds en fiducie que voici existaient au Nouveau-Brunswick, assortis des soldes disponibles et du calendrier de prélèvement approuvé par le Conseil de gestion. Certains fonds, dont la Fiducie pour les garanties de délai d'attente pour les patients, serviront à financer l'acquisition d'immobilisations corporelles. Dans ces cas, les prélèvements se feront selon le calendrier ci-dessous, mais les revenus seront reportés et amortis sur la durée de vie des immobilisations achetées.

Fonds en fiducie	Montant disponible au 31 mars 2009	(millions) Recettes annuelles présumées			
		2010	2011	2012	2013
Éco-Fiducie Canada	18,0 \$	18,0 \$	---	---	---
Fiducie pour l'immunisation contre le VPH	2,6	2,6	---	---	---
Fiducie pour le développement communautaire	20,0	10,0	10,0	---	---
Fiducie pour les garanties de délai d'attente pour les patients	18,0	18,0	---	---	---
Fiducie d'investissement pour les transports en commun	11,3	11,3	---	---	---
Fonds de recrutement de policiers	8,8	2,0	2,2	2,3	2,3
	<u>78,7 \$</u>	<u>61,9 \$</u>	<u>12,2 \$</u>	<u>2,3 \$</u>	<u>2,3 \$</u>

Classement des actifs

Les actifs sont classés comme des actifs financiers ou non financiers. Les actifs financiers peuvent servir à couvrir les passifs existants ou à financer des activités futures et ils ne doivent pas être utilisés dans le cours normal des activités. Les actifs non financiers sont acquis, construits ou développés. Ils ne servent pas à couvrir les passifs existants mais à offrir les services gouvernementaux, ils peuvent être consommés au cours des activités habituelles et ils ne doivent pas être revendus. Les actifs non financiers incluent les immobilisations corporelles, les charges payées d'avance et les stocks de fournitures.



**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**

le 31 mars 2009

Placements à court terme

Les placements à court terme sont inscrits au prix coûtant. La note 6 afférente aux états financiers présente de l'information additionnelle concernant la valeur marchande des placements à court terme.

Prêts consentis à des conditions avantageuses

Dans deux circonstances précises, la province passe en charges les versements de prêts, à savoir :

- Des contrats de prêt en vertu desquels la province est tenue de fournir des subventions futures au débiteur, dont il se servira pour rembourser le prêt.
- Des contrats de prêt qui contiennent des clauses de remise, si la remise est envisagée comme probable.

Dans ces deux situations, le prêt est comptabilisé dans les charges au moment de son émission.

Les prêts consentis à des conditions avantageuses importantes parce qu'ils offrent un faible taux de rendement sont inscrits initialement comme un actif selon la valeur actualisée nette des flux monétaires futurs prévus. Le calcul de la valeur actualisée nette est fondé sur le taux d'emprunt de la province au moment de l'émission du prêt. La différence entre la valeur nominale du prêt et sa valeur actualisée nette est comptabilisée comme une charge.

Stocks

Les stocks sont inscrits selon le moins élevé du coût ou de la valeur de réalisation nette. Ils comprennent les fournitures destinées à l'utilisation ainsi que les marchandises et les biens fonciers destinés à la revente. Les biens fonciers destinés à la revente sont inscrits à titre d'actif financier et comprennent les terrains et les agencements acquis ou construits dans le but de les vendre ainsi que les biens fonciers acquis par saisie. Les stocks de fournitures destinées à l'utilisation sont inscrits à titre d'actif non financier.

Provisions

Des provisions ont été établies pour les comptes débiteurs, les garanties d'emprunt et les autres pertes possibles. Ces provisions figurent dans les tableaux complémentaires des états financiers.

Les obligations découlant de prêts garantis sont comptabilisées à titre d'éléments de passif lorsqu'une perte est probable et les changements dans cette provision sont comptabilisés chaque année. Quant aux provisions pour perte, il s'agit d'une estimation qui correspond à la meilleure estimation des pertes probables par la direction.

Chaque garantie d'emprunt impayée en vertu de la *Loi sur le développement économique* est examinée chaque trimestre. Une provision pour perte sur les garanties d'emprunt est établie lorsqu'il est déterminé qu'une perte est probable. Une perte est jugée probable lorsqu'un ou plusieurs des facteurs suivants sont présents :

- une détérioration de la situation financière de l'emprunteur;
- les conditions économiques dans lesquelles l'emprunteur évolue indiquent que ce dernier est incapable de rembourser le prêt;
- les antécédents de recouvrement.

Les pertes sur les garanties d'emprunt en vertu de la *Loi sur l'aménagement agricole* et de la *Loi sur le développement des pêches* pour des catégories dont les normes sont semblables sont calculées à l'aide d'un taux moyen à partir des antécédents et des tendances antérieures.

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

### le 31 mars 2009

Les montants dus à la province qui sont jugés non recouvrables sont radiés des comptes de la province après que la radiation a été approuvée par le Conseil de gestion ou le secrétaire du Conseil de gestion, selon le montant en cause.

#### Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont les actifs détenus par la province qui ont une durée utile de plus d'un an. Pour des raisons d'ordre pratique, des seuils établissant des montants minimums ont été établis. Le matériel informatique et les logiciels ne sont pas capitalisés dans les états financiers de la province.

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût brut. Les contributions reçues relativement à l'acquisition d'immobilisations corporelles sont enregistrées comme contributions reportées pour dépenses en capital et amorties au revenu selon le même taux que l'élément d'actif connexe.

Les conventions relatives aux immobilisations corporelles des entités gouvernementales dont les activités sont consolidées dans les présents états financiers ne sont pas redressées de sorte à être conformes aux conventions provinciales. Les types d'éléments qui peuvent différer incluent les taux d'amortissement, les durées utiles estimatives et les seuils établissant les montants minimums pour l'inscription à l'actif.

#### Indemnisation d'accidents au travail

Le gouvernement provincial verse des indemnisations aux travailleurs accidentés en vertu d'un régime d'auto-assurance. Travail sécuritaire Nouveau-Brunswick administre les demandes d'indemnisation au nom du gouvernement provincial, moyennant des frais pour la prestation de ce service. La dette d'indemnisation des travailleurs, qui s'établissait à 135,6 millions de dollars au 31 mars 2009 (126,8 millions de dollars au 31 mars 2008) est calculée par l'actuaire et fait partie du passif des avantages sociaux des employés. Chaque ministère verse annuellement des indemnisations, qui figurent en tant que dépenses opérationnelles se rapportant au programme d'affectation des employés concernés. Le changement net de la dette, exception faite des indemnisations effectivement versées, se chiffre à 8,8 millions de dollars pour l'année financière de 2009 (contre 21,0 millions de dollars en 2008) et cette dépense figure sous la rubrique du Gouvernement général.

#### Fonds en fiducie administrés par la province

Les fonds en fiducie établis légalement et que la province administre sans en avoir le contrôle ne sont pas compris dans l'actif ou le passif de la province. Ces états financiers rendent compte des soldes de l'avoir des fonds en fiducie qu'administre le gouvernement provincial et sont décrits dans la Note 18.

#### Emprunts pour le compte de la Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick

La province, représentée par le Fonds consolidé, a émis des titres d'emprunt à long terme pour le compte de la Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick contre des débentures assorties de conditions et de modalités semblables.

Les débentures de la Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick reçues par la province figurent dans la note 12 afférente aux états financiers comme réduction de la dette consolidée. Cette entente financière a permis d'atténuer les frais de service de la dette. Les opérations qui portent sur ces valeurs, dont les frais de service de la dette, ne font pas partie du plan budgétaire du Fonds consolidé de la province.

#### Conversion des devises étrangères et gestion du risque

Les éléments d'actif, de passif et de passif éventuel de la province libellés en devises étrangères sont convertis en dollars canadiens au taux de change de fin d'exercice, sauf si ces éléments font l'objet d'opérations de couverture ou s'ils sont assujettis à des ententes d'échange sur les devises et sur les taux d'intérêt. Dans de tels cas, les taux établis en vertu des opérations de couverture ou des ententes sont utilisés pour la conversion. Les gains et pertes de change sont compris dans l'état des résultats, sauf les gains et pertes de change non matérialisés provenant de la conversion des éléments à long terme, qui sont différés et amortis selon la méthode linéaire pendant la durée non écoulée des

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

### le 31 mars 2009

éléments d'actif ou de passif en question. Les éléments de recettes et de charges sont convertis au taux de change en vigueur aux dates respectives des opérations.

La province emprunte tant sur les marchés financiers intérieurs qu'étrangers et elle gère son portefeuille de titres d'emprunt de façon à ce que les coûts liés à la dette soient le plus bas possible, compte tenu des paramètres de risque établis. Par conséquent, la province peut être exposée au risque de change. Le risque de change ou risque de cours est le risque que les versements de capital et d'intérêt relatifs à la dette extérieure fluctuent en dollars canadiens en raison de la variation des taux de change.

Conformément aux lignes directrices de la politique en matière de gestion du risque, la province emploie une diversité de techniques et d'instruments financiers pour gérer le risque de change. Ces instruments financiers comprennent des contrats de change à terme, des échanges de devises et l'achat de titres libellés en devises étrangères, qui sont versés au fonds d'amortissement de la province.

Au 31 mars 2009, l'encours de la dette de la province libellée en dollars américains s'élevait à 764,5 millions de dollars et à 300,0 millions de francs suisses. De ce total, un montant de 564,5 millions de dollars américains et 300,0 millions de francs suisses ont été couverts, la province ayant procédé à des échanges de devises de sorte à convertir en dollars canadiens le montant des intérêts et du capital de la dette libellée en la devise d'origine.

Le risque-devise de la province s'élevait à 2,5 % du portefeuille total de titres d'emprunt avant la compensation avec les avoirs en dollars américains détenus dans le fonds d'amortissement. Une variation de 1 ¢ du taux de change entre le dollar canadien et le dollar américain au 31 mars 2009 aurait entraîné une variation de 3,2 millions de dollars du capital de la dette à long terme à des fins provinciales. Cette variation hypothétique, un profit ou une perte, serait amortie sur la durée non écoulée de l'emprunt en question. Une variation de 1 ¢ aurait aussi entraîné une variation de 0,2 million de dollars de la portion des intérêts du service de la dette publique.

Le risque-devise net s'élève à 0,6 % lorsque les avoirs du fonds d'amortissement libellés en dollars américains sont appliqués en réduction du portefeuille total de titres d'emprunt à des fins provinciales.

### Fonds d'amortissement

L'administration du fonds d'amortissement général est confiée au ministre des Finances en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les emprunts de la province*. La *Loi* prévoit que le ministre doit garder un ou plusieurs fonds d'amortissement pour garantir le paiement d'une dette consolidée soit à l'échéance, soit par rachat avant l'échéance. En général, des rachats ne sont faits que lorsque la portion de la dette destinée aux fins provinciales est en cours depuis au moins 20 ans.

Les placements en obligations et débetures du fonds d'amortissement sont indiqués selon leur valeur nominale, déduction faite des escomptes non amortis moins les primes et du solde non amorti des gains ou pertes de change non matérialisés. Les dépôts à court terme sont présentés selon leur prix coûtant. Le fonds d'amortissement de la province peut être placé dans des titres admissibles tels que définis dans la *Loi*.

Les versements au fonds d'amortissement sont effectués au fonds d'amortissement général au plus tard à la date d'anniversaire de chaque émission de dette consolidée, selon le taux prévu, soit un minimum de 1 % du capital impayé.

La Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick (CFENB) est tenue par contrat de payer à la province le montant du versement au fonds d'amortissement que la province doit effectuer chaque année relativement aux débetures qu'elle a émises au nom de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick avant le 1<sup>er</sup> octobre 2004 et de la CFENB, après le 30 septembre 2004.

Le tableau suivant montre la répartition de divers éléments du fonds d'amortissement entre le Fonds consolidé de la province et la CFENB.

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

le 31 mars 2009

	<b>Fonds</b> <b><u>Consolidé</u></b>	<b><u>CFENB</u></b>	<b><u>Total</u></b>
Avoir du fonds au début de l'exercice	4 161,9 \$	309,4 \$	4 471,3 \$
Gains du fonds d'amortissement	233,4	77,3	310,7
Versements	139,5	36,2	175,7
Montant versé pour le remboursement de la dette	<u>(374,9)</u>	<u>(7,6)</u>	<u>(382,5)</u>
Avoir du fonds à la fin de l'exercice	<u>4 159,9 \$</u>	<u>415,3 \$</u>	<u>4 575,2 \$</u>

Contrats de location

Les baux à long terme, en vertu desquels la province, à titre de locataire, assume la presque totalité des avantages et des risques inhérents à la propriété des biens loués, sont inscrits comme contrats de location-acquisition, bien que des seuils établissant des montants minimums soient en place pour des raisons d'ordre pratique. La valeur actualisée des contrats de location-acquisition est comptabilisée à titre d'immobilisation corporelle et d'obligation au début du contrat.

Tous les contrats de location pour lesquels la province n'assume pas la presque totalité des avantages des biens loués et des risques inhérents à la propriété de ces biens sont inscrits comme contrats de location-exploitation. Chaque paiement de loyer d'un contrat de location-exploitation est passé en charges lorsqu'il est dû.

Incertitude de mesure

Il s'agit de l'incertitude quant à la détermination de la valeur à laquelle un élément est constaté dans les états financiers. Une telle incertitude existe lorsqu'il y a un écart entre le montant comptabilisé et un autre montant raisonnablement possible. Un grand nombre d'éléments des présents états financiers ont été estimés. Ces estimations sont fondées sur des hypothèses représentatives de la conjoncture économique.

L'incertitude de mesure se retrouve, par exemple, dans l'établissement d'une provision pour créances douteuses, la détermination de la charge de retraite, détermination de la passif et la charge de travailleurs blessés et le calcul des soldes transitoires pour les immobilisations corporelles.

**b) Entité comptable provinciale**

Les présents états financiers englobent les entités qui forment l'entité comptable provinciale. Celle-ci comprend certaines organisations contrôlées par le gouvernement, soit le Fonds consolidé, le fonds d'amortissement général ainsi que les organismes, les commissions et les sociétés énumérés ci-dessous.

**c) Méthodes de consolidation**

Les opérations et les soldes des organisations sont inclus dans les présents états financiers au moyen de l'une des méthodes comptables suivantes :

**Méthode de consolidation**

Cette méthode, qui regroupe les comptes de diverses organisations, nécessite l'emploi de conventions comptables uniformes de la part de celles-ci, à l'exception des conventions relatives aux immobilisations corporelles, qui sont différentes de celles employées à l'échelle provinciale. Selon cette méthode, les soldes réciproques et les opérations entre organisations sont éliminés, et les organisations sont présentées comme



## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

le 31 mars 2009

une organisation unique. Les organisations incluses au moyen de la méthode de consolidation sont les suivantes :

Agence d'efficacité et de conservation  
énergétiques du Nouveau-Brunswick;  
Algonquin Golf Limited;  
Algonquin Properties Limited;  
Ambulance Nouveau-Brunswick Inc.  
Commission des services d'aide juridique du  
Nouveau-Brunswick;  
Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick;  
Éducation internationale Atlantique Inc.;  
FacilicorpNB Ltée;  
Fonds en fiducie pour l'avancement des arts;  
Fonds en fiducie pour l'avancement du sport;  
Fonds en fiducie pour l'environnement;  
Forest Protection Limited;

Fundy Linen Service Inc.;  
Recycle Nouveau-Brunswick;  
Régies régionales de la santé;  
Réseau de formation à distance du  
Nouveau-Brunswick Inc.;  
Services Nouveau-Brunswick;  
Société d'assurance-dépôts des caisses  
populaires du Nouveau-Brunswick;  
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick;  
Société de développement régional;  
Société de gestion des placements du  
Nouveau-Brunswick;  
Société de Kings Landing;  
Société de voirie du Nouveau-Brunswick;

**Méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation**

Cette méthode est utilisée pour les entreprises du gouvernement, qui sont définies à la note 8 des présents états financiers. Selon cette méthode, les actifs nets d'une entreprise du gouvernement sont présentés comme un placement dans le bilan de la province; son bénéfice net est présenté comme un revenu de placement dans l'état des résultats de la province. Les opérations entre organisations et les soldes réciproques ne sont pas éliminés. Tous les gains et les pertes découlant des opérations entre les entreprises du gouvernement et d'autres organisations gouvernementales sont éliminés. On ne redresse pas les conventions comptables des entreprises du gouvernement pour les rendre conformes à celles des autres organisations du gouvernement. Les organisations incluses au moyen de la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation sont les suivantes :

Commission des valeurs mobilières du  
Nouveau-Brunswick;  
Corporation de financement des municipalités  
du Nouveau-Brunswick;  
Corporation financière de l'électricité du  
Nouveau-Brunswick;

Groupe d'Énergie NB;  
Société des alcools du Nouveau-Brunswick  
Société des loteries et des jeux du  
Nouveau-Brunswick

**Méthode des opérations comparables**

Cette méthode ne comptabilise que les opérations entre la province et les autres organisations. Cette méthode a été employée parce que le recours aux méthodes appropriées aurait produit sensiblement le même résultat. Les organisations incluses au moyen de la méthode des opérations sont les suivantes :

Conseil consultatif de la jeunesse du  
Nouveau-Brunswick  
Conseil consultatif sur la condition de la  
femme;  
Conseil des arts du Nouveau-Brunswick;  
Conseil du premier ministre sur la condition  
des personnes handicapées;  
Commission de l'assurance-récolte du  
Nouveau-Brunswick;

Commission de l'énergie et des services  
publics du Nouveau-Brunswick;  
Commission des assurances du Nouveau-  
Brunswick;  
Fondation des bibliothèques publiques du  
Nouveau-Brunswick;  
Gestion provinciale Ltée;  
Musée du Nouveau-Brunswick;  
Strait Crossing Finance Inc.

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**

le 31 mars 2009

**NOTE 2 BUDGET**

Les montants budgétaires compris dans les présents états financiers sont ceux publiés dans le Budget principal, rajustés pour les virements du Programme des provisions pour les fonds supplémentaires et l'élimination des opérations inter-comptes.

Le Programme des provisions pour les fonds supplémentaires constitue une affectation de fonds à d'autres programmes pour les frais liés au règlement de contrats et d'autres charges non prévues dans un programme spécifique.

Les montants budgétaires pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009 tiennent compte de l'acquisition d'immobilisations corporelles et de la charge d'amortissement. Ces montants figurent dans le Budget principal, dans un tableau complémentaire distinct.

**NOTE 3 REDRESSEMENT RELATIF À UN EXERCICE ANTÉRIEUR**

La situation des entités ci-dessous a été comptabilisée, en 2009, selon la méthode de consolidation au lieu de celle des opérations comparables, ce qui a engendré, dans les résultats, les changements décrits ci-dessous :

**a) Ambulance Nouveau-Brunswick Inc.**

Une diminution du déficit accumulé de 10 millions de dollars au 1<sup>er</sup> avril 2008 et une augmentation de la dette nette de 5,9 millions de dollars au 1<sup>er</sup> avril 2008 (aucune conséquence sur l'un ou l'autre des soldes au 1<sup>er</sup> avril 2007). Il y a eu une réduction des dépenses de 10,0 millions de dollars en 2008, ce qui a entraîné une hausse de l'excédent de 10 millions de dollars pour l'année.

**b) Fundy Linen Service Inc.**

Une diminution du déficit accumulé de 3,8 millions de dollars au 1<sup>er</sup> avril 2007 et au 1<sup>er</sup> avril 2008, et une augmentation de la dette nette de 0,4 million de dollars au 1<sup>er</sup> avril 2008 (0,6 million de dollars au 1<sup>er</sup> avril 2007).

**c) Société de Kings Landing**

Une diminution du déficit accumulé de 1,9 millions de dollars au 1<sup>er</sup> avril 2008 (2,1 millions de dollars au 1<sup>er</sup> avril 2007) et une hausse de la dette nette de 0,1 million de dollars au 1<sup>er</sup> avril 2007 et au 1<sup>er</sup> avril 2008. Les revenus et les dépenses ont augmenté respectivement de 1,3 million et de 1,4 million de dollars en 2008, ce qui a eu pour résultat une réduction nette de l'excédent de 0,1 million de dollars.

**d) Commission des services d'aide juridique du Nouveau-Brunswick**

Une diminution du déficit accumulé de 0,4 million de dollars au 1<sup>er</sup> avril 2008 (0,2 million de dollars au 1<sup>er</sup> avril 2007) et une diminution de la dette nette de 0,1 million de dollars au 1<sup>er</sup> avril 2008 (aucune incidence au 1<sup>er</sup> avril 2007). Les revenus et les dépenses ont augmenté respectivement de 0,9 million et de 0,8 million de dollars en 2008, ce qui a entraîné une augmentation nette de l'excédent de 0,1 million de dollars.

**NOTE 4 LOI SUR LA RESPONSABILITÉ FINANCIÈRE ET LE BUDGET ÉQUILIBRÉ**

En vertu de la *Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré*, les dépenses totales ne peuvent pas dépasser les recettes totales pour la période débutant le 1<sup>er</sup> avril 2007 et se terminant le 31 mars 2011.

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

La *Loi* stipule qu'il ne faut pas tenir compte de tout changement apporté dans les 15 derniers mois de la période allant du 1<sup>er</sup> avril 2007 au 31 mars 2011 ou après cette période relativement aux prévisions officielles du gouvernement du Canada pour les paiements aux provinces en vertu de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* (loi fédérale), de l'Accord de perception fiscale entre le Canada et le Nouveau-Brunswick, ou de l'Entente intégrée globale de coordination fiscale.

Selon la *Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré*, l'excédent (déficit) pour chacune des deux années de la période se terminant le 31 mars 2009 s'établit comme suit :

	(millions)	
	<b>2008</b>	<b>2009</b>
	<b><u>Montant</u></b>	<b><u>Montant</u></b>
	<b><u>réels</u></b>	<b><u>réels</u></b>
Recettes	6 962,3 \$	7 112,8 \$
Ajustements selon le paragraphe 4(1) de la <i>Loi</i>	---	---
Recettes selon la <i>Loi sur la responsabilité</i>		
<i>financière et le budget équilibré</i>	6 962,3	7 112,8
Charges	<u>6 875,6</u>	<u>7 305,1</u>
Excédent (déficit) pour l'année	86,7	(192,3)
Excédent (déficit) cumulatif au début de l'année	---	<u>86,7</u>
Excédent (déficit) cumulatif à la fin de l'année	<u>86,7 \$</u>	<u>(105,6) \$</u>

En vertu de cette loi, le gouvernement provincial doit également, chaque année, rendre compte du rapport dette nette-produit intérieur brut (PIB). Le tableau ci-dessous présente ce ratio pour les années se terminant les 31 mars 2007, 2008 et 2009.

	(millions)					
	<b>2009</b>		<b>2008</b>		<b>2007</b>	
Dette nette	7 387,8	\$	6 949,2	\$	6 575,9	\$
PIB (31 décembre)	27 288,0	\$	26 947,0	\$	25 825,0	\$
Rapport dette nette - PIB	<u>27,1%</u>		<u>25,8%</u>		<u>25,5%</u>	

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS****le 31 mars 2009****NOTE 5 COMPTES À BUT SPÉCIAL**

Les sommes gagnées inscrites à un compte à but spécial mais non dépensées s'accumulent à titre d'excédent dans ce compte et pourront être utilisées au cours des exercices à venir, et ce, aux fins déterminées. Au 31 mars 2009, le total de l'excédent accumulé de tous les comptes à but spécial était de 110,3 millions de dollars (105,1 millions de dollars en 2008). Ce total est un élément de la dette nette et du déficit accumulé.

**Description des principaux comptes à but spécial**Compte de financement de la SCHL

Le financement de la SCHL sert à financer le fonctionnement du programme qui relève de l'administration de l'entente sur le logement social. Les recettes du fonds comprennent les intérêts réalisés sur le fonds, les intérêts réalisés sur les hypothèques de deuxième rang, et l'excès cumulatif du financement pour le logement social qui n'a pas été dépensé à ce jour. Les dépenses provenant du fonds se rattachent au financement du programme approuvé de la SCHL, dont l'excédent annuel peut être reporté dans le cas des futures dépenses du programme jusqu'à la date d'expiration de l'entente en 2034.

Comptes autonomes des districts scolaires

Les comptes autonomes enregistrent les revenus et les charges pour des services non éducatifs, par exemple la location d'installations scolaires, l'exploitation de la cafétéria et les frais de scolarité des élèves étrangers. C'est aussi dans ces comptes à but spécial que sont enregistrées les activités de partenariat avec des tierces parties en vue d'offrir des ressources, des services ou des subventions aux élèves.

Le tableau suivant résume les changements des excédents accumulés des comptes à but spécial.



**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

	2008	(millions)					
	Excédent accumulé	Recettes		Charges		Excédent accumulé	
		\$	\$	\$	\$	\$	\$
Compte d'aide à la recherche médicale	3,1	\$	0,1	\$	0,1	\$	3,1
Compte d'aide aux services de police municipaux	2,5		1,9		0,9		3,5
Compte de financement de la SCHL	56,1		12,9		14,3		54,7
Compte de Fred Magee	0,4		---		---		0,4
Compte de Johann Wordel	0,1		---		---		0,1
Compte de protection contre la responsabilité civile pour les hôpitaux	---		5,5		5,5		---
Compte des bibliothèques	0,2		0,7		0,4		0,5
Compte pour la réhabilitation des personnes arrêtées pour conduite en état d'ébriété	---		0,3		0,3		---
Compte pour les services aux victimes	2,2		2,1		1,9		2,4
Comptes autonomes des districts scolaires	11,5		16,5		13,8		14,2
Entente sur le Code national de sécurité	---		0,2		0,2		---
Fiducies et bourses des districts scolaires	---		0,4		0,4		---
Fonds de bourses d'études du Collège communautaire	0,9		0,1		0,1		0,9
Fonds destiné à l'empoisonnement	0,7		0,3		0,2		0,8
Fonds du service d'urgence NB 911	2,4		4,0		2,7		3,7
Fonds en fiducie pour l'avancement des arts	---		0,7		0,7		---
Fonds en fiducie pour l'avancement du sport	---		0,5		0,5		---
Fonds en fiducie pour l'environnement	9,1		8,5		8,5		9,1
Fonds en fiducie pour la faune	1,1		1,1		1,2		1,0
Fonds en fiducie pour la gestion des sentiers	1,6		1,4		1,2		1,8
Fonds pour la gestion des biens fonciers	10,1		3,8		3,6		10,3
Fonds pour la justice familiale centrée sur l'enfant	0,1		0,4		0,4		0,1
Lieux patrimoniaux	0,1		0,3		0,3		0,1
Prés du Grand Lac	0,1		---		---		0,1
Projets à frais recouvrables liés à la formation	2,2		2,8		2,3		2,7
Projets à frais recouvrables liés aux ressources naturelles	---		0,3		0,3		---
Projets de partenariat public-privé	0,2		---		---		0,2
Projets internationaux	0,1		1,6		1,5		0,2
Rénovation de l'Ancienne Résidence du gouverneur	0,3		---		---		0,3
Sport scolaire pour les communautés actives	---		0,2		0,1		0,1
Strait Crossing Finance Inc.	---		0,1		0,1		---
	105,1	\$	66,7	\$	61,5	\$	110,3

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

le 31 mars 2009

## NOTE 6 PLACEMENTS À COURT TERME

Au 31 mars 2009, la juste valeur des placements à court terme différait très peu de leur valeur comptable. Les placements à court terme sont principalement composés d'acceptations bancaires et dépôts à terme.

## NOTE 7 OBLIGATIONS EN VERTU DE CONTRATS DE LOCATION-ACQUISITION

Les paiements totaux futurs du capital et des intérêts de contrats de location-acquisition s'établissent à 1 470,6 millions de dollars (1 546,7 millions de dollars en 2008). Ce montant comprend le capital de 785,9 millions de dollars (805,4 millions de dollars en 2008) et les intérêts de 684,7 millions de dollars (741,3 millions de dollars en 2008).

Les paiements minimaux annuels du capital et des intérêts pour chacun des cinq prochains exercices s'établissent ainsi:

<u>Exercice financier</u>	<u>(millions)</u>
2009-2010	79,7 \$
2010-2011	79,3
2011-2012	78,8
2012-2013	77,9
2013-2014	77,6

## NOTE 8 ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT

Une entreprise du gouvernement est une organisation responsable devant l'Assemblée législative qui est habilitée à passer des contrats en son nom, qui possède les pouvoirs financiers et opérationnels pour traiter des affaires, qui a pour activité principale de vendre des biens et des services à des clients ne faisant pas partie de l'entité comptable provinciale et qui peut, dans le cours normal de ses activités, assurer son fonctionnement et faire face à ses obligations grâce aux recettes provenant de sources ne faisant pas partie de l'entité comptable provinciale.

Voici une liste des entreprises du gouvernement qui sont incluses dans l'entité comptable provinciale comme le précise la note 1 afférente aux états financiers, ainsi que les dates de fin d'exercice financier correspondantes. De plus, nous avons inclus de l'information sommaire concernant le groupe d'Énergie NB dans la partie narrative présentée à la suite du tableau ci-dessous. Les résultats financiers du groupe d'Énergie NB sont inclus dans les états financiers de la Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick au moyen de la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation.

Société des loteries et de jeux du Nouveau-Brunswick (Loteries)	31-03-09
Société des alcools du Nouveau-Brunswick (Alcools)	31-03-09
Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick (Finances municipales)	31-12-08
Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick (CFENB)	31-03-09
Groupe d'Énergie NB	31-03-09
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (Valeurs)	31-03-09

Le tableau ci-après présente les données financières résumées de ces entreprises du gouvernement.

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

	(millions)					
	<u>Loteries</u>	<u>Alcools</u>	<u>Finances municipales</u>	<u>CFENB</u>	<u>Valeurs</u>	<u>Total</u>
<b><u>Actif</u></b>						
Espèces et quasi-espèces	---	\$ 0,5	\$ 1,0	\$ 11,2	\$ 1,9	\$ 14,6
Débiteurs	1,4	6,2	4,2	500,5	---	512,3
Charges payées d'avance	---	0,6	---	---	0,1	0,7
Stocks	---	21,8	---	---	---	21,8
Placements	---	---	0,8	262,0	1,8	264,6
Charges reportées	---	0,4	---	---	---	0,4
Immobilisations	---	10,7	---	---	0,4	11,1
Effets à recevoir à long terme	---	---	609,1	3 493,2	---	4 102,3
Actif total	<u>1,4</u>	<u>\$ 40,2</u>	<u>\$ 615,1</u>	<u>\$ 4 266,9</u>	<u>\$ 4,2</u>	<u>\$ 4 927,8</u>
<b><u>Passif</u></b>						
Créditeurs	1,4	\$ 16,4	\$ 4,2	\$ 462,8	\$ 2,2	\$ 487,0
Autre passif à long terme	---	---	---	89,7	---	89,7
Dette à long terme	---	---	610,0	4 149,0	---	4 759,0
Fonds d'amortissement	---	---	---	(415,4)	---	(415,4)
Passif total	<u>1,4</u>	<u>16,4</u>	<u>614,2</u>	<u>4 286,1</u>	<u>2,2</u>	<u>4 920,3</u>
<b><u>Capitaux propres</u></b>						
Bénéfices non répartis	---	23,8	0,9	83,6	2,0	110,3
Autres éléments du résultat étendu accumulé	---	---	---	(102,8)	---	(102,8)
Capitaux propres	<u>---</u>	<u>23,8</u>	<u>0,9</u>	<u>(19,2)</u>	<u>2,0</u>	<u>7,5</u>
Passif et capitaux propres totaux	<u>1,4</u>	<u>\$ 40,2</u>	<u>\$ 615,1</u>	<u>\$ 4 266,9</u>	<u>\$ 4,2</u>	<u>\$ 4 927,8</u>
<b><u>Bénéfice net</u></b>						
Recettes	133,4	\$ 402,5	\$ 28,8	\$ 364,8	\$ 11,2	\$ 940,7
Charges	(12,8)	(249,9)	(0,9)	(330,1)	(5,1)	(598,8)
Intérêts et frais connexes	---	---	(27,9)	---	---	(27,9)
Bénéfice net	<u>120,6</u>	<u>\$ 152,6</u>	<u>\$ ---</u>	<u>\$ 34,7</u>	<u>\$ 6,1</u>	<u>\$ 314,0</u>

L'information financière relative aux entreprises du gouvernement est préparée conformément aux principes comptables généralement reconnus en utilisant les conventions comptables appropriées, compte tenu de leurs secteurs d'activité. Il est possible que ces conventions comptables ne soient pas conformes à celles appliquées par les autres organisations de l'entité comptable provinciale.

En raison des légers redressements à effectuer pour rendre compte des différentes périodes, les bénéfices nets présentés dans les états financiers des entreprises du gouvernement peuvent varier légèrement du revenu de placement déclaré dans l'état des résultats de la province.

**Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick**

La Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick est actionnaire de la Société des loteries de l'Atlantique Inc. et de la Société des loteries interprovinciales. La Société des loteries de l'Atlantique Inc. est une société qui appartient conjointement aux quatre provinces de l'Atlantique et qui est chargée d'élaborer, d'organiser, d'entreprendre, de mener et de gérer les loteries dans les provinces de l'Atlantique. De plus, elle s'occupe des

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS****le 31 mars 2009**

produits de la Société des loteries interprovinciales et en assure la commercialisation. Cette dernière est une société qui appartient conjointement aux dix provinces du Canada.

**Société des alcools du Nouveau-Brunswick**

La Société des alcools du Nouveau-Brunswick a été constituée en vertu de la *Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick*. Son activité commerciale est l'achat, la distribution et la vente de boissons alcoolisées partout au Nouveau-Brunswick.

**Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick**

La Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick a été créée en vertu de la *Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick*. Son rôle est de prêter des fonds aux municipalités et aux entreprises municipales par l'entremise d'une autorité centrale d'emprunt. La province garantit toutes les dettes contractées par la Corporation.

**Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick**

La Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick (CFENB) est une société de la Couronne fondée pour prendre en charge la dette actuelle d'Énergie NB, pour capitaliser les nouvelles entreprises avec des dettes et du capital afin de leur permettre de devenir indépendantes financièrement du gouvernement et pour recevoir des intérêts, des dividendes et des paiements spéciaux (au lieu d'impôts) afin d'assurer le service et le remboursement de la dette prise en charge.

La CFENB comptabilise les résultats financiers du Groupe d'Énergie NB suivant la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation. Les 262,0 millions de dollars figurant comme un investissement au bilan de la Corporation sont égal au montant du capital-actions du Groupe d'Énergie NB plus tous les gains enregistrés par le Groupe depuis le 30 septembre 2004. Le revenu net du Groupe d'Énergie NB figure comme un bénéfice à l'état des résultats et des bénéfices non répartis de la CFENB. Les plus-values latentes et moins-values latentes intra-groupe sont éliminées.

Le résultat net de la CFENB a été réduit de 13,3 millions de dollars au titre des plus-values latentes intra-groupe liées aux dépenses reportées conformément à la méthode comptable de réglementation des taux utilisée par le Groupe d'Énergie NB. En outre, l'« autre résultat global » de la CFENB a été réduit de 29,2 \$ millions de dollars à titre de rajustement pour tenir compte des plus-values latentes résultant de la reconnaissance par le Groupe d'Énergie NB de l'actif qui consiste en « des paiements spéciaux futurs en remplacement d'impôts sur le revenu – autre résultat global ». La méthode précise d'inscription des coûts utilisée par le Groupe d'Énergie NB est décrite dans la *Loi sur l'électricité*.

Le montant de 3 493,2 millions de dollars présenté par la CFENB comme effets à recevoir à long terme est présenté par le groupe d'Énergie NB à titre de dettes à long terme. De plus, le gouvernement provincial a emprunté 4 177,1 millions de dollars du montant figurant à titre de dettes à long terme de la CFENB; cet emprunt est présenté dans le bilan en réduction de la dette consolidée.

**Groupe d'Énergie NB**

En 1920, la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick a été créée à titre de société de la Couronne de la province du Nouveau-Brunswick par la promulgation de la *Loi sur l'énergie électrique* du Nouveau-Brunswick. Le 1<sup>er</sup> octobre 2004, la *Loi sur l'électricité* a été proclamée par la province du Nouveau-Brunswick, ce qui a entraîné la réorganisation d'Énergie NB et la restructuration de l'industrie de l'électricité au Nouveau-Brunswick. Énergie

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS****le 31 mars 2009**

NB a poursuivi ses activités sous le nom de Corporation de portefeuille Énergie Nouveau-Brunswick et compte quatre nouvelles filiales d'exploitation (groupe d'Énergie NB) qui ont entrepris leurs activités à cette date.

Le groupe d'Énergie NB fournit un approvisionnement continu et suffisant en énergie afin de combler les besoins actuels et les développements à venir de la province, tout en préconisant l'économie et l'efficacité dans la distribution, l'approvisionnement, la vente et la consommation de l'énergie.

Les états combinés du groupe, d'Énergie NB au 31 mars 2009 montrent un bénéfice net de 70 millions de dollars, les recettes totalisant 1 453 millions de dollars. La valeur totale des actifs s'élevait à 5 190 millions de dollars. De ce montant, 3 585 millions de dollars représentaient la valeur comptable nette des immobilisations corporelles. Les états montrent aussi des dettes totales de 4 885 millions de dollars, dont 3 464 millions de dollars sont des dettes à long terme et 413 millions de dollars venant à échéance au cours de l'exercice financier 2009-2010.

**Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick**

La Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick est une société provinciale qui a été établie le 1<sup>er</sup> juillet 2004 en vertu de la *Loi sur les valeurs mobilières* du Nouveau-Brunswick. L'objet de la commission est la réglementation du marché financier du Nouveau-Brunswick, y compris l'application de la *Loi*, du Règlement général ainsi que de ses propres règles.

**NOTE 9 IMMOBILISATIONS CORPORELLES**

Les immobilisations corporelles comprennent les biens corporels acquis, construits, développés ou améliorés dont la durée utile dépassera l'exercice financier et qui sont destinés à être utilisés de façon continue pour la production de biens ou la prestation de services. Le gouvernement provincial ne capitalise pas le matériel informatique ni les logiciels.

Certains biens qui ont une valeur historique ou culturelle, y compris des œuvres d'art, des documents historiques et des objets historiques et culturels, ne sont pas reconnus comme des immobilisations corporelles. Les biens en construction sont amortis seulement une fois que le bien est mis en service.

Le calcul des soldes d'ouverture comprend, lorsqu'ils sont connus, le total des acquisitions consigné dans les comptes publics de 1973 à 2004. Les coûts de surfacage sont inscrits séparément depuis 2005. Avant 2005, ils étaient compris dans les coûts relatifs aux routes et aux ponts.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur leur durée de vie utile estimative indiqués dans le tableau suivant. La moitié de l'amortissement annuel est imputée à l'année d'acquisition et à l'année de cession.

Les coûts des diverses catégories d'actifs à la fin de l'exercice, soit au 31 mars 2009, comprennent les coûts des actifs en construction, qui ne sont pas amortis. Ces coûts sont les suivants : bâtiments – 114,6 millions de dollars, ponts et routes – 78,6 millions de dollars, et traversiers – 9,0 millions de dollars.

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

(millions)								2008
2009								
	<u>Terrains</u>	<u>Bâtiments et améliorations foncières</u>	<u>Matériel et outillage</u>	<u>Traversiers</u>	<u>Véhicules et matériel lourd mobile</u>	<u>Routes et ponts</u>	<u>Barrages et systèmes de gestion des eaux</u>	<u>Total</u>
<b>Durée de vie utile estimative (années)</b>	Indéfinie	20-40	5-15	40-50	5-20	20-50	20-50	<u>Total</u>
<b>Coûts</b>								
Coûts au début de l'exercice	314,7 \$	2 543,2 \$	618,7 \$	30,1 \$	272,2 \$	6 120,3 \$	12,1 \$	9 911,3 \$
Acquisitions	9,9	119,3	19,0	5,7	24,0	259,0	3,9	837,7
Cessions	---	0,8	1,8	---	8,0	---	---	21,9
<b>Coûts à la fin de l'exercice</b>	<u>324,6</u>	<u>2 661,7</u>	<u>635,9</u>	<u>35,8</u>	<u>288,2</u>	<u>6 379,3</u>	<u>16,0</u>	<u>10 341,5</u>
<b>Amortissement cumulé</b>								
Amortissement cumulé au début de l'exercice	---	1 168,3	418,9	5,2	181,7	1 902,2	1,0	3 677,3
Charge d'amortissement	---	68,9	43,8	0,7	17,3	148,9	0,3	279,9
Cessions	---	0,2	1,7	---	7,8	---	---	20,1
<b>Amortissement cumulé à la fin de l'exercice</b>	<u>---</u>	<u>1 237,0</u>	<u>461,0</u>	<u>5,9</u>	<u>191,2</u>	<u>2 051,1</u>	<u>1,3</u>	<u>3 947,5</u>
<b>Valeur comptable nette</b>	<u>324,6 \$</u>	<u>1 424,7 \$</u>	<u>174,9 \$</u>	<u>29,9 \$</u>	<u>97,0 \$</u>	<u>4 328,2 \$</u>	<u>14,7 \$</u>	<u>6 234,1 \$</u>
<b>Solde d'ouverture</b>	314,7 \$	1 374,9 \$	199,8 \$	24,9 \$	90,5 \$	4 218,1 \$	11,1 \$	6 234,0 \$
<b>Solde de clôture</b>	<u>324,6</u>	<u>1 424,7</u>	<u>174,9</u>	<u>29,9</u>	<u>97,0</u>	<u>4 328,2</u>	<u>14,7</u>	<u>6 234,1</u>
<b>Augmentation (diminution) de la valeur comptable nette</b>	<u>9,9 \$</u>	<u>49,8 \$</u>	<u>(24,9) \$</u>	<u>5,0 \$</u>	<u>6,5 \$</u>	<u>110,1 \$</u>	<u>3,6 \$</u>	<u>160,0 \$</u>



**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

**NOTE 10 CONTRIBUTIONS REPORTÉES POUR DÉPENSES EN CAPITAL**

Les contributions pour dépenses en capital liées à l'acquisition d'immobilisations corporelles sont reportées et amorties sur la durée utile de l'élément d'actif correspondant. L'amortissement des contributions pour dépenses en capital figure en tant que recettes dans l'état des résultats. Les contributions reportées pour dépenses en capital représentent la portion non amortie de ces fonds reçus. La variation du solde des contributions reportées pour dépenses en capital au cours de l'exercice est la suivante :

	<u>(millions)</u>	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Solde au début de l'exercice	818,3 \$	680,2 \$
Contributions reçues	64,9	165,3
Sommes amorties au cours de l'exercice	<u>(31,0)</u>	<u>(27,2)</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>852,2 \$</u>	<u>818,3 \$</u>

**NOTE 11 AUTORISATION D'EMPRUNTER**

**a) Solde des emprunts autorisés en vertu de la *Loi sur les emprunts de la province***

Le solde des emprunts autorisés en vertu de la *Loi sur les emprunts de la province* est le suivant :

	<u>(millions)</u>			
	<u>Solde</u>	<u>Emprunts</u>	<u>Emprunts</u>	<u>Solde</u>
	<u>2008</u>	<u>autorisés au</u>	<u>effectués</u>	<u>2009</u>
		<u>cours de</u>	<u>au cours de</u>	
		<u>l'exercice</u>	<u>l'exercice</u>	
<i>Loi sur les emprunts de 2007</i>	908,3 \$	---	908,3 \$	---
<i>Loi sur les emprunts de 2008</i>	---	650,0	86,1	<u>563,9</u>
	<u>908,3 \$</u>	<u>650,0 \$</u>	<u>994,4 \$</u>	<u>563,9 \$</u>

En vertu de l'article 2 de la *Loi sur les emprunts de la province*, les dettes temporaires maximales de la province s'établissent à 2 200,0 millions de dollars. Au 31 mars 2009, les emprunts à court terme de la province moins l'encaisse s'élevaient à 69,2 millions de dollars.

En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur les emprunts de la province*, la province peut emprunter les sommes requises pour le remboursement, le refinancement ou le renouvellement de valeurs émises, ou pour le paiement d'un prêt ou d'une dette, dont le remboursement est garanti par la province. Cette autorisation s'ajoute aux autorisations mentionnées ci-dessus.

**b) Emprunt par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick**

En vertu de la *Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick*, cette corporation a le pouvoir d'octroyer des fonds aux municipalités et aux entreprises municipales. Au 31 décembre 2008, la dette à long terme payable de la Corporation se chiffrait à 612,9 millions de dollars. La province garantit ces emprunts.



**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
**le 31 mars 2009**

**NOTE 12 DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE**

Le tableau d'échéance qui suit présente le détail du montant total de la dette consolidée de la province.

(millions)					
Année d'échéance	Écart des taux d'intérêt (%)	Montant en devises	Dettes consolidées totales	Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick	Dettes consolidées aux fins provinciales
2009-2010	0,85-10,3	1 322,7 \$ CAN	1 322,7 \$	(400,0) \$	922,7 \$
2010-2011	6,4-11,0	640,3 \$ CAN	640,3	(200,0)	440,3
2011-2012	5,8-10,1	1 458,5 \$ CAN	1 458,5	(550,0)	908,5
2012-2013	7,6	200,0 \$ US	252,0	(126,0)	126,0
	4,5-9,5	1 128,3 \$ CAN	1 128,3	(325,0)	803,3
			1 380,3	(451,0)	929,3
2013-2014	6,8	200,0 \$ US	252,0	(126,0)	126,0
	3,4-8,5	1 099,4 \$ CAN	1 099,4	(220,0)	879,4
			1 351,4	(346,0)	1 005,4
2014-2015 et après	2,9	300,0 CHF	321,4	---	321,4
	5,2-9,8	900,0 \$ US	1 046,5	(315,1)	731,4
	4,3-8,8	6 783,6 \$ CAN	6 783,6	(1 915,0)	4 868,6
			8 151,5	(2 230,1)	5 921,4
Dettes consolidées avant les placements du fonds d'amortissement			14 304,7	(4 177,1)	10 127,6
Moins: Placements du fonds d'amortissement			4 575,3	(415,4)	4 159,9
Dettes consolidées impayées			9 729,4 \$	(3 761,7) \$	5 967,7 \$

Conformément à l'article 12 de la *Loi sur les emprunts de la province*, le ministre des Finances maintient un fonds d'amortissement général pour le remboursement de la dette consolidée, soit à l'échéance, soit au rachat avant l'échéance. Au 31 mars 2009, la valeur cumulée du fonds d'amortissement général pour le remboursement de la dette provinciale était de 4 159,9 millions de dollars (4 161,9 millions de dollars en 2008). Certains éléments d'actif de ce fonds sont des obligations et des débentures émises ou garanties par la province du Nouveau-Brunswick. La valeur comptable nette de ces investissements pour l'entité provinciale au 31 mars 2009 était de 2 452,4 millions de dollars (2 319,5 millions de dollars en 2008).

Étant donné que les entreprises du gouvernement sont incluses dans l'entité comptable provinciale au moyen de la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation, la dette à long terme contractée directement par ces entreprises n'est pas incluse dans le montant de la dette consolidée impayée. La note 8 afférente aux états financiers précise les dettes à long terme des entreprises du gouvernement.

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
**le 31 mars 2009**

Les montants suivants, qui sont payables selon des ententes d'échange, sont compris dans le tableau d'échéance de la dette consolidée qui précède. Ils sont exprimés dans les devises dans lesquelles ils sont payables en vertu des ententes d'échange.

<u>Année d'échéance</u>	<u>Montant payable dans la devise d'origine</u>	<u>(millions) 2009</u>	
		<u>Montant payable selon des ententes d'échange</u>	<u>Équivalent en \$ CAN</u>
2009-2010	200,0 \$ CAN	200,0 \$ CAN	<b>200,0 \$</b>
2015-2016	300,0 CHF	321,4 \$ CAN	<b>321,4</b>
2016-2017	500,0 \$ US	584,7 \$ CAN	<b>584,7</b>
2020-2021	50,0 \$ US	48,9 \$ CAN	<b>48,9</b>
2022-2023	100,0 \$ US	97,8 \$ CAN	<b>97,8</b>
			<b><u>1 252,8 \$</u></b>

Les ententes d'échange portent sur les taux d'intérêt et sur les devises, à l'exception de l'émission de 200 \$ CAN exigible en 2009-2010, qui est une entente d'échange sur les taux d'intérêt uniquement.

Les versements estimatifs suivants devront être effectués au cours de chacun des cinq prochains exercices au fonds d'amortissement à l'égard des provisions de la dette actuelle.

<u>Exercice financier</u>	<u>(millions)</u>
2009-2010	153,9 \$
2010-2011	139,4
2011-2012	126,8
2012-2013	116,4
2013-2014	95,9

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
**le 31 mars 2009**

**NOTE 13 FRAIS DE LA DETTE**

Les frais relatifs aux intérêts, aux opérations de change et à l'amortissement ainsi que les frais connexes totalisent 398,8 millions de dollars (350,7 millions de dollars en 2008) et sont répartis comme suit :

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Intérêts	778,5 \$	744,6 \$
Intérêts sur contrat de location-acquisition – Autoroute entre Fredericton et Moncton	53,0	54,3
Intérêts sur autres contrats de location-acquisition	2,0	2,1
Charges liées aux opérations de change	(6,6)	(16,7)
Amortissement des escomptes et des primes	8,1	8,1
Autres frais	<u>1,8</u>	<u>1,9</u>
	836,8	794,3
Recouvrements d'intérêts sur la dette contractée pour la Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick	<u>(234,3)</u>	<u>(217,4)</u>
Service de la dette publique	602,5	576,9
Gains du fonds d'amortissement	<u>(233,4)</u>	<u>(230,7)</u>
	369,1	346,2
Intérêts imputés au titre des régimes de retraite	20,6	(9,1)
Intérêt de la dette pour financer le portefeuille des prêts aux étudiants	<u>9,1</u>	<u>13,6</u>
	<u><u>398,8 \$</u></u>	<u><u>350,7 \$</u></u>

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
**le 31 mars 2009**

**NOTE 14 RÉGIMES DE RETRAITE**

**a) Description**

Les employés du gouvernement provincial et de certaines autres entités ainsi que les membres de l'Assemblée législative ont droit à des prestations de retraite. Ces prestations sont versées en vertu des régimes énumérés ci-dessous.

<u>Nom du régime</u>	<u>Date de la dernière évaluation actuarielle pour fins comptables</u>
<i>Loi sur la pension de retraite dans les services publics</i> (services publics)	1 <sup>er</sup> avril 2008
<i>Loi sur la pension de retraite des enseignants</i> (enseignants)	1 <sup>er</sup> avril 2008
<i>Loi sur la Cour provinciale</i> et <i>Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale</i> (juges)	1 <sup>er</sup> avril 2007
<i>Loi sur la pension de retraite des députés</i> et <i>Loi sur la pension des députés</i> (députés)	1 <sup>er</sup> avril 2005
Régime de retraite des employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick membres du Syndicat canadien de la fonction publique (hôpitaux – SCFP)	---
Régime de pension du personnel cadre des districts scolaires du Nouveau-Brunswick (écoles – cadres)	1 <sup>er</sup> janvier 2008
Régime de pension des manœuvres et employés de métiers et de services des districts scolaires du Nouveau-Brunswick (écoles – manœuvres)	1 <sup>er</sup> janvier 2006
Régime de pension des employés à plein temps des districts scolaires du Nouveau-Brunswick membres de la section locale 2745 du SCFP (SCFP 2745)	1 <sup>er</sup> janvier 2006
<i>Loi sur l'Ombudsman</i> (Ombudsman)	---
Régime de retraite de certains employés syndiqués des hôpitaux du Nouveau-Brunswick (H - CES)	---
Régime de retraite des employés à temps partiel et saisonniers (temps partiel)	---
Retraite anticipée (retraite anticipée)	1 <sup>er</sup> avril 2006

Une caisse fiduciaire de retraite distincte du Fonds consolidé a été établie pour chacun de ces régimes de retraite, sauf dans le cas des régimes relevant de la *Loi sur la pension de retraite des députés*, de la *Loi sur la pension des députés* et de la *Loi sur l'Ombudsman*.

Les charges et le passif associés aux employés d'Énergie NB qui cotisent au régime relevant de la *Loi sur la pension de retraite dans les services publics* sont entièrement comptabilisés dans les états financiers d'Énergie NB, et les tableaux inclus dans la présente note ont été redressés en conséquence.

Les cotisations et les prestations de base correspondant à chaque régime de retraite sont résumées ci-après. Les régimes sont décrits de façon détaillée dans les documents spécifiques se rapportant à chacun.

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
**le 31 mars 2009**

<u>Régime</u>	<u>Cotisations</u>		<u>Employeur</u>	<u>Prestations</u>			
	<u>Gains jusqu'au MGAP</u>	<u>Gains supérieurs au MGAP</u>		<u>Prestations non réduites</u>	<u>Prestations réduites</u>	<u>Prestations de base</u>	<u>Indexation annuelle des prestations</u>
Services publics	5,80 %	7,50 %	Cotisations établies par un actuaire : montant requis pour couvrir le coût des prestations au titre des services rendus au cours de l'exercice plus des paiements spéciaux établis par un actuaire.	À 60 ans avec 5 années de service.	À 55 ans avec 5 années de service.	2,0 % du traitement multiplié par le nombre d'années de service. Intégration au RPC.	Jusqu'à concurrence de 5,00 %
Enseignants	7,30 %	9,00 %	Cotisations égales à celles de l'employé, plus des paiements spéciaux établis par un actuaire.	La somme de l'âge et des années de service est égale à 87, 35 années de service, ou à 65 ans avec 5 années de service; ou à 60 ans avec 20 années de service.	La somme de l'âge et des années de service est égale à 80, ou à 60 ans avec 5 années de service.	2,0 % du traitement multiplié par le nombre d'années de service. Intégration au RPC.	Jusqu'à concurrence de 4,75 %
Écoles cadres	Il y a eu compression de ce régime. Il n'y a actuellement aucun cotisant.		s.o.	À 60 ans avec 5 années de service continu.	À 55 ans avec 5 années de service continu.	2,0 % du traitement multiplié par le nombre d'années de service. Intégration au RPC.	Jusqu'à concurrence de 3,00 %
SCFP 2745	5,00 %	6,50 %	Cotisations correspondant à 148,2 % de celles de l'employé.	À 60 ans avec 5 années de service continu.	À 55 ans avec 5 années de service continu.	1,3 % du traitement multiplié par le nombre d'années de service.	Jusqu'à concurrence de 2,00 %

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

<u>Régime</u>	<u>Cotisations</u>			<u>Prestations</u>			
	<u>Employé</u>		<u>Employeur</u>	<u>Prestations Non réduites</u>	<u>Prestations réduites</u>	<u>Prestations de base</u>	<u>Indexation annuelle des prestations</u>
	<u>Gains jusqu'au MGAP</u>	<u>Gains supérieurs au MGAP</u>					
Écoles – manœuvres	5,50 %	7,00 %'	Cotisations correspondant au moins à 95 % de celles de l'employé plus des paiements spéciaux établis par un actuaire.	À 60 ans avec 5 années de service continu.	À 55 ans avec 5 années de service continu.	De 1,4 % à 2 % du traitement multiplié par le nombre d'années de service.	Jusqu'à concurrence de 2,00 %
Juges a) <i>Loi sur la Cour provinciale</i>	7,00 %	s.o.	Montant établi par un actuaire.	À 60 ans avec 25 années de service, ou à 65 ans avec 10 années de service.	s.o.	60 % du traitement. Intégration au RPC.	Jusqu'à concurrence de 6,00 %
b) <i>Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale</i>	7,00 %	s.o.	Montant établi par un actuaire.	À 60 ans avec 2 années de service.	Avec 2 années de service.	2,75% par année de service jusqu'à concurrence de 65 % du traitement. Prestations non intégrées au RPC.	Jusqu'à concurrence de 5,00 %
Hôpitaux – SCFP	6,17 %	6,17 %	Cotisations égales à celles de l'employé.	À 60 ans avec 5 années de service continu.	À 55 ans avec 5 années de service continu.	De 1,4 % à 1,75 % du traitement multiplié par le nombre d'années de service.	2,00 %
H – CES	6,035 %	7,46 %	Cotisations égales à celles de l'employé.	À 60 ans avec 5 années de service continu. Âge normal de la retraite : 65 ans.	À 55 ans avec 5 années de service continu.	1,3 % du traitement jusqu'à concurrence du MGAP et 2 % du montant qui dépasse le MGAP multiplié par le nombre d'années de service.	Jusqu'à concurrence de 4,00 %





**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
**le 31 mars 2009**

**b) Dette au titre des régimes de retraite**

Sauf dans le cas des régimes de retraite Hôpitaux – SCFP et H – CES et du régime à temps partiel, le gouvernement provincial est responsable de tout excédent des prestations constituées sur l'actif des caisses de retraite. Les régimes de retraite Hôpitaux – SCFP et H – CES sont des régimes à prestations déterminées avec une cotisation fixe de l'employeur, et le régime à temps partiel, un régime à cotisations déterminées. L'obligation du gouvernement provincial en rapport avec ces régimes est limitée à ses cotisations annuelles à ceux-ci.

La part du gouvernement provincial relativement à l'excédent de toutes les caisses de retraite s'élève à 210,2 millions de dollars (244,7 millions de dollars en 2008). Ce montant estimatif est fondé sur des évaluations actuarielles pour fins comptables utilisant la méthode de répartition des prestations, calculées aux dates indiquées ci-haut. Cette méthode permet d'obtenir la valeur actualisée estimative des prestations de retraite à la date d'évaluation, selon la période de service des employés. Ces évaluations actuarielles reposent sur certaines hypothèses concernant des événements futurs tels que le rendement de l'actif, les augmentations salariales, le roulement du personnel et la mortalité. La section d) de la présente note énumère certaines hypothèses actuarielles utilisées. La section e) donne des renseignements au sujet des participants aux régimes.

La valeur des prestations acquises dans tous les régimes dépasse la valeur de l'actif, ce qui entraîne une provision actuarielle au titre des régimes de retraite de 2 130,1 millions de dollars. Cependant le calcul de cette provision comprend les estimations des futurs événements et des valeurs marchandes de l'actif qui peuvent être volatiles. Les effets des gains et des pertes actuariels sur les valeurs marchandes et la provision actuarielle, de même que les effets des changements d'hypothèse sont amortis sur les futures années. Des gains et des pertes actuariels non amortis de 2 355,8 millions de dollars réduisent la provision actuarielle. De plus, il y a une provision pour moins-value inscrite de 15,5 millions de dollars qui réduit les excédents constatés aux deux régimes.

**c) Données récapitulatives sur les régimes de retraite**

L'obligation découlant des régimes de retraite, les rajustements non amortis, les charges de retraite et la variation de la dette au titre des régimes de retraite sont précisés dans le tableau ci-après. Les prestations constituées estimatives et la valeur de l'actif de chaque régime ont été mises à jour à la fin du dernier exercice du régime de retraite en question. Cette information est fondée sur une extrapolation des hypothèses actuarielles et le montant réel des cotisations. La fin d'exercice des régimes visant les employés des hôpitaux et des districts scolaires est le 31 décembre. Dans tous les autres cas, c'est le 31 mars.

# NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

## Le 31 mars 2009

### Données récapitulatives sur les régimes de retraite

Données recapitulatives sur les régimes de retraite													(millions)		2008	
													2009			
Services publics	Enseign.	Juges	Députés	É – cadr.	É – manœu.	É – 2745	Ombud	H – SCFP	H – CES	Temps partiel	Retr. antic.	Total	Total			
Obligation au titre des prestations constituées au début de l'exercice																
3 707,5 \$	4 061,1 \$	35,8 \$	43,6 \$	15,5 \$	221,3 \$	46,6 \$	---	---	---	---	157,9 \$	8 289,3 \$	7 865,5 \$			
22,6	(33,2)	(0,2)	---	0,8	(0,3)	(0,6)	---	---	---	---	---	(10,9)	70,1			
Pertes ou (gains) actuarielles																
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---			
Modifications au régime																
117,3	82,4	1,7	2,5	---	7,7	1,9	---	---	---	---	0,8	214,3	198,7			
254,6	271,4	2,6	3,1	1,1	15,6	3,3	---	---	---	---	11,3	563,0	558,3			
Prestations constituées																
Intérêts																
10,4	5,0	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	15,4	14,9			
(165,2)	(231,6)	(1,0)	(2,6)	(1,0)	(11,4)	(2,0)	---	---	---	---	(13,8)	(428,6)	(418,2)			
Versements de prestations																
Obligation au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice																
3 947,2	4 155,1	38,9	46,6	16,4	232,9	49,2	---	---	---	---	156,2	8 642,5	8 289,3			
Actif du régime au début de l'exercice																
3 721,0	3 940,8	28,4	---	12,8	240,8	50,4	---	29,8	---	---	---	8 024,0	8 030,5			
(952,6)	(978,7)	(7,2)	---	(2,4)	(46,5)	(10,0)	---	---	---	---	---	(1 997,4)	(508,1)			
Gains ou (pertes) actuariels																
254,4	268,2	2,0	---	0,9	17,0	3,6	---	(4,0)	---	---	---	542,1	568,0			
Rendement de l'actif du régime																
114,2	125,0	0,7	---	---	5,0	1,4	---	---	---	---	---	246,3	234,4			
Cotisations de l'employeur																
60,0	44,9	0,3	---	---	3,5	0,9	---	---	---	---	---	109,6	101,2			
Cotisations des employés																
Versements de prestations																
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---			
(165,2)	(231,6)	(1,0)	---	(1,0)	(11,4)	(2,0)	---	---	---	---	---	(412,2)	(401,9)			
Actif du régime à la fin de l'exercice																
3 031,8	3 168,6	23,2	---	10,3	208,4	44,3	---	25,8	---	---	---	6 512,4	8 024,1			
Provision ou (excédent) actuariel au titre du régime de retraite																
915,4	986,5	15,7	46,6	6,1	24,5	4,9	---	(25,8)	---	---	156,2	2 130,1	265,2			
Rajustements non amortis																
(156,2)	(361,1)	4,0	---	---	(10,9)	(4,6)	---	---	---	---	---	(528,8)	19,3			
Solde d'ouverture																
(975,2)	(945,5)	(7,0)	---	(3,2)	(46,3)	(9,5)	---	---	---	---	---	(1 986,7)	(578,3)			
Nouveaux rajustements																
84,6	66,6	(1,0)	---	3,2	5,0	1,3	---	---	---	---	---	159,7	30,3			
Amortissement																
Solde de clôture des rajustements non amortis																
(1 046,8)	(1 240,0)	(4,0)	---	---	(52,2)	(12,8)	---	---	---	---	---	(2 355,8)	(528,7)			

# NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

## le 31 mars 2009

### Données récapitulatives sur les régimes de retraite (suite)

	(millions)												2008	
	2009													
	Services publics	Enseign.	Juges	Députés	É – cadr.	É – manœu.	É – 2745	Ombud	H – SCFP	H – CES	Temps partiel	Retr. antic.	Total	Total
Ajustement d'évaluation						18,8							18,8	19,3
Solde d'ouverture	---	---	---	---	---	(3,3)	---	---	---	---	---	---	(3,3)	(0,5)
Variation	---	---	---	---	---		---	---	---	---	---	---		
Solde de clôture	---	---	---	---	---	15,5	---	---	---	---	---	---	15,5	18,8
<b>Obligation ou (excédent) total découlant du régime de retraite</b>	<b>(131,4) \$</b>	<b>(253,5) \$</b>	<b>11,7 \$</b>	<b>46,6 \$</b>	<b>6,1 \$</b>	<b>(12,2) \$</b>	<b>(7,9) \$</b>	<b>---</b>	<b>(25,8) \$</b>	<b>---</b>	<b>---</b>	<b>156,2 \$</b>	<b>(210,2) \$</b>	<b>(244,7) \$</b>
Charges														
Part de l'employeur des prestations constituées	55,4	42,4	1,4	2,0	---	4,2	1,0	0,2	11,5	19,5	7,7	0,8	146,1	133,8
Intérêts	0,2	3,1	0,6	3,1	0,2	(1,5)	(0,4)	---	4,0	---	---	11,3	20,6	(9,1)
Modifications au régime	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Amortissement des rajustements	84,6	66,6	(1,0)	---	3,2	5,0	1,3	---	---	---	---	---	159,7	30,3
Modification de l'ajustement d'évaluation	---	---	---	---	---	(3,3)	---	---	---	---	---	---	(3,3)	(0,5)
<b>Charges de retraite totales</b>	<b>140,2</b>	<b>112,1</b>	<b>1,0</b>	<b>5,1</b>	<b>3,4</b>	<b>4,4</b>	<b>1,9</b>	<b>0,2</b>	<b>15,5</b>	<b>19,5</b>	<b>7,7</b>	<b>12,1</b>	<b>323,1</b>	<b>154,5</b>
Cotisations de l'employeur	101,9	124,8	0,7	2,1	---	5,0	1,4	0,2	11,5	19,5	7,7	13,8	288,6	272,8
Variation de l'obligation découlant du régime de retraite	38,3 \$	(12,7) \$	0,3 \$	3,0 \$	3,4 \$	(0,6) \$	0,5 \$	---	4,0 \$	---	---	(1,7) \$	34,5 \$	(118,3) \$

<sup>1</sup> Comprend uniquement les cotisations provenant du Fonds consolidé et des entités consolidées.

<sup>2</sup> La province n'a aucune obligation autre que la cotisation annuelle de l'employeur relativement aux régimes suivants : Ombudsman, H-SCFP, H-CES et Temps partiel.  
Par conséquent, aucune information concernant l'actif et le passif de ces régimes n'est présentée ci-dessus.

<sup>3</sup> L'actif du régime H-SCFP correspond à des cotisations payées d'avance, qui devraient être épuisées au plus tard en 2010.

<sup>4</sup> Dans le cas du régime H-CES, la dernière évaluation actuarielle a été réalisée au 31 décembre 2007. Elle montre une obligation non capitalisée de 78,4 millions de dollars.

<sup>5</sup> Dans le cas du régime H-SCFP, la dernière évaluation actuarielle a été réalisée au 1<sup>er</sup> janvier 2007. Elle montre une obligation non capitalisée de 70,6 millions de dollars.

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

### le 31 mars 2009

#### d) Hypothèses actuarielles

Le calcul des obligations du gouvernement découlant des régimes de retraite des employés et des charges de retraite est fondé sur des hypothèses actuarielles à long terme, sauf dans le cas du régime des députés pour lequel on utilise des hypothèses à court et à long terme.

Le tableau ci-dessous présente les hypothèses utilisées dans les évaluations actuarielles.

<u>Régime</u>	<u>Taux de rendement de l'actif (%)</u>	<u>Augmentation annuelle de la rémunération (%)</u>	<u>Inflation (%)</u>	<u>Taux de relèvement de pension après la retraite (%)</u>
Services publics	6,86	3,25 plus une augmentation d'avancement	2,75	2,55 à 2,65
Enseignants	6,86	3,25 plus une augmentation d'avancement	2,75	2,45 à 2,65
Juges	7,12	4,00	2,75	2,55 à 2,65
Écoles – cadres	7,12	3,25	2,75	2,00
Écoles – manœuvres	7,12	2,75	2,75	2,00
SCFP 2745	7,12	2,75	2,75	2,00
Députés	7,12	3,25	2,75	2,65

Ces hypothèses ont été utilisées pour déterminer les obligations du gouvernement découlant des prestations de retraite à payer et la valeur des prestations accumulées par les employés au cours de l'exercice financier et elles sont basées sur les meilleures estimations de la direction. Différentes hypothèses ont servi à déterminer les cotisations des employés et de l'employeur qui sont nécessaires pour couvrir le coût estimatif des régimes de retraite.

#### e) Données sur les participants

Le tableau suivant présente des données au sujet des participants à chaque régime.

<u>Régime</u>	<u>Durée moyenne estimative des années de service restantes</u>	<u>Nombre de cotisants actifs</u>	<u>Nombre de pensionnés</u>	<u>Rémunération annuelle moyenne des cotisants</u>	<u>Pension annuelle moyenne</u>
Services publics	14	19 769	11 692	56 359 \$	18 588 \$
Enseignants	16	10 147	7 949	62 573	29 547
Juges	7	27	25	176 185	52 598
Écoles – cadres	---	s.o.	89	s.o.	12 268
Écoles – manœuvres	11	2 175	1 273	31 487	8 844
SCFP 2745	12	807	237	29 059	5 809
Députés	---	53	84	85 000	31 078

Les ministres reçoivent, en moyenne, un traitement additionnel de 51 802 \$.

## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

le 31 mars 2009

## NOTE 15 PASSIF ÉVENTUEL

## a) Prêts garantis

En vertu de diverses lois, la province a garanti les prêts accordés à certaines entités à l'extérieur de l'entité comptable provinciale. Au 31 mars 2009, le passif éventuel relatif à ces garanties s'élevait à 128,8 millions de dollars (116,7 millions de dollars en 2008), dont 40,6 millions de dollars ont été comptabilisés à titre d'éléments de passif dans le bilan de la province (37,9 millions de dollars en 2008).

	(millions)	
	Limite autorisée	Passif éventuel
<i>Loi sur l'aménagement agricole</i>	1,8 \$	1,8 \$
<i>Loi sur la Société de développement régional</i>	5,3	3,9
<i>Loi sur le développement de l'emploi</i>	4,1	4,1
<i>Loi sur le développement des pêches</i>	12,4	12,4
<i>Loi sur le développement économique</i>	138,0	98,2
<i>Loi sur les foyers de soins</i>	7,6	7,6
<i>Loi sur les mesures destinées à encourager l'élevage du bétail</i>	1,3	0,8
		128,8
Moins : Montant inclus dans la provision pour pertes (tableau 8)		40,6
		<u>88,2 \$</u>

## b) Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick

La Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick est comprise dans l'entité comptable de la province décrite à la note 1. La province garantit le remboursement du capital et des intérêts de tout emprunt par la corporation. En cas de défaut de paiement, la province recouvre les sommes de la municipalité en défaut ou de la municipalité qui a garanti le paiement des sommes dues à la corporation par l'entreprise municipale en défaut. Au 31 décembre 2008, la dette impayée totale sous forme de débentures s'élevait à 612,9 millions de dollars (569,5 millions de dollars en 2007).

## c) Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick

La Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick garantit le remboursement des dépôts faits auprès des caisses populaires et des *credit unions* du Nouveau-Brunswick. La Société est comprise dans l'entité comptable de la province décrite à la note 1. Au 31 décembre 2008, les dépôts dans les caisses populaires et les *credit unions* se chiffraient au total à 3 050,7 millions de dollars (2 893,1 millions de dollars en 2007). De plus, la Société a garanti les pertes spécifiques jusqu'à 18,5 millions de dollars jusqu'en mai 2012. Une provision, établie pour cette garantie, est comprise dans la provision pour pertes des états financiers.

## d) Gestion provinciale Ltée

Gestion provinciale Ltée (GPL) appartient entièrement au gouvernement provincial et est responsable de l'administration des investissements dans des projets de développement industriel. Toute perte sur des emprunts garantis par GPL sera assumée par la province. Au 31 mars 2009, les garanties d'emprunt totales autorisées totalisaient 15,0 millions de dollars et une responsabilité éventuelle s'établissait à 12,6 millions de dollars. Une provision se rattachant à ces garanties a été incluse dans le tableau de la provision pour pertes dans ces états financiers.

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS****le 31 mars 2009****e) Responsabilité environnementale**

La province du Nouveau-Brunswick a conclu un accord avec une société minière afin de limiter à 3,0 millions de dollars la responsabilité de cette dernière relativement aux dommages à l'environnement survenus avant que celle-ci commence l'extraction à une date donnée. On a estimé à 3,0 millions de dollars le coût de cette remise en état du terrain. La province détient actuellement un cautionnement en espèces de l'entreprise de 3,0 million de dollars pour le nettoyage. Des travaux additionnels de remise en état seront nécessaires. Toutefois, il est impossible, actuellement, de déterminer de façon raisonnable le coût estimatif de ces travaux.

**f) Assurances**

La province ne souscrit pas à des assurances de responsabilité civile ni à des assurances de biens pour ses immobilisations, sauf dans quelques circonstances précises. Toute réclamation de dommages-intérêts présentée avec succès contre la province et tout remplacement de biens perdus ou endommagés sont passés en charges durant l'exercice au cours duquel le règlement ou le remplacement a lieu.

**g) Poursuites**

La province du Nouveau-Brunswick est impliquée dans diverses poursuites judiciaires découlant des activités gouvernementales. Des sommes s'élevant en tout à 19,1 millions de dollars ont été comptabilisées dans les présents états financiers et représentent la meilleure estimation, de la part de la direction, des pertes éventuelles pouvant découler de ces poursuites judiciaires.

**NOTE 16 ENGAGEMENTS****a) Contrats de location-exploitation**

Le total des paiements minimums futurs exigibles en vertu de divers contrats de location-exploitation de locaux et de matériel, y compris ceux touchant les entreprises du gouvernement, s'élève à 479,4 millions de dollars (422,5 millions de dollars en 2008). Les paiements minimums annuels pour chacun des cinq prochains exercices se répartissent comme suit :

<u>Exercice financier</u>	<u>(millions)</u>
2009-2010	78,2 \$
2010-2011	70,4
2011-2012	63,6
2012-2013	46,9
2013-2014	34,2

**b) Foyers de soins**

Le ministère du Développement social prévoit dans son budget de fonctionnement annuel le remboursement de la dette à long terme approuvée de certains foyers de soins. Le ministère finance les foyers de soins au moyen de subventions qui comblent la différence entre les dépenses de fonctionnement et les recettes provenant d'autres sources.

Au 31 mars 2009, la dette totale à long terme de ces foyers de soins se chiffrait à environ 179,1 millions de dollars (177,3 millions de dollars en 2008). De cette somme, la province a émis des garanties totalisant environ 7,6 millions de dollars (8,6 millions de dollars en 2008), un montant compris dans le passif éventuel.



**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS****le 31 mars 2009****c) Obligations contractuelles**

La nature des activités du gouvernement donne lieu à des obligations et à des contrats pluriannuels importants. Actuellement, la province a des engagements contractuels non réglés de 230,7 millions de dollars.

	<u>(millions)</u>
Entités du Fonds consolidé	189,5 \$
Autre entités du gouvernement	41,2

**d) Autres engagements importants**

Les autres engagements et accords importants comprennent les suivants :

**Fonds consolidé**

Le gouvernement provincial a engagé des dépenses pour la construction et la réparation de ponts permanents et de routes dans toute la province. Ces projets de dépenses prendront fin au cours de l'année financière 2009-2010. Au 31 mars 2009, les engagements contractuels en cours s'établissaient à 70,9 millions de dollars; ils figurent sous la rubrique Obligations contractuelles (partie C, ci-dessus).

Le gouvernement provincial s'est engagé dans des travaux de construction et de réparation des routes 11 et 17. Au 31 mars 2009, les dépenses au titre du programme s'établissaient à 1,8 million de dollars. Dans le cadre du projet, les engagements contractuels en cours s'établissaient à 8,0 millions de dollars; ils figurent sous la rubrique Obligations contractuelles (partie C, ci-dessus).

En 2007-2008, la province a signé avec Transports Canada l'entente sur le réseau routier national. L'entente, d'une valeur totale de 214,0 millions de dollars (le gouvernement fédéral et le gouvernement provincial y ont investi chacun 107,0 millions de dollars), devrait prendre fin en 2012. Les coûts totaux pourraient excéder 214,0 millions de dollars. Les dépenses effectuées en vertu de l'entente au 31 mars 2009 se chiffraient à 26,4 millions de dollars, dont 13,2 million a été réclamé à Transports Canada. Dans le cadre du projet, les engagements contractuels en cours au 31 mars 2009 se chiffraient à 7,7 millions de dollars; ils figurent sous la rubrique Obligations contractuelles (partie C, ci-dessus).

Le ministère de l'Approvisionnement et des Services est chargé de l'acquisition, de la construction et de l'entretien des immeubles publics. La valeur estimative totale des coûts pour réaliser les projets approuvés est estimée à 490,7 millions de dollars, dont 113,3 millions de dollars ont été dépensés à ce jour. Des engagements contractuels non réglés d'une valeur de 53,0 millions de dollars au 31 mars 2009 sont compris dans les obligations contractuelles (partie c ci-dessus).

Le ministère des Gouvernements locaux accorde un financement en vertu du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale. Une partie de la subvention provient du fédéral et l'autre, du gouvernement provincial. La part provinciale du solde du fonds au 31 mars 2009 s'établissait à 7,1 millions de dollars; elle figure sous la rubrique Obligations contractuelles (partie C, ci-dessus).

Le ministère des Gouvernements locaux accorde un financement en vertu de l'Entente Canada – Nouveau-Brunswick sur le transfert des recettes tirées de la taxe fédérale sur l'essence et du Fonds complémentaire provincial. Au 31 mars 2009, les dépenses au titre de ce programme se chiffraient à 3,8 millions de dollars. Au 31 mars 2009, les engagements contractuels en cours du programme étaient de 7,5 millions de dollars; ils figurent sous la rubrique Obligations contractuelles (partie C ci-dessus).

Communications Nouveau-Brunswick a engagé des fonds dans les volets Publicité, Marketing, Développement du contenu Web et Services de relations publiques. Les fonds engagés totalisent 10,0 millions de dollars. Les dépenses engagées en vertu de contrats conclus au 31 mars 2009 se chiffraient à 2,2 millions de dollars. Au 31



## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

### le 31 mars 2009

mars 2009, les engagements contractuels en cours s'établissaient à 7,8 millions de dollars; ils figurent sous la rubrique Obligations contractuelles (partie C ci-dessus).

L'Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick a engagé des fonds au titre de services d'évaluation de la consommation d'énergie, ainsi qu'en vertu de divers contrats de marketing et de communications. Les fonds engagés ont totalisé 11,4 millions de dollars. Au 31 mars 2009, les dépenses au titre de ces programmes se chiffraient à 6,0 millions de dollars. Au 31 mars 2009, les engagements contractuels en cours s'établissaient à 5,4 millions de dollars; ils figurent sous la rubrique Obligations contractuelles (partie C ci-dessus).

Le ministère des Ressources naturelles a engagé des fonds dans l'entreprise Forest Protection Limited pour les campagnes de lutte contre les feux de forêt de 2009, 2010 et 2011. Au 31 mars 2009, les engagements contractuels en cours se chiffraient à 6,4 millions de dollars; ils figurent sous la rubrique Obligations contractuelles (partie C ci-dessus).

#### Autres entités du gouvernement

Par l'entremise d'Ambulance Nouveau-Brunswick Inc., le gouvernement provincial a conclu un contrat de 10 ans avec SMU Nouveau-Brunswick Inc. (SMU NB) pour la gestion des services d'ambulance au Nouveau-Brunswick. Le contrat prend fin le 31 mars 2017. Il est estimé que le montant total pour la prochaine année sera de 27,0 millions de dollars. Le total des paiements annuels pour la durée résiduelle du contrat n'a pas encore été finalisé. Les paiements seront établis en fonction d'un budget annuel de base de 27,0 millions de dollars, ajusté pour tenir compte de l'inflation et d'autres éléments.

La Régie régionale de la santé B a conclu une entente avec Eclipsys Corporation pour remplacer son système d'information Clinique, d'un coût total de 14,2 millions de dollars. Ce projet, qui s'échelonne sur plusieurs années, est financé conjointement par le ministère de la Santé et la Régie. Au 31 mars 2009, les engagements en cours totalisaient 9,0 millions de dollars; ils figurent sous la rubrique Obligations contractuelles (partie C ci-dessus).

#### Entreprises du gouvernement

La Corporation de portefeuille Énergie Nouveau-Brunswick remettra la centrale de Point Lepreau à neuf. Le projet devrait être achevé d'ici printemps 2010. Le budget établi pour la construction, à l'exclusion des coûts des combustibles et des achats d'énergie, est d'environ 1 065,0 millions de dollars. Les dépenses au 31 mars 2009 s'élevaient à 849,0 millions de dollars. Au 31 mars 2009, les engagements contractuels en cours sont 266,0 millions de dollars (ce numéro comprend 50,0 millions de dollars pour les coûts en capital à cause des délais du projet).

#### Partenariats public-privé (PPP)

Le gouvernement provincial est engagé avec deux PPP pour la construction et l'exploitation du nouveau Palais de Justice de Moncton et l'Édifice du Bureau au centre-ville à Fredericton. La province prendra possession du Palais de Justice le 1 janvier 2011 et il prendra possession de l'Édifice du Bureau le 1 septembre 2010. Les deux PPP ont une durée de bail de 30 ans. Le coût en capital est 60,4 millions de dollars pour le Palais de Justice et 30,0 millions de dollars pour l'Édifice de Bureau.

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

**NOTE 17 PUBLICATIONS D'INFORMATIONS PAR SECTEUR**

	(millions)									
	<b>Ministères et certains organismes</b>		<b>Régies régionales de la santé</b>		<b>Autres sociétés de Couronne et organismes</b>		<b>Élimination des montants intercomptes</b>		<b>Total consolidé</b>	
	<b>2009</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
<b>Recettes</b>										
Recettes fiscales	3 252,8 \$	3 199,6 \$	--- \$	--- \$	--- \$	--- \$	--- \$	--- \$	3 252,8 \$	3 199,6 \$
Recettes non fiscales	664,8	660,6	92,1	86,6	62,5	67,7	---	---	819,4	814,9
Entreprises du gouvernement	---	---	---	---	314,1	372,8	---	---	314,1	372,8
Transferts de la province du Nouveau-Brunswick	---	---	1 607,5	1 477,1	130,3	85,7	(1 737,8)	(1 562,8)	---	---
Subventions fédérales conditionnelles	349,4	337,4	27,0	24,2	---	0,2	---	---	376,4	361,8
Subventions fédérales inconditionnelles	2 350,1	2 215,8	---	---	---	---	---	---	2 350,1	2 215,8
	<b>6 617,1</b>	<b>6 413,4</b>	<b>1 726,6</b>	<b>1 587,9</b>	<b>506,9</b>	<b>526,4</b>	<b>(1 737,8)</b>	<b>(1 562,8)</b>	<b>7 112,8</b>	<b>6 964,9</b>
<b>Charges</b>										
Avantages versés aux employés	1 786,2	1 578,4	1 222,7	1 118,1	110,6	67,1	(0,2)	(0,6)	3 119,3	2 763,0
Autres services	581,8	454,0	105,0	106,0	53,6	53,7	(20,1)	(6,5)	720,3	607,2
Fournitures et approvisionnements	186,5	152,1	284,1	269,6	11,8	6,6	(0,1)	(0,2)	482,3	428,1
Biens et matériels	26,9	129,0	51,9	50,3	1,1	0,8	(22,7)	(52,4)	57,2	127,7
Subventions	3 553,2	3 503,9	---	---	---	1,1	(1 682,5)	(1 524,8)	1 870,7	1 980,2
Service de la dette et autres frais	771,7	695,6	---	---	3,6	4,2	---	---	775,3	699,8
Amortissement	204,7	200,1	63,2	54,5	12,1	7,6	---	---	280,0	262,2
	<b>7 111,0</b>	<b>6 713,1</b>	<b>1 726,9</b>	<b>1 598,5</b>	<b>192,8</b>	<b>141,1</b>	<b>(1 725,6)</b>	<b>(1 584,5)</b>	<b>7 305,1</b>	<b>6 868,2</b>
<b>Excédent (Déficit)</b>	<b>(493,9) \$</b>	<b>(299,7) \$</b>	<b>(0,3) \$</b>	<b>(10,6) \$</b>	<b>314,1 \$</b>	<b>385,3 \$</b>	<b>(12,2) \$</b>	<b>21,7 \$</b>	<b>(192,3) \$</b>	<b>96,7 \$</b>

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
**le 31 mars 2009**

La note 17 vise à fournir des informations additionnelles sur les recettes et les charges de la province par secteur. Les secteurs ont été définis en fonction des rapports de responsabilisation et de contrôle entre le gouvernement et les divers organismes compris dans l'entité comptable. Bien que le gouvernement exerce un contrôle sur toutes les entités comprises, il existe divers niveaux d'obligation de rendre compte. Les secteurs sont définis ainsi : les ministères et certains organismes; les régies régionales de la santé; les autres sociétés de la Couronne et organismes. Une colonne pour les éliminations intercomptes est ajoutée afin d'éliminer la double comptabilisation entre les colonnes et d'assurer la concordance avec l'état des résultats. Les éliminations entre le gouvernement provincial et les entités influent sur les comptes d'actif et de passif en ce qui a trait aux immobilisations corporelles et aux contributions reportées de la province. Ces éléments ont atteint une valeur de 12,2 millions de dollars au cours de l'exercice 2009 (21,7 millions de dollars en 2008).

Le secteur des ministères et de certains organismes représente le groupe qui rend le plus directement des comptes au Conseil de gestion et au Cabinet. Le secteur comprend tous les ministères responsables tels que Santé, Éducation et Transports ainsi que les organismes suivants : l'Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick, la Société de développement régional, le Réseau de formation à distance du Nouveau-Brunswick Inc., la Société de voirie du Nouveau-Brunswick, la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick, le Fonds en fiducie pour l'avancement du sport et le Fonds en fiducie pour l'avancement des arts.

Les régies régionales de la santé sont présentées séparément en raison de l'ampleur de leurs activités et du fait qu'elles sont quelque peu soustraites au contrôle quotidien du Conseil de gestion et du Cabinet.

Le secteur des autres sociétés de la Couronne et organismes jouit aussi d'une certaine indépendance quant aux activités courantes, bien qu'il soit tout de même sous le contrôle du gouvernement en vertu des critères en matière de contrôle établis par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public. Les organismes compris dans ce secteur sont : la Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick, la Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick, la Société des alcools du Nouveau-Brunswick, la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, le groupe des entreprises d'Énergie NB et la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick. Sont également compris dans les autres organismes les entités suivantes, qui sont consolidées dans les états financiers de la province : Algonquin Golf Limited, Algonquin Properties Limited, Ambulance Nouveau-Brunswick Inc., la Commission des services d'aide juridique du Nouveau-Brunswick; Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick, FacilicorpNB Ltée, Forest Protection Limited, Fundy Linen Service Inc., la Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick, la Société de Kings Landing, la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick, Recycle Nouveau-Brunswick, et Services Nouveau-Brunswick.

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

**NOTE 18 FONDS EN FIDUCIE**

La province administre, à part l'entité comptable provinciale, divers fonds en fiducie.

Les avoirs des fonds en fiducie, calculés selon la méthode d'évaluation de l'actif des placements indiquée ci-dessous, sont comme suit :

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<u>Comptabilisation à la valeur d'acquisition :</u>		
Legs de Margaret R. Lynds	0,1 \$	0,1 \$
Fonds en fiducie du curateur public	1,0	—
Fonds en fiducie de la santé mentale	1,1	1,0
Legs vicomte Bennett	<u>0,2</u>	<u>0,2</u>
	<u>2,4 \$</u>	<u>1,3 \$</u>
 <u>Comptabilisation à la valeur marchande :</u>		
Caisse de retraite en fiducie des juges	23,3 \$	29,3 \$
Régime de pension du personnel cadre des districts scolaires du Nouveau-Brunswick	10,5	13,0
Régime de pension des manœuvres et employés de métiers et de services des districts scolaires du Nouveau-Brunswick	208,4	240,5
Régime de pension des employés à plein temps des districts scolaires du Nouveau-Brunswick membres de la section locale 2745 du SCFP	44,4	49,8
Caisse de retraite en fiducie pour les services publics	3 854,5	4 733,9
Caisse de retraite en fiducie des enseignants	<u>3 156,9</u>	<u>3 940,9</u>
	<u>7 298,0 \$</u>	<u>9 007,4 \$</u>

Le Legs de Margaret R. Lynds accorde trois bourses annuelles d'égale valeur à des étudiants en communication fréquentant des universités désignées. Quant au Fonds en fiducie de la santé mentale, il est utilisé pour le traitement en psychanalyse de résidents du Nouveau-Brunswick admissibles. Les fonds du Legs vicomte Bennett servent à la mise en valeur des ressources historiques de la province. En l'absence d'une autre personne en mesure et disposée à le faire, le curateur public du Nouveau-Brunswick protège les intérêts personnels et privés des personnes âgées, des personnes qui ont des problèmes de santé mentale, des enfants, des personnes disparues ou décédées.

**NOTE 19 DONNÉES COMPARATIVES**

Afin de respecter la présentation des états financiers de 2009, certains chiffres de 2008 ont été retraités.

**TABLEAUX DES ÉTATS FINANCIERS**  
**le 31 mars 2009**

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>TABLEAU 1</b>		
<b>ENCAISSE MOINS EMPRUNTS À COURT TERME /</b>		
<b>EMPRUNTS À COURT TERME MOINS ENCAISSE</b>		
Placements à court terme	943,3 \$	412,0 \$
Caisse	<u>13,3</u>	<u>19,8</u>
	<u>956,6</u>	<u>431,8</u>
Moins :		
Bons du Trésor de 0,42 % à 3,13 % venant à échéance entre le		
2 avril 2009 à le 3 décembre 2009	<u>1 025,8</u>	<u>711,8</u>
	<u>(69,2) \$</u>	<u>(280,0) \$</u>

**TABLEAUX DES ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>TABLEAU 2</b>		
<b>COMPTES DÉBITEURS ET AVANCES</b>		
Comptes débiteurs		
Comptes débiteurs généraux des ministères	227,2 \$	207,4 \$
Comptes débiteurs généraux provenant des entités consolidées	<u>43,2</u>	<u>51,4</u>
	<u>270,4</u>	<u>258,8</u>
Montants à recevoir du gouvernement fédéral		
Services du gouvernement central	69,1	45,2
Éducation	49,5	63,8
Développement économique	32,8	21,9
Rebais de taxe de vente harmonisée	12,6	14,2
Transports	6,6	16,6
Santé	1,3	31,5
Subventions inconditionnelles	0,2	---
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	---	7,7
Autres	<u>9,9</u>	<u>4,1</u>
	<u>182,0</u>	<u>205,0</u>
Paiements pour garanties d'emprunt	<u>94,7</u>	<u>75,3</u>
Avances		
Avances de subventions	13,0	12,7
Avances de fonds de roulement	7,4	7,3
Autres	<u>3,1</u>	<u>3,1</u>
	<u>23,5</u>	<u>23,1</u>
Intérêts à recevoir		
Prêts aux étudiants	10,0	7,5
<i>Loi sur le développement des pêches</i>	8,7	10,6
<i>Loi sur le développement économique</i>	8,0	7,8
<i>Loi sur l'aménagement agricole</i>	0,1	---
Autres	<u>25,3</u>	<u>19,6</u>
	<u>52,1</u>	<u>45,5</u>
	622,7	607,7
Moins : provision pour créances douteuses	<u>(244,0)</u>	<u>(201,3)</u>
	<u><u>378,7 \$</u></u>	<u><u>406,4 \$</u></u>

**TABLEAUX DES ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>TABLEAU 3</b>		
<b>TAXES ET IMPÔTS À RECEVOIR</b>		
Impôts fonciers	911,0 \$	855,1 \$
Taxe de vente	154,5	60,5
Taxe sur le tabac	21,7	8,5
Taxe sur l'essence et les carburants	17,7	19,6
Redevances forestières et droits de coupe	10,8	5,1
Taxe sur les minéraux métalliques	---	0,1
Autres	<u>7,2</u>	<u>5,3</u>
	<u>1 122,9</u>	<u>954,2</u>
Moins : provision pour créances douteuses	<u>56,5</u>	<u>55,1</u>
	<u><u>1 066,4 \$</u></u>	<u><u>899,1 \$</u></u>

**TABLEAU 4**  
**STOCKS POUR LA REVENTE**

Stocks pour la revente		
Biens retenus pour la revente	<u><u>8,6 \$</u></u>	<u><u>7,9 \$</u></u>



**TABLEAUX DES ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

	(millions)					
	2009			2008		
	Montant	Provision pour créances douteuses		Montant	Provision pour créances douteuses	
			Net			Net
<b>TABLEAU 5</b>						
<b>PRÊTS</b>						
Prêts aux étudiants	369,2 \$	74,1 \$	295,1 \$	336,4 \$	65,1 \$	271,3 \$
<i>Loi sur le développement économique</i>	246,3	164,6	81,7	169,8	105,4	64,4
<i>Loi sur l'habitation du</i>						
<i>Nouveau-Brunswick</i>	35,5	4,7	30,8	34,0	4,8	29,2
<i>Loi sur le développement des pêches</i>	36,4	27,6	8,8	40,1	28,8	11,3
Prêts pour l'amélioration de l'efficacité énergétique	7,3	0,5	6,8	3,6	0,2	3,4
Prêts aux municipalités	5,4	---	5,4	7,3	---	7,3
L'Office de Stabilisation	4,1	---	4,1	4,0	---	4,0
Fonds de dotation pour la route Fundy	3,1	---	3,1	2,9	---	2,9
<i>Loi sur l'aménagement agricole</i>	5,4	2,5	2,9	4,4	3,0	1,4
Jugements inexécutés	9,5	9,5	---	9,5	9,5	---
Galerie d'art Beaverbrook	6,6	6,6	---	4,5	4,5	---
La Fondation du quotidien francophone	4,0	4,0	---	4,0	4,0	---
Gestion provinciale Ltée	2,9	2,9	---	4,1	3,1	1,0
Autres prêts	1,1	0,9	0,2	1,4	0,9	0,5
	<u>736,8 \$</u>	<u>297,9 \$</u>	<u>438,9 \$</u>	<u>626,0 \$</u>	<u>229,3 \$</u>	<u>396,7 \$</u>

**TABLEAUX DES ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

	(millions)	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
<b>TABLEAU 6</b>		
<b>PLACEMENTS</b>		
Placements dans des entreprises du gouvernement		
Société des alcools du Nouveau-Brunswick	23,7 \$	23,5 \$
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick	3,3	2,4
Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick	1,4	1,2
Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	0,9	1,0
Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick	(19,1)	74,6
	<u>10,2</u>	<u>102,7</u>
Autres placements à long terme	24,0	24,4
	<u>34,2 \$</u>	<u>127,1 \$</u>
<b>TABLEAU 7</b>		
<b>COMPTES CRÉDITEURS ET CHARGES CONSTATÉES</b>		
Comptes créditeurs	<u>458,2 \$</u>	<u>452,4 \$</u>
Montants dus au Canada		
Péréquation et transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	145,8	166,7
Société canadienne d'hypothèques et de logement	37,9	39,2
Autres ententes	0,9	1,5
	<u>184,6</u>	<u>207,4</u>
Intérêts courus		
Dette consolidée	118,6	127,2
Autres	87,0	88,0
	<u>205,6</u>	<u>215,2</u>
Avantages des employés		
Indemnités de retraite	311,6	308,3
Traitements courus à payer	270,8	206,3
Responsabilité relative aux travailleurs accidentés	135,6	126,8
	<u>718,0</u>	<u>641,4</u>
Impôt foncier municipal à payer aux municipalités	364,3	338,7
Assurance-maladie et paiements hors-province	65,9	50,0
Aide stratégique	22,3	39,6
Régime de protection contre la responsabilité civile pour les hôpitaux	14,8	12,7
Retenues de garantie sur les contrats	14,0	12,0
Autres	38,6	34,5
	<u>519,9</u>	<u>487,5</u>
	<u>2 086,3 \$</u>	<u>2 003,9 \$</u>

**TABLEAUX DES ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

(millions)

2009

2008

**TABLEAU 8**  
**PROVISION POUR PERTES**

Entreprises Nouveau-Brunswick	46,4 \$	43,7 \$
Appels des Impôts fonciers	23,4	23,4
Entités consolidées	1,1	1,1
Éducation postsecondaire, Formation et Travail	0,1	0,1
Autres	30,8	34,8
	<u>101,8 \$</u>	<u>103,1 \$</u>

**TABLEAU 9**  
**RECETTES REPORTÉES**

Impôts fonciers	316,7 \$	296,1 \$
Immatriculation de véhicules à moteur et permis de conduire	45,3	43,3
Recettes fédérales reportées	4,7	0,2
Entités consolidées	2,4	3,1
Autres	28,5	37,9
	<u>397,6 \$</u>	<u>380,6 \$</u>

**TABLEAU 10**  
**DÉPÔTS DÉTENUS EN FIDUCIE**

Programme de fonds de maintien à l'intention des médecins rémunérés à l'acte	19,5 \$	15,2 \$
Dépôts de garantie des locataires	16,3	15,6
Cour du Banc de la Reine	9,8	8,4
Permis d'exploitation minière - Droits de renouvellement pour travail non accompli	8,7	8,1
Fiducie pour bourses	3,6	3,5
Dépôts des entrepreneurs	2,7	2,2
Biens vendus pour non-paiement d'impôts	1,3	1,2
Service des ordonnances de soutien familial	1,2	1,2
Fonds de réassurance du Nouveau-Brunswick	0,6	1,2
Autres	14,4	13,9
	<u>78,1 \$</u>	<u>70,5 \$</u>

**TABLEAUX DES ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

(millions)

2009

2008

**TABLEAU 11**  
**OBLIGATIONS EN VERTU DE CONTRATS DE**  
**LOCATION-ACQUISITION**

Société de voirie du Nouveau-Brunswick	756,6 \$	775,1 \$
Centre de jeunesse-Miramichi	16,5	16,9
Entités consolidées	6,6	6,9
École Moncton-Nord	6,2	6,5
	<u>785,9 \$</u>	<u>805,4 \$</u>

**TABLEAU 12**  
**STOCKS DE FOURNITURES**

Entités consolidées	17,6 \$	17,2 \$
Matériaux de construction et d'entretien	13,1	8,1
Pièces de rechange	6,4	6,5
Papeterie et fournitures	1,8	1,6
Manuels scolaires	1,1	1,0
Fournitures vétérinaires	0,8	1,0
Autres fournitures	10,9	9,9
	<u>51,7 \$</u>	<u>45,3 \$</u>

**TABLEAU 13**  
**FRAIS PAYÉS D'AVANCE ET REPORTÉS**

Primes, escomptes et frais d'émission de débentures non amortis	68,8 \$	83,1 \$
Autres	16,6	16,5
	<u>85,4 \$</u>	<u>99,6 \$</u>

**TABLEAUX DES ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

**TABLEAU 14**  
**TAXES ET IMPÔTS**

	(millions)		
	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
	<b>Budget</b>	<b>Montants réels</b>	<b>Montants réels</b>
Impôt sur le revenu des particuliers	1 266,0 \$	<b>1 323,0 \$</b>	1 256,4 \$
Impôt sur le revenu des corporations	183,0	<b>111,4</b>	266,6
Taxe sur les minéraux métalliques	100,0	<b>4,7</b>	119,7
	<u>1 549,0</u>	<u><b>1 439,1</b></u>	<u>1 642,7</u>
 Impôt foncier provincial	 382,9	 <b>385,3</b>	 352,3
 Taxe de vente harmonisée	 950,0	 <b>1 060,8</b>	 841,0
Taxe sur l'essence et les carburants	199,0	<b>195,1</b>	198,1
Taxe sur le tabac	80,0	<b>103,7</b>	79,9
Taxe sur le pari mutuel	---	<b>0,1</b>	0,1
	<u>1 229,0</u>	<u><b>1 359,7</b></u>	<u>1 119,1</u>
 Taxe sur les primes d'assurance	 40,2	 <b>41,2</b>	 40,7
Taxe sur le capital des grandes sociétés	14,0	<b>13,5</b>	31,2
Taxe sur le capital des corporations financières	7,0	<b>7,4</b>	7,3
Autres	6,4	<b>6,6</b>	6,3
	<u>67,6</u>	<u><b>68,7</b></u>	<u>85,5</u>
	<u><u>3 228,5 \$</u></u>	<u><u><b>3 252,8 \$</b></u></u>	<u><u>3 199,6 \$</u></u>

**TABLEAU 15**  
**LICENCES ET PERMIS**

Véhicules à moteur	89,0 \$	<b>95,0 \$</b>	91,5 \$
Pêche sportive et chasse	5,3	<b>5,4</b>	5,3
Mines	1,7	<b>2,1</b>	1,8
Licences et permis d'alcool	0,9	<b>0,9</b>	0,9
Forêts	---	---	2,2
Autres	12,2	<b>13,2</b>	12,8
	<u>109,1 \$</u>	<u><b>116,6 \$</b></u>	<u>114,5 \$</u>

**TABLEAU 16**  
**REDEVANCES**

Forêts	52,0 \$	<b>40,4 \$</b>	45,8 \$
Mines	19,0	<b>39,1</b>	18,0
	<u>71,0 \$</u>	<u><b>79,5 \$</b></u>	<u>63,8 \$</u>

**TABLEAUX DES ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

	(millions)		
	<u>2009 Budget</u>	<u>2009 Montants réels</u>	<u>2008 Montants réels</u>
<b>TABLEAU 17</b>			
<b>REVENUS DE PLACEMENTS</b>			
Bénéfice net des entreprises du gouvernement			
Société des alcools du Nouveau-Brunswick	152,6 \$	152,7 \$	144,9 \$
Société des loteries et des jeux du Nouveau-Brunswick	119,6	120,6	117,0
Corporation financière de l'électricité du Nouveau-Brunswick	54,0	34,4	104,5
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick	5,6	6,1	6,5
Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	---	(0,2)	0,1
	<u>331,8</u>	<u>313,6</u>	<u>373,0</u>
Autres revenus de placements	43,3	43,7	44,3
	<u>375,1 \$</u>	<u>357,3 \$</u>	<u>417,3 \$</u>

**TABLEAU 18**  
**AUTRES RECETTES PROVINCIALES**

Vente de biens et services			
Recettes générales	214,9 \$	209,3 \$	208,3 \$
Établissements	26,1	28,2	28,7
Baux et locations	20,4	21,0	20,2
Recettes intergouvernementales	8,1	8,3	7,9
Parcs provinciaux	4,1	4,4	4,7
Amendes et intérêts de pénalités	10,6	14,5	22,7
Autres recettes	39,7	61,0	68,9
	<u>323,9 \$</u>	<u>346,7 \$</u>	<u>361,4 \$</u>

**TABLEAU 19**  
**SUBVENTIONS INCONDITIONNELLES**

Transfert canadien en matière de santé	532,5 \$	529,4 \$	517,8 \$
Transfert canadien en matière de programmes sociaux	238,0	235,0	219,6
Subventions législatives	1,9	1,9	1,9
	<u>772,4 \$</u>	<u>766,3 \$</u>	<u>739,3 \$</u>

**TABLEAUX DES ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

	(millions)		
	<b>2009</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
	<b>Budget</b>	<b>Montants réels</b>	<b>Montants réels</b>
<b>TABLEAU 20</b>			
<b>SUBVENTIONS CONDITIONNELLES - CANADA</b>			
Education	151,7 \$	142,3 \$	170,0 \$
Développement économique	88,5	60,5	35,9
Santé	76,6	54,9	61,9
Services généraux du gouvernement	38,0	37,3	39,0
Amortissement des contributions reportées	28,7	30,9	27,1
Assistance sociale	21,6	22,1	13,9
Transports	0,3	0,7	0,3
Autres	10,3	27,7	13,7
	<u>415,7 \$</u>	<u>376,4 \$</u>	<u>361,8 \$</u>

**TABLEAU 21**  
**ÉDUCATION ET FORMATION**

Éducation	956,6 \$	966,1 \$	896,1 \$
Éducation postsecondaire, Formation et Travail	172,2	163,7	168,0
Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	120,4	123,4	274,0
Charges de retraite	62,2	121,6	33,3
Charge d'amortissement	30,1	29,2	28,1
Provision	12,5	27,8	28,6
Gouvernement général	0,7	14,7	(1,7)
Approvisionnement et Services	3,9	4,9	4,0
Éducation internationale Atlantique Inc.	---	1,3	0,5
	<u>1 358,6 \$</u>	<u>1 452,7 \$</u>	<u>1 430,9 \$</u>

**TABLEAU 22**  
**SANTÉ**

Régies régionales de la santé	1 603,9 \$	1 637,3 \$	1 519,7 \$
Santé	638,5	622,0	631,4
Ambulance Nouveau-Brunswick Inc.	75,4	71,9	28,3
Charge d'amortissement	71,1	69,4	59,4
Charges de retraite	29,1	35,0	27,2
Fundy Linen Service Inc.	5,3	5,8	5,7
FacilicorpNB	---	2,4	---
Conseil de la santé du Nouveau-Brunswick	0,7	1,0	---
Approvisionnement et Services	---	0,9	0,6
	<u>2 424,0 \$</u>	<u>2 445,7 \$</u>	<u>2 272,3 \$</u>

**TABLEAU 23**  
**DÉVELOPPEMENT SOCIAL**

Développement social	929,4 \$	935,8 \$	884,5 \$
Provision	4,0	3,6	6,0
Gouvernement général	1,3	1,3	11,5
Charge d'amortissement	1,1	1,1	1,1
	<u>935,8 \$</u>	<u>941,8 \$</u>	<u>903,1 \$</u>



**TABLEAUX DES ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

	(millions)		
	2009 Budget	2009 Montants réels	2008 Montants réels
<b>TABLEAU 24</b>			
<b>SERVICES DE PROTECTION</b>			
Sécurité publique	132,7 \$	161,5 \$	126,4 \$
Justice	33,6	34,1	34,0
Procureur général	14,8	15,8	15,1
Commission des services d'aide juridique du Nouveau-Brunswick	7,3	7,8	7,6
Provision	0,3	3,0	3,4
Charges de retraite	0,1	1,0	(0,5)
Gouvernement général	0,4	0,3	0,2
Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick	---	0,2	1,1
Charge d'amortissement	---	0,1	0,1
Approvisionnement et Services	---	---	0,1
	<u>189,2 \$</u>	<u>223,8 \$</u>	<u>187,5 \$</u>

**TABLEAU 25**  
**DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**

Société de développement régional	159,1 \$	139,0 \$	128,3 \$
Provision	20,0	81,5	21,2
Tourisme et Parcs	36,3	34,9	31,9
Entreprises Nouveau-Brunswick	52,4	33,7	44,4
Société de Kings Landing	---	3,3	3,3
Charge d'amortissement	1,1	1,3	1,3
	<u>268,9 \$</u>	<u>293,7 \$</u>	<u>230,4 \$</u>

**TABLEAU 26**  
**DÉVELOPPEMENT DE L'EMPLOI ET TRAVAIL**

Éducation postsecondaire, Formation et Travail	127,4 \$	122,9 \$	118,5 \$
Gouvernement général	0,7	0,6	0,6
	<u>128,1 \$</u>	<u>123,5 \$</u>	<u>119,1 \$</u>

**TABLEAU 27**  
**RESSOURCES**

Ressources naturelles	85,2 \$	85,1 \$	95,6 \$
Agriculture et Aquaculture	36,0	33,7	34,3
Environnement	23,2	23,1	22,8
Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick	12,7	12,9	7,6
Forest Protection Limited	5,7	5,2	6,9
Énergie	3,7	4,2	3,0
Recycle Nouveau-Brunswick	4,0	3,8	3,9
Pêches	3,9	3,7	2,7
Charge d'amortissement	0,5	1,1	1,0
Provision	0,3	0,2	0,4
Approvisionnement et Services	0,2	0,2	0,2
	<u>175,4 \$</u>	<u>173,2 \$</u>	<u>178,4 \$</u>

**TABLEAUX DES ÉTATS FINANCIERS**  
le 31 mars 2009

	(millions)		
	<u>2009 Budget</u>	<u>2009 Montants réels</u>	<u>2008 Montants réels</u>
Transports	231,3 \$	235,6 \$	231,9 \$
Charge d'amortissement	163,3	163,5	148,3
Provision	0,3	0,4	---
Approvisionnement et Services	---	0,3	0,1
	<u>394,9 \$</u>	<u>399,8 \$</u>	<u>380,3 \$</u>

**TABLEAU 29**  
**GOVERNEMENT CENTRAL**

Charges de retraite	94,5 \$	164,5 \$	94,5 \$
Approvisionnement et Services	119,9	116,6	107,8
Gouvernements locaux	114,6	113,7	109,9
Gouvernement général	105,0	80,9	86,9
Services Nouveau-Brunswick	60,1	56,2	52,4
Assemblée législative	23,6	25,4	21,6
Mieux-être, Culture et Sport	20,0	20,0	17,9
Charge d'amortissement	8,5	14,5	14,1
Finances	13,8	13,5	12,7
Société de gestion de placements du Nouveau-Brunswick	13,9	11,5	12,4
Algonquin Golf Ltd. et Algonquin Properties Ltd.	10,4	10,4	9,8
Bureau des ressources humaines	5,9	5,7	5,4
Conseil exécutif	5,7	5,5	5,4
Affaires intergouvernementales	5,0	4,5	3,6
Bureau du contrôleur	4,7	4,2	4,4
Cabinet du premier ministre	1,8	1,7	1,6
Provision	6,0	(0,4)	28,9
	<u>613,4 \$</u>	<u>648,4 \$</u>	<u>589,3 \$</u>

